

# Human Machine Interface

# 人机界面

综合产品目录





**1 - 操作员对话终端****Magelis小型显示终端****选型指南 ..... 1/2 页**

Magelis XBT N小型显示终端 ..... 1/12 页

Magelis XBT R小型显示终端 ..... 1/12 页

Magelis XBT RT半图形显示终端 ..... 1/12 页

**Magelis图形终端****选型指南 ..... 1/24 页**3.8", 5.7", 7.5", 10.4", 12.1" 和 15"  
的Magelis XBT GT触摸屏图形终端 ..... 1/46 页

5.7" 和 10.4" 的Magelis XBT GK键盘/触摸屏图形终端 ..... 1/47 页

8.4" 和 15" 的Magelis XBT GTW开放式触摸屏图形终端 ..... 1/47 页

**2 - 工业计算机****Magelis Smart iPC****Magelis Compact iPC****选型指南 ..... 2/2 页**

8.4", 12", 15" 的Magelis Smart iPC ..... 2/9 页

8.4", 12", 15" 的Magelis Compact iPC ..... 2/19 页

**Magelis Smart BOX, Magelis Compact PC BOX****Magelis Flex PC BOX 及其前面板****选型指南 ..... 2/24 页**

Magelis Smart BOX ..... 2/39 页

Magelis Compact PC BOX ..... 2/40 页

Magelis Flex PC BOX ..... 2/41 页

Magelis Flex PC BOX的前面板 ..... 2/43 页

Magelis Flex PC BOX的零部件 ..... 2/44 页

**Magelis iDisplay****选型指南 ..... 2/52 页**

Magelis iDisplay 显示器 ..... 2/55 页

**3 - HMI 软件****选型指南 ..... 3/2 页****配置软件**

Vijeo Designer Lite 配置软件 ..... 3/7 页

Vijeo Designer 配置软件 ..... 3/17 页

**4 - 服务****技术附录**

自动化产品证书 ..... 4/2 页

**索引**

参考索引 ..... 4/4 页



**Magelis 小型显示终端**

<b>选型指南</b> .....	1/2 页
■ 架构, 连接到自动化系统 .....	1/4 页
■ Magelis XBT N 小型显示终端 .....	1/12 页
■ Magelis XBT R 小型显示终端 .....	1/15 页
■ Magelis XBT P/XBT R 产品对应表 .....	1/16 页
■ Magelis XBT RT 半图形显示终端 .....	1/19 页
■ 用于 Magelis XBT N/R/RT 小型显示终端的附件 .....	1/20 页

**Magelis 触摸屏图形终端**

<b>选型指南</b> .....	1/24 页
■ 触摸屏图形终端 Magelis XBT GT	
□ 3.8", 5.7", 7.5", 10.4", 12.1" 和 15" .....	1/46 页
■ 键盘/触摸屏图形终端 Magelis XBT GK	
□ 5.7" 和 10.4" .....	1/47 页
■ 开放式触摸屏图形终端 Magelis XBT GTW	
□ 8.4" 和 15" .....	1/47 页
■ 用于图形终端 Magelis XBT GT/GK/GTW 的零配件 .....	1/48 页
■ 连接、布线系统 .....	1/54 页
■ Magelis XBT F、XBT FC/GT 和 XBT F/GK 的产品对应表 .....	1/58 页
■ 触摸屏图形终端 Magelis XBT G/XBT GT 的产品对应表 .....	1/59 页
■ 尺寸, 安装	
□ Magelis XBT N/R/RT 小型显示终端 .....	1/62 页
□ Magelis XBT GT/GK/GTW 图形终端 .....	1/63 页

应用		显示文本消息
设备类型		带有键盘的小型显示终端
显示器	类型	背光绿色 LCD, 高 5.5 mm 或 背光绿色、橙色或红色 LCD, 高 4.34...17.36 mm
	容量	2行, 每行 20 个字符; 或 1到 4行, 每行 5 到 20 个字符
数据输入		通过带 8 个键的键盘 (其中 4 个可以设置)
内存容量	应用	512 kB 闪存
	通过第 II 类 PCMCIA 扩展	-
功能	最大页数	128/200 个应用页面 256 个报警页面
	每页的变量	40...50
	变量的表示方式	字母数字
	菜单	-
	曲线	-
	报警日志	取决于具体的型号
	实时时钟	访问 PLC 实时时钟
	报警继电器 蜂鸣器	- -
通讯	异步串行连接	RS 232C/RS 485
	可下载的协议	Uni-TE, Modbus, 对 PLC 品牌: Allen-Bradley, Omron, Mitsubishi, Siemens
	打印机连接	RS 232C 串行连接 (2)
开发软件	Vijeo Designer Lite (在 Windows 2000、XP 和 Vista 上运行)	
操作系统	Magelis	
终端类型	<b>XBT N</b>	
页码	1/13 (1) 只针对 XBTRT 511 (2) 取决于具体的型号。	



显示文本消息  
数据控制和参数设置

显示文本消息和/或半图形化表示  
数据控制和参数设置

带有键盘的小型显示终端

带有键盘/触摸屏的半图形显示终端



背光绿色, 橙色或红色 LCD,  
高 4.34...17.36 mm

背光绿色、橙色或红色矩阵 LCD (198x80像素),  
高 4...16 mm

1到4行, 每行5到20个字符

2到10行, 每行5到33个字符

通过键盘,  
有12个功能键或数字输入(取决于具体的环境)+8个服务键

通过键盘,  
有4个功能键  
8个服务键

通过触摸屏和键盘,  
有10个功能键  
2个服务键

512 kB 闪存

512 kB EPROM 闪存

-

-

128/200个应用页面  
256个报警页面

200个应用页面  
256个报警页面

40...50

50

字母数字

字母数字, 柱状图, 按钮, 灯

-

-

是

是

访问 PLC 实时时钟

-

-

RS 232C/RS 485

Uni-TE, Modbus, 对 PLC 品牌:  
Allen-Bradley, Omron, Mitsubishi, Siemens

RS 232C 串行连接(2)

Vijeo Designer Lite (在 Windows 2000、XP 和 Vista 上运行)

Magelis

**XBT R**

**XBT RT**

1/15

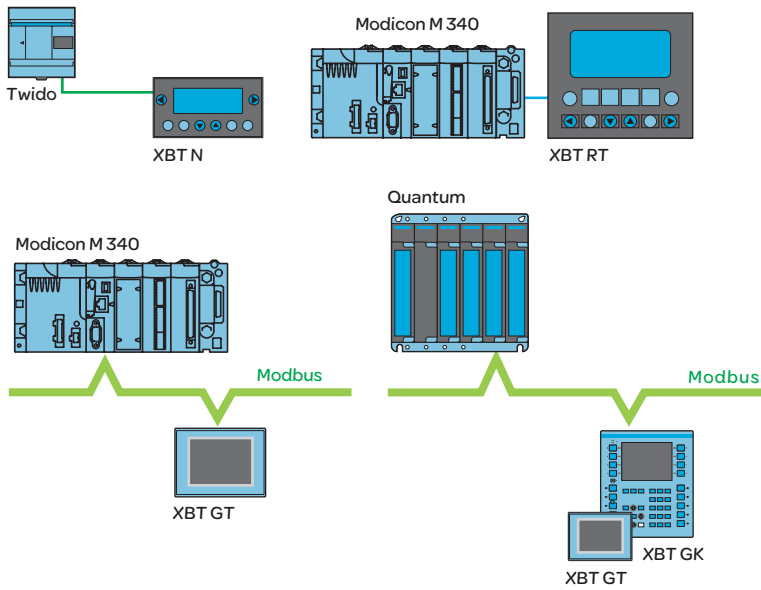
1/19

## 架构, 连接到自动化系统

Magelis 操作员对话终端与自动化系统设备的通讯:

- 通过串行连接
- 通过现场总线
- 在网络架构
- 通过集成到一个 Ethernet TCP/IP 网络架构

### 与 PLC 的点到点或多点连接 (通过串行连接)

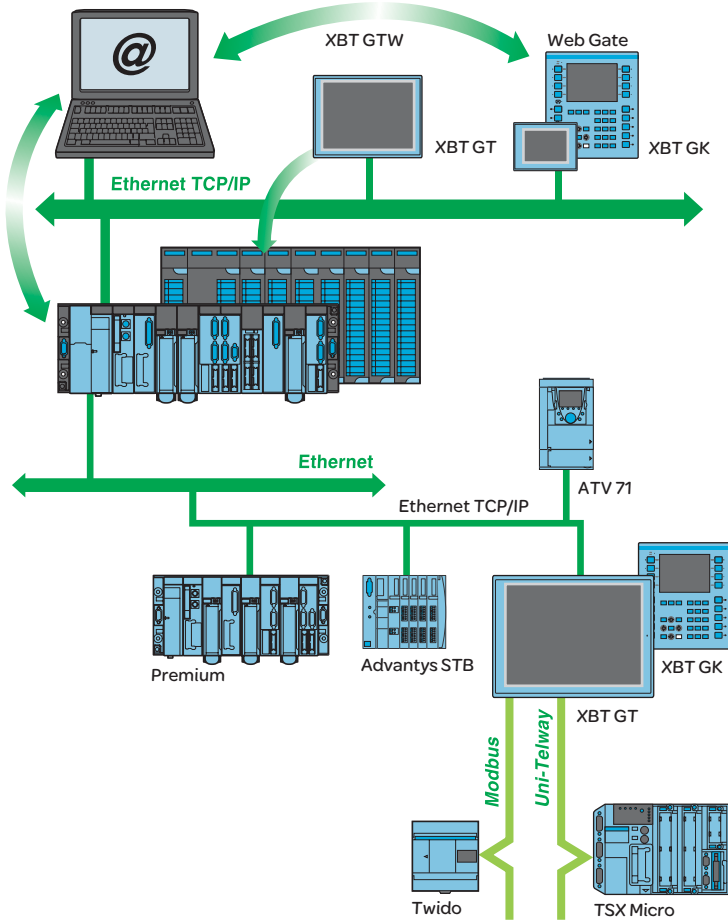


所有终端都带有一个标准的 RS 232C 或 RS 422/485 异步串行口。  
使用 Uni-TE 和 Modbus 协议, 可以方便地与施耐德电气公司的 Modicon 系列 PLC 连接通讯。  
支持连接第三方 PLC 协议, 可以与市场上主要厂商提供的 PLC 相连接:

- 用于 Allen-Bradley PLC 的 DF1, DH485
- 用于 Omron PLC 的 SysmacWay
- 用于 Siemens Simatic S7 PLC 的 MPI/PPi
- 用于 Mitsubishi Melsec FX PLC



集成到 Ethernet TCP/IP 网络架构中



自动化平台为 TCP/IP 网络和 Uni-TE 或 Modbus 网络之间的 Uni-TE 或 Modbus 消息传输提供了一个透明路由。

为对话终端提供的各种服务如下：

- Modbus TCP 消息传递 (用于 XBT GT、XBT GK 和 XBT GTW，通过 Ethernet TCP/IP Modbus 协议访问)。
- 使用 XBT GTW 或标准 PC 实现浏览功能。
- 网关功能：应用程序远程控制诊断。
- FTP 服务器：使用终端传输数据文件。
- 数据共享功能：在以太网 8 个终端 (最多) 之间交换信息。

#### 介绍



XBT R411

XBTN400

XBT RT511

小型显示终端 Magelis XBTN 和 Magelis XBTR/RT 用来显示消息和变量。此外，Magelis 小型显示终端 XBT RT 可以显示小型图形元素。

并通过各种按键来实现：

- 修改变量。
- 控制设备。
- 在操作员应用程序中导航。

在终端 XBT RT 上，也可以通过触摸屏来修改变量，控制设备，并在应用程序中进行导航。

带有打印机端口的型号可以打印报警消息。

#### 操作



“输入”定制



“控制”定制

所有 Magelis 小型显示终端都带有同样的人机界面：

- 一个可设置的触摸屏，仅限于在 XBT RT 上（“触摸”模式）。
- 2 个服务键 (◀▶)，可以在 XBTN/R 和 XBT RT 上针对前后文连接或控制进行设置（“输入” / “控制”模式）。
- 2 个服务键 (ESC, ENTER)，不可设置。
- 除了上述键，还有：
  - 对小型显示终端 XBTN：4 个可以定制和设置的键，用作功能键（“控制”模式）或服务键（“输入”模式）。
  - 对终端 XBTR：4 个服务键（不可设置）以及 12 个功能键或数字输入键（取决于具体的环境）。
  - 对“控制”或“输入”模式的终端 XBT RT：4 个可以定制和设置的键，4 个服务键（不可设置）。

#### 配置



Vijeo Designer Lite

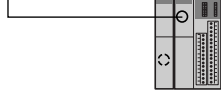
可以在 Windows 环境中使用 Vijeo Designer Lite 来配置 Magelis 小型显示终端。

Vijeo Designer Lite 软件采用了“页面”的概念：每个页面都可以全页浏览。用户可以根据小型显示终端的型号来设置一个 2、4 或 10 行窗口，从而可以浏览这个虚拟终端的屏幕。

TwidoSoft、PL7 和 Concept 应用程序的变量标签库可以导入到 Vijeo Designer Lite 的应用程序中。

#### 通讯

小型显示终端 XBT N



Twido 控制器

小型显示终端 XBT N 和 XBTR/RT 通过一个集成的点到点或多点串行接口 (具体连接取决于设备型号) 与 PLC 通讯。

设备所用的通讯协议是施耐德电气公司 PLC 产品 (Uni-TE、Modbus) 以及市场上其他主要厂商所用的协议。

### 功能

小型显示终端 XBTN/R/RT 的前面板带有功能键和服务键(符合“控制”和“输入”定制要求)。

XBT RT 带有一个可以设置的触摸屏,它采用“触摸”操作模式。

#### 功能键“F”

功能键是针对整个应用程序来定义的。

它们的号码取决于具体的设备型号:

- 在 XBTN 上为 F1、F2、F3、F4
- 在 XBTR 上为 F1...F12
- 在 XBT RT 上为 F1...F10 或 F1...F4 (与配置相关)。

它们可以具有以下功能:

- 访问一个页面。
- 点动控制。
- 内存位触发控制 (ON/OFF)
- 其它。

此外,对终端 XBTR 来说,在按下 MOD 键以后,12 个功能键变为数字输入 1...0 和 +/-。

#### 用于 XBT RT 的功能键“R”(“输入”模式)

XBT RT 的功能键 R1、R2、R3 和 R4 针对显示的页面来定义。它们可以用来:

- 访问一个网页。
- 内存位锁定控制。
- 内存位触发控制 (ON/OFF)。
- 将内存位设置为 1/0

在 Ri 键上方的页面上可以显示一个图标。这个图标由 Vijeo Designer Lite 软件来定义。

#### 用于 XBT RT 的矩阵(5x11 个单元)触摸屏

可以将这个触摸屏设置为在 XBT RT 上有效(“触摸”模式)。它用来:

- 访问一个网页。
- 锁定/触发内存位。
- 通过一个虚拟数字键盘来修改数字栏。

#### 服务键

- 服务键 ◀, ESC, DEL, ▼, ▲, MOD, ENTER, ▶ 用来修改自动化系统的参数。

它们执行以下操作:

**ESC** 取消某个输入,暂停或者停止当前某个操作,返回到菜单的上一级。

**DEL** 删除在输入模式中选择的字符。

**MOD** 选择要输入的变量栏。每次按键时按照从左到右、从上到下的顺序认可下一栏的输入。

**ENTER** 确认某个选择或输入,确认某个报警。

- “箭头”键用来:

- ◀ ▶
  - 更改某个菜单中的页面,
  - 显示当前报警,
  - 在输入的变量栏中更改一个位,
  - 激活与某个功能链接相关的功能。
- ▼ ▲
  - 在一个页面内向上和向下移动 (XBTN40●),
  - 选择某一位的数值,
  - 从一个选择列表中选择一数值,
  - 某个变量栏的数值递增或递减。

#### 小型显示终端 XBTN 的说明

小型显示终端 XBTN 包括:

##### 前面板:

- 1 一个通讯监控指示灯 (XBT N401型)。
- 2 一个背光LCD显示屏: 122x32像素(矩阵)或者2行, 每行20个字符(字母数字)。
- 3 2个控制或前后文链接键, 不可定制。
- 4 一个“报警”指示灯(XBT N401型)。
- 5 6个服务键, 其中4个(方框中)可以设置为功能键, 并可以使用标签定制。
- 6 2个输入模式的系统指示灯, 或者4个由PLC控制的控制模式的指示灯(XBT N401型)。

##### 单独提供以下部件:



- 可定制标签, 包括
- 7 一个“输入”标签。
- 8 一个“控制”标签 F1、F2、F3 和 F4。
- 9 4个可以定制的空白标签。
- 2个用来把小型显示终端固定在面板上的弹簧夹。

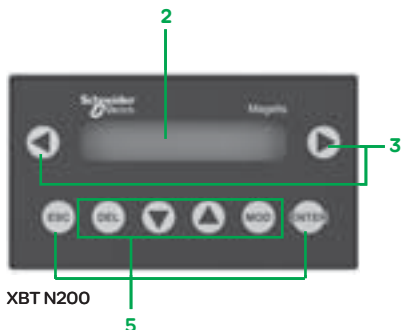
##### 后方:

##### 终端 XBT N400

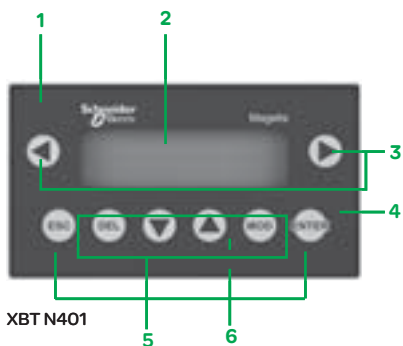
- 1 一个RJ45连接器, 用于点到点串行连接和 5V 电源连接(由PLC供电)。

##### 终端 XBT N401/N410/NU400

- 2 一个可拆卸的螺旋端子排, 用于 24V 外部电源。
- 3 一个25针的孔型SUD-D连接器, 用于多点串行连接。
- 4 一个8针的Mini-DIN连接器, 用于串行打印机连接(XBT N401型)。



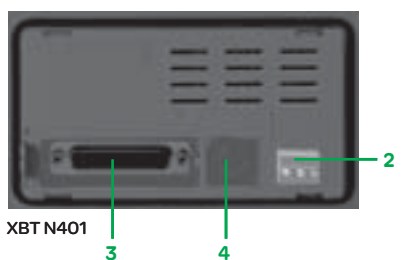
XBT N200



XBT N401



XBT N200



XBT N401

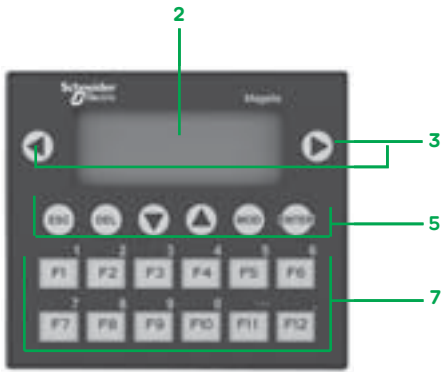
# 操作员对话终端

## 小型显示终端

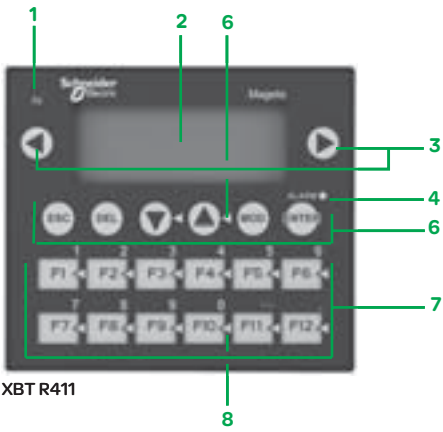
### Magelis XBT N、XBTR 和 XBT RT

#### 带有键盘的小型显示终端XBTR的说明

1



XBT R400



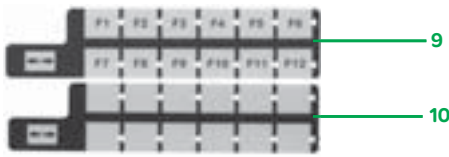
XBT R411

小型显示终端XBTR包括:

**前面板:**

- 1 一个通讯监控指示灯(XBT R411)。
- 2 一个背光LCD显示屏: 122x32像素(矩阵)。
- 3 2个控制或前后文链接键, 不可定制。
- 4 一个“报警”指示灯(XBT R411型)。
- 5 6个服务键。
- 6 2个系统指示灯(XBT R411型)。
- 7 12个功能键或数字输入键(取决于具体的环境), 可以使用标签定制。
- 8 12个指示灯(用于XBT R411型设备), 由PLC控制。

**单独提供以下部件:**



- 可定制标签, 包括
- 9 一个“控制”标签F1、F2、...F12。
- 10 2个可定制的空白标签。
- 4个用来把终端固定在面板上的弹簧夹。

**后方:**

**终端XBT R400**

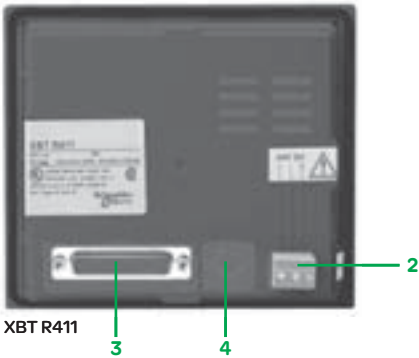
- 1 一个RJ45连接器, 用于点到点串行连接和 5V 电源连接(由PLC供电)。

**终端XBT R410/R411**

- 2 一个可拆卸的螺旋端子排, 用于 24V 外部电源。
- 3 一个25针的孔型SUD-D连接器, 用于多点串行连接。
- 4 一个8针的Mini-DIN连接器, 用于串行打印机连接(XBT R411型)。



XBT R400

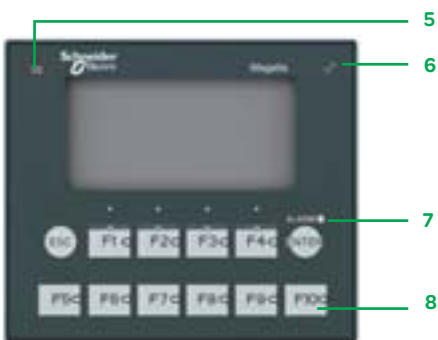


XBT R411

#### 带有触摸屏和键盘的半图形显示终端 XBTRT 的说明



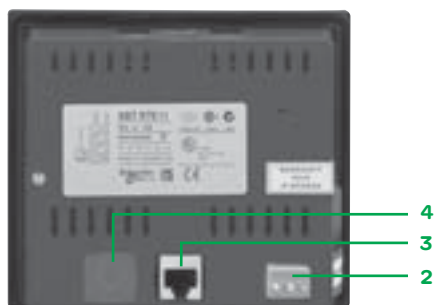
XBTRT500



XBTRT511



XBTRT500



XBTRT511

半图形显示终端XBTRT包括:

#### 前面板:

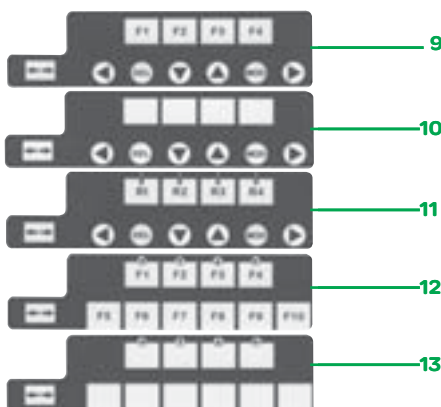
##### XBTRT 终端

- 1 一个附加的亮背光 LCD 显示器:198x80 像素 (矩阵)
- 2 2 个服务键
- 3 可以设置的功能或服务键, 可使用标签订制。
- 4 矩阵 (11x5 个单元) 触摸屏。

##### XBTRT511 终端

- 5 1 个通讯监控指示灯
- 6 1 个“触摸板或按键使用中”指示灯
- 7 1 个“报警”指示灯
- 8 6 或 10 个 PLC 可控的指示灯, 取决于具体配置

#### 单独提供以下部件



- 可定制标签, 包括:
  - 9 1 个可设置的“控制”标签, F1...F4
  - 10 1 个可定制的空白“控制”标签
  - 11 1 个“输入”标签, R1...R4
  - 12 1 个“触觉反馈”标签, F1...F10
  - 13 2 个可自定制的空白“触觉反馈”标签

#### 后方

##### XBTRT500 终端

- 1 1 个 RJ45 连接器, 用于点对点串行连接和 5V 电源连接 (由 PLC 供电)。

##### XBTRT511 终端

- 2 1 个可拆卸螺旋端子排, 用于 24V 外部电源。
- 3 1 个 RJ45 连接器, 用于多点串行连接
- 4 1 个 8 针的孔型 mini-DIN 连接器, 用于串行打印机连接。

小型显示终端的类型		XBT N400	XBT N410	XBT N401	XBT NU400
<b>环境</b>					
符合标准		IEC 61131-2, IEC 60068-2-6, IEC 60068-2-27, UL 508, CSAC 22-2 n° 14			
产品认证		CE, UL, CSA, 第1类第2部分(UL和CSA), ATEX的2/22区			
环境温度	操作	°C	0...+55		
	存储	°C	-20...+60		
最大相对湿度		%	0...85(无冷凝)		
防护等级	前面板		IP 65, 符合 IEC 60529, Nema 4X(“用于室外”)		
	后面板		IP 20, 符合 IEC 60529		
抗冲击能力			符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15 gn(3个轴)		
抗振能力			符合 IEC 60068-2-6和海事认证; ± 3.5mm; 2...8.45Hz; 1gn 8.45...150 Hz		
<b>E.S.D</b>					
电磁干扰			符合 IEC 61000-4-2, 第3级		
电气干扰			符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m		
			符合 IEC 61000-4-4, 第3级		
<b>机械特性</b>					
安装和固定			嵌入安装, 用 2 个弹簧夹(随机提供)固定, 对 1.5 到 6 mm 厚的面板为加压安装		
材料	屏幕保护		聚酯		
	前机框		聚碳酸酯/聚对苯二甲酸丁二醇酯		
	键盘		聚酯		
按键			8 个键(6 个可设置, 4 个可定制)		
<b>电气特性</b>					
电源	电压	V	--- 5 V, 通过 PLC 终端端口	--- 24	
	电压范围	V	-	--- 18...30	
	电压波动	%	-	最大 5	
功耗		W	-	最大 5	
<b>工作特性</b>					
显示	类型		绿色背光 LCD(122 x 32 像素)	绿色、橙色或红色背光 LCD(122 x 32 像素)	绿色背光 LCD(122 x 32 像素)
	容量(高度 x 宽度)		从 1 行, 每行 5 个字符(17.36 x 11.8 mm) 到 4 行, 每行 20 个字符(4.34 x 2.95 mm)		
	字符		拉丁文, 西里尔文, 希腊文, 日文和简体中文		
指示灯			-	6 个 LED	-
应用程序	页面的数量		200 个应用页面(每页最多 25 行) 256 个报警页面(每页最多 25 行)		
内存			512 kB 闪存		
传输	异步串行连接		RS 232C/RS 485		
可下载的协议			Uni-TE, Modbus (1)	Uni-TE, Modbus 和第三方协议 (2)	Modbus
实时时钟			访问 PLC 实时时钟		
连接	电源		通过 PLC 终端端口连线	可拆卸的端子排, 3 个螺钉端子(间距为 5.08 mm) 最大夹持能力: 1.5 mm <sup>2</sup>	
	串行端口	连接器	孔型 RJ45 (RS 232C/RS 485)	25 针的孔型 SUB-D (RS 232C/RS 485)	
		连接	点到点	多点	
打印机端口			否	8 针的 Mini-DIN	否

(1) Modbus 主机用于所有 XBT N 小型显示终端。

Modbus 从机用于小型显示终端 XBT N410 (输入模式) 和 XBT N401 (输入和控制模式)。

(2) 第三方协议:

- Allen-Bradley DF1/DH485
- Siemens PPI
- Omron SysmacWay
- Mitsubishi Melsec FX





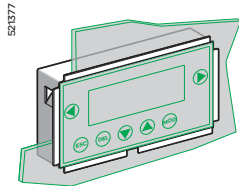
XBT N200



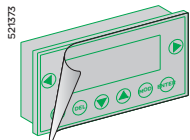
XBT N400/N410/NU400



XBT N401



XBT ZN01



XBT ZN02

### Magelis 小型显示终端

可下载的交流协议	兼容的 PLC	电源电压	屏幕类型	型号	重量 kg
<b>2行，每行20个字符的小型显示终端(带有字母数字屏幕)</b>					
Uni-TE, Modbus	Twido, Nano, TSX Micro, Premium, Modicon M340	--- 5V, 通过 PLC 终端端口	绿色背光 LCD	<b>XBT N200</b>	0.360
<b>4行，每行20个字符的小型显示终端(带有点阵屏幕)</b>					
Uni-TE, Modbus	Twido(1), Nano, TSX Micro, Premium, Modicon M340	--- 5V, 通过 PLC 终端端口	绿色背光 LCD (122x32 像素)	<b>XBT N400</b>	0.360
			绿色、橙色或红色背光 LCD (2) (122x32 像素)	<b>XBT N401</b>	0.380
Modbus	TeSys U型电机启动器 (3) ATV 驱动器	--- 24 V 外部电源	绿色背光 LCD (122x32 像素)	<b>XBT NU400</b>	0.380

软件		
说明	操作系统	型号
配置软件	Windows 2000、XP 和 Vista	参见 3/7 和 3/17 页

附件 (4)					
说明	详细说明	用于	型号	重量 kg	
用于嵌入安装的附件	在需要较高防护等级或者需要定制控制台情况下使用的套件，采用扁平金属条(未提供)	所有 XBT N	<b>XBT ZN01</b>	-	
保护层	10 张可剥离保护层	所有 XBT N	<b>XBT ZN02</b>	-	
可变标签层	10 张，6 种标签	XBT N200/400	<b>XBL YN00</b>	-	
		XBT N401	<b>XBL YN01</b>	-	
		XBT NU400		-	
用于更换 XBT H 的机械适配器	从 XBT H0●2●1/H0●1010 到 XBT N410 从 XBT H811050 到 XBT N410	-	<b>XBT ZNCO</b>	-	

连线 and 连接附件 (5)							
说明	兼容性	连接器的类型	实际连接	协议	长度	型号	重量 kg
适配器连线	XBT N200 XBT N400 (6)	RJ45-RJ45	RS 232CRS 485	Modbus, Uni-TE	0.1m	<b>XBT ZN999</b>	-

(1) 通过 Twido 可编程控制器上的集成端口或可选串行端口连接。  
 (2) 还可以使用 4 个指示灯 LED。  
 (3) 出厂前预先装载了用来监控、诊断和调整 1 到 8 TeSys U 型电机启动器的应用程序。  
 (4) 其它附件请参见 1/20 页。  
 (5) 其它连线和连接附件请参见 1/20 到 1/23。  
 (6) 新型小型显示终端 **XBT N200/N400** 带有适配器连线。适配器 **XBT ZN999** 应用于新式 **XBT N200/N400** 和连线 **XBT Z978** (用 XBT Z9780 代替)，或用于老式 **XBT N200/N400** 和新式连线 **XBT Z9780**。  
 注：新型小型显示终端 XBT N 的前面板带有一个 Schneider Electric 标志(在屏幕左上方)，因此可以从外观上和老式设备区分开来。

终端类型		XBTR400	XBTR410	XBTR411
<b>环境</b>				
符合标准		IEC 61131-2, IEC 60068-2-6, IEC 60068-2-27, UL 508, CSA C22-2n°14		
产品认证		CE, UL, CSA, 第1类第2部分(UL和CSA), ATEX的2/22区		
环境温度	操作	°C	0...+55	
	存储	°C	-20...+60	
最大相对湿度		%	0...85(无冷凝)	
防护等级	前面板		IP 65, 符合 IEC 60529, Nema 4X(“用于室外”)	
	后面板		IP 20, 符合 IEC 60529	
抗冲击能力			符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15gn(3个轴)	
抗振能力			符合 IEC 60068-2-6和海事认证; ±3.5 mm; 2...8.45 Hz; 1gn 8.45...150 Hz	
E.S.D			符合 IEC 61000-4-2, 第3级	
电磁干扰			符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m	
电气干扰			符合 IEC 61000-4-4, 第3级	
<b>机械特性</b>				
安装和固定			嵌入安装, 用4个弹簧夹(随机提供)固定, 对1.5到6mm厚的面板为加压安装	
材料	屏幕保护		聚酯	
	前机框		聚碳酸酯/聚对苯二甲酸丁二醇酯	
	键盘		聚酯	
键			20个键(12个可设置和定制)	
<b>电气特性</b>				
电源	电压	V	≡ 5V, 通过 PLC 终端端口	≡ 24
	电压范围	V	-	≡ 18...30
	电压波动	%	-	最大 5
功耗		W	-	最大 5
<b>工作特性</b>				
显示器	类型		绿色背光 LCD (122x32 像素)	绿色、橙色或红色背光 LCD (122x32 像素)
	容量(高度x宽度)		从1行, 每行5个字符(17.36x11.8mm)到4行, 每行20个字符(4.34x2.95mm)	
	字符		拉丁文, 西里尔文, 希腊文, 日文和简体中文	
指示灯			-	16个LED
应用程序	页面的数量		200个应用页面(每页最多25行) 256个报警页面(每页最多25行)	
内存			512kB 闪存	
传输	异步串行连接		RS 232C/RS 485	
可下载的协议			Uni-TE, Modbus (1)	Uni-TE, Modbus和第三方协议 (2)
实时时钟			访问 PLC 实时时钟	
连接	电源		通过 PLC 终端端口连线	可拆卸的端子排, 3个螺钉端子(间距为5.08mm) 最大夹持能力: 1.5 mm <sup>2</sup>
	串行端口	连接器	孔型 RJ45 (RS 232C/RS 485)	25 针的孔型 SUB-D (RS 232C/RS 485)
		连接	点到点	多点
	打印机端口		否	8 针的 Mini-DIN

(1) Modbus 主机用于所有 XBTR 终端。Modbus 从机用于终端 XBTR411。

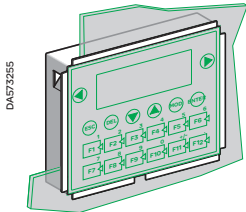
(2) 第三方协议:  
 - Allen-Bradley DF1/DH485  
 - Siemens PPI  
 - Omron SysmacWay  
 - Mitsubishi Melsec FX



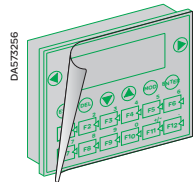
XBT R400/R410



XBT R411



XBT ZR01



XBT ZR02

Magelis 小型显示终端					
可下载的交换协议	兼容的 PLC	电源电压	屏幕类型	型号	重量 kg
<b>4 行，每行 20 个字符的终端 (带有点阵屏幕)</b>					
Uni-TE, Modbus	Twido, Nano, TSX Micro, Premium, Modicon M340	--- 5V, 通过 PLC 终端端口	绿色背光 LCD (122x32 像素)	<b>XBT R400</b>	0.550
	Twido(1), Nano, TSX Micro, Premium, TSX Series 7, Momentum, Quantum 其它 Modbus 从机设备, Modicon M340	--- 24V 外部电源	绿色背光 LCD (122x32 像素)	<b>XBT R410</b>	0.550
			绿色、橙色或红色背光 LCD (2) (122x32 像素)	<b>XBT R411</b>	0.550

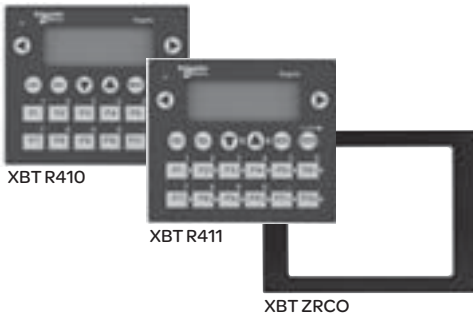
软件		
说明	操作系统	型号
配置软件	Windows 2000 和 XP	参见 3/7 和 3/17 页

附件 (3)					
说明	详细说明	用于	型号	重量 kg	
用于嵌入安装的附件	在需要较高防护等级或者需要定制控制台情况下使用的套件，采用扁平金属条 (未提供)	所有 XBTR	<b>XBT ZR01</b>	-	
保护层	10 张可剥离保护层	所有 XBTR	<b>XBT ZR02</b>	-	
可变标签层	10 张，6 种标签	XBTR400/R410	<b>XBL YR00</b>	-	
		XBTR411	<b>XBL YR01</b>	-	
用于更换 XBTP 的机械适配器	从 XBT P01●010/P02●010 到 XBT R410 从 XBT P02●110 到 XBT R411	-	<b>XBT ZRC0</b>	-	

(1) 通过 Twido PLC 上的集成端口或可选串行端口连接。  
 (2) 还可以使用 16 个指示灯 LED。  
 (3) 其它附件请参见 1/20 到 1/23 页。

1

#### 产品对应表 - 从终端 XBT P 到 XBT R



老式 XBT P	新式 XBT R	面板开口适配器 (1)
XBT P011010	XBT R410	XBT ZRCO
XBT P012010	XBT R410	XBT ZRCO
XBT P021010	XBT R410	XBT ZRCO
XBT P021110	XBT R411	XBT ZRCO
XBT P022010	XBT R410	XBT ZRCO
XBT P022110	XBT R411	XBT ZRCO

(1) 安装 XBT R 端子 (替代 XBT P 端子) 的机械适配器。

#### 产品对应表 - 到 Schneider Electric PLC 产品的连线表

概览		
老式 XBT P	新式 XBT R	连线
连接的类型	连接的类型	连线
串行端口, SUB-D 25 RS 232C/RS 485/RS 422,	串行端口, SUB-D 25 RS 232C/RS 485	已有连线, 参见下文
打印机端口, SUB-D 9 (XBT P02●110 型)	打印机端口, 微型 DIN 8 (XBT R411 型)	<b>XBT Z926</b> (新连线)

#### 产品对应表 - 连接表

老式 XBT P				新式 XBT R			
终端类型	连接的类型	长度	型号	终端类型	连接的类型	长度	型号
<b>Twido, Modicon TSX Micro, Modicon Premium, 8 针的 Mini-DIN 端口, Uni-TE (V1/V2), Modbus 协议</b>							
XBT P	串行端口 RS 485, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z968</b>	XBT R	串行端口 RS 485, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z968</b>
		5m	<b>XBT Z9681</b>			5m	<b>XBT Z9681</b>
		2.5m, 弯头	<b>XBT Z9680</b>			2.5m, 弯头	<b>XBT Z9680</b>
<b>Modicon Premium, 带 TSX SCY 2160●, 25 针的孔型 SUB-D 连接器, Uni-TE (V1/V2) 协议</b>							
XBT P	串行端口 RS 485, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z918</b>	XBT R	串行端口 RS 485, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z918</b>
<b>Modicon Quantum, 9 针的针型 SUB-D 连接器, Modbus 协议</b>							
XBT P	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z9710</b>	XBT R	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z9710</b>
<b>Advantys STB, HE13 连接器 (NIM), Modbus 协议</b>							
XBT P	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z988</b>	XBT R	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z988</b>
<b>Modicon Momentum M1, RJ45 连接器 (端口 1), Modbus 协议</b>							
XBT P	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z9711</b>	XBT R	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z9711</b>
<b>TeSys U 启动器-控制器, 变速驱动器 ATV 31/61/71, 软启动器 ATS 48, RJ45 连接器, Modbus 协议</b>							
XBT P	串行端口 RS 485, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z938</b>	XBT R	串行端口 RS 485, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z938</b>
<b>多功能保护继电器 LT6P, 9 针的孔型 SUB-D 连接器, Modbus 协议</b>							
XBT P	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z938</b>	XBT R	串行端口 RS 232C, SUB-D 25	2.5m	<b>XBT Z938</b>

#### 产品对应表 - 从应用传输线到 PC 和打印机线

老式 XBT P				新式 XBT R			
终端类型	连接的类型	长度	型号	终端类型	连接的类型	长度	型号
<b>应用传输线到 PC</b>							
XBT P	SUB-D 25/SUB-D 9	2.5m	<b>XBT Z915</b>	XBT R	SUB-D 25/SUB-D 9	2.5m	<b>XBT Z915</b>
	SUB-D 25/USB	2.5m	<b>XBT Z915 + 适配器 SR2 CBL 06</b>		SUB-D 25/USB	2.5m	<b>XBT Z915 + 适配器 SR2 CBL 06</b>
<b>串行打印机线</b>							
XBT P	打印机端口, SUB-D 9	2.5m	<b>XBT Z936</b>	XBT R	打印机端口, 微型 DIN 8	2.5m	<b>XBT Z926</b>

#### 兼容性表 - 可下载的第三方协议

PLC 品牌	兼容性		协议名称
	XBT P	XBT R	
Allen-Bradley	■	■	DF1/DH485
GE Fanuc	■	-	SNPX
Omron	■	■ (在 RS 232 上)	Sysmacway
Siemens	■	■	PPI
	■	-	AS511, 3964R, MPI

#### 产品对应表 - 第三方 PLC 连接表

##### Omron CQM1 和 CVM1 PLCs, Sysmac

老式 XBT P					新式 XBT R				
终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号	终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号
<b>Sysmacway 协议</b>									
XBT P	SUB-D 25/SUB-D 9	RS 232	2.5 m	<b>XBT Z9740</b>	XBT R	SUB-D 25/SUB-D 9	RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9740</b>

##### Rockwell Automation, Allen-Bradley PLC

老式 XBT P					新式 XBT R				
终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号	终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号
<b>DF1 协议</b>									
XBT P	SUB-D 25/SUB-D 9	RS 232C	2.5 m	XBT Z9730	XBT R	SUB-D 25/SUB-D 9	RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9730</b>
AP SLC5					AP SLC5				
XBT P	SUB-D 25/SUB-D 25	RS 232C	2.5 m	XBT Z9720	XBT R	SUB-D 25/SUB-D 25	RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9720</b>
AP PLC5					AP PLC5				
XBT P	SUB-D 25/ Micro-logix 1000	RS 232C	2.5 m	XBT Z9731	XBT R	SUB-D 25/ Micro-logix 1000	RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9731</b>
AP					AP Micro-logix				
Micro-logix									

##### DH 485 协议

XBT P	SUB-D 25/ Micro-logix 1000	RS 232C	2.5 m	XBT Z9732	XBT R	SUB-D 25/ Micro-logix 1000	RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9732</b>
AP					AP Micro-logix				
Micro-logix									

##### Siemens PLC, Simatic

老式 XBT P					新式 XBT R				
终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号	终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号
<b>PPI (S7) 协议</b>									
XBT P	SUB-D 25/SUB-D 9	RS 485	2.5 m	<b>XBT Z9721</b>	XBT R	SUB-D 25/SUB-D 9	RS 485	2.5 m	<b>XBT Z9721</b>

#### 产品对应表 - Uni-Telway 串行连接的连线

老式 XBT P					新式 XBT R				
终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号	终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号
<b>在用户插口 TSX SCA 62 上</b>									
XBT P	SUB-D 25/SUB-D 15	RS 485	1.8 m	<b>XBT Z908</b>	XBT R	SUB-D 25/SUB-D 15	RS 485	1.8 m	<b>XBT Z908</b>
<b>在接线盒 TSX P ACC 01 上</b>									
XBT P	SUB-D 25/ 微型 DIN 8	RS 485	2.5 m 5 m	<b>XBT Z968</b> <b>XBT Z9681</b>	XBT R	SUB-D 25/ 微型 DIN 8	RS 485	2.5 m 5 m	<b>XBT Z968</b> <b>XBT Z9681</b>

#### 产品对应表 - Modbus 串行连接的连线

老式 XBT P					新式 XBT R				
终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号	终端类型	连接器的类型	串行端口	长度	型号
<b>在用户插口 TSX SCA 64 上</b>									
XBT P	SUB-D 25/SUB-D 15	RS 485/ RS 422	1.8 m	<b>XBT Z908</b>	XBT R	SUB-D 25/SUB-D 15	RS 485/ RS 422	1.8 m	<b>XBT Z908</b>
<b>在 8 端口分线盒 LU9 GC3 上</b>									
XBT P	SUB-D 25/RJ45	RS 485	2.5 m	<b>XBT Z938</b>	XBT R	SUB-D 25/RJ45	RS 485	2.5 m	<b>XBT Z938</b>

终端类型		XBT RT500	XBT RT511	
<b>环境</b>				
符合标准		IEC 61131-2, IEC 60068-2-6, IEC 60068-2-27, UL 508, CSA C22-2 no.14		
产品证书		CE, UL, CSA, 第1类第2部分 (UL 和 CSA), ATEX 的 2/22 区		
环境温度	操作	°C	0...+55	
	存储	°C	-20...+60	
最大相对湿度		%	0...85 (无冷凝)	
防护等级	前面板		IP 65, 符合 IEC 60529, Nema 4X ( “室内使用” )	
	后面板		IP 20, 符合 IEC 60529	
抗冲击能力		符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15 gn (3个轴)		
抗振能力		符合 IEC 60068-2-6; ± 3.5 mm; 2...8.45 Hz; 1gn 8.45...150 Hz		
E.S.D.		符合 IEC 61000-4-2, 3级		
电磁干扰		符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m		
电气干扰		符合 IEC 61000-4-4, 3级		
<b>机械性能</b>				
安装和固定		嵌入安装, 用 4 个弹簧夹 (随机提供) 固定, 对 1.5 至 6mm 厚的面板为加压安装。		
材料	屏幕保护		聚酯	
	前机框		聚碳酸酯/聚对苯二甲酸丁二酯	
	键盘		聚酯	
按键		12 个键 (10 个可设置和定制)		
<b>电气特性</b>				
电源	电压	V	5V 通过 PLC 终端端口	24 通过
	电压范围	V	-	18...30 通过
	电压波动	%	-	最大为 5
功耗		W	-	最大为 5
<b>工作特性</b>				
显示器	类型		绿色超亮背光 LCD (198 × 80 像素)	绿色, 橘色或红色超亮背光 LCD (198 × 80 像素)
	容量 (高度×宽度)		从 2 行, 每行 5 个字符 (16x16mm) 到 10 行, 每行 33 个字符 (4x2.7mm)	
	触摸区		矩阵, 11x5 个单元	
	字符		拉丁文, 西里尔文, 希腊文, 日文和简体中文	
指示灯			-	13 LEDs + 蜂鸣器
应用程序	页面的数量		200 个应用页面 (每页最多 10 行) 256 个报警页面 (每页最多 10 行)	
内存			512 KB 闪存	
传输	异步串行连接		RS 232 C/RS 485	
可下载协议			Uni-TE, Modbus (1)	
第三方协议	日本三菱	Melsec	Melsec FX	
	欧姆龙	Systemac	Systemacway	
	Rockwell 自动化	Allen Bradley	DF1/DH485	
	西门子	Simatic	PPI	
实时时钟			访问 PLC 实时时钟	
连接	电源		通过 PLC 终端端口的连线	可拆卸的螺钉端子排 3 个螺钉端子
	串行连接	连接器	孔型 RJ45 (RS 232C/RS 485)	
		连接方式		点对点
	打印机连接		否	8 路孔型 mini-DIN

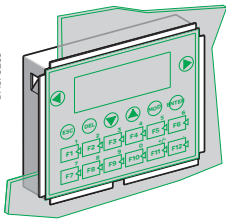
(1) Modbus 主站仅限 XBT RT500 终端



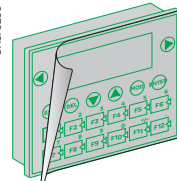
XBT RT500



XBT RT511



XBT ZR01



XBT ZR02

### Magelis小型显示终端

可下载的交流协议	兼容的 PLC	电源电压	屏幕类型	型号	重量 kg
<b>10行，每行30个字符的终端(带有点阵屏幕)</b>					
Uni-TE, Modbus	Twido, Nano, TSX Micro, Premium, Modicon M340	5V 通过 PLC 终端端口	绿色背光 LCD (198x80 像素)	<b>XBT RT500</b>	0.550
	Twido, Nano, TSX Micro, Premium, TSX series 7, Momentum, Quantum, 其它Modbus从机设备, Modicon M340	外部供电 24V	绿色、橙色或红色背光LCD (198x80像素) + 13 指示灯 LED + 蜂鸣器	<b>XBT RT511</b>	-

### 软件

说明	操作系统	型号
配置软件	Windows 2000, XP 和 Vista	参见 3/7 页和 3/17 页

### 附件 (1)

说明	详细说明	用于	型号	重量 kg
用于嵌入安装的附件	在需要较高防护等级或者需要定制控制台情况下使用的套件, 采用扁平金属条 (未提供)	All XBT RT	<b>XBT ZR01</b>	-
保护层	10 张可剥离保护层	All XBT RT	<b>XBT ZR02</b>	-
可变标签层	10 张, 6 种标签	XBT RT500	<b>XBL YRTO0</b>	-
		XBT RT511	<b>XBL YRTO1</b>	-
用于更换 XBTP/PM 的机械适配器		-	<b>XBT ZRCO</b>	-

说明	兼容	接口类型	物理层链接	协议	长度 m	型号	重量 kg
下载适配器 (2)	XBT RT500	RJ45-RJ45	RS 485	Modbus	0.2	<b>XBT ZRT 999</b>	-

(1) 其它附件, 见 1/20页。  
其他连线和附件, 见 1/20 到 1/23 页。  
(2) XBT Z 945 套件里也有。

附件					
类型	兼容性	每组的数量	设备型号	重量 kg	
外部 5V 适配器 (1)	XBT N200/N400 XBT R400 XBT RT500	1	XBT ZRT PW	-	
弹簧夹 (备用)	XBT N/R/RT/GT	12	XBT Z3002	0.200	
电源连接器	XBT N/R/RT	10	XBT Z3004	0.200	

到 PC 和打印机的连接					
说明	兼容性	长度	外围设备连接器	型号	重量 kg
PC 连线, RS 232C 串行端口	XBT N401/N410/NU400 XBT R410/R411	2.5 m	SUB-D9 针的针型	XBT Z915	0.200
	XBT N200/N400/R400 XBT RT500/RT511	2.5 m	SUB-D9 针的针型和 微型 DIN (PS/2)	XBT Z945	0.200
PC USB 连线 (3)	XBT N/R/RT	-	USB A 类针型	TSX CUSB 485	-
用于 USB 连线的 XBT 适配器	XBT N/R/RT	2 m	每组 2 根线 RJ45/RJ45 RJ45/SUB-D 25	XBT Z925	-
串行打印机线	XBT N/R/RT	2.5 m	SUB-D25 针的孔型	XBT Z926	0.220

(1) 使用 5V 电源: ABL 8MEM 05040。  
(3) 连线使用 XBT Z925 适配器。



Magelis 小型显示终端的连线						
要连接的 PLC 的类型	连接器的类型	实际连接	协议	长度	型号	重量 kg
<b>终端 XBT N/R/RT (XBT N200/N400/R400/RT500) 直接连接到 Schneider Electric PLC</b>						
Twido, Modicon Nano, Modicon TSX Micro, Modicon Premium	微型 DIN	RS 485	Modbus/Uni-TE	2.5m	<b>XBT Z9780</b>	-
				10m	<b>XBT Z9782 (1)</b>	-
Modicon M340	RJ45	RS485	Modbus	2.5m	<b>XBT Z9980</b>	-
				10m	<b>XBT Z9982 (1)</b>	-
<b>终端 XBT N/R/RT (XBT N410/N401/R410/R411) 直接连接到 Schneider Electric PLC</b>						
Twido, Modicon Nano, Modicon TSX Micro, Modicon Premium	微型 DIN 8 针的孔型 终端端口	RS 485	Uni-TE (V1/V2) and Modbus	2.5m	<b>XBT Z968</b>	0.180
				5m	<b>XBT Z9681</b>	0.340
				2.5m (2)	<b>XBT Z9680</b>	0.170
Modicon Premium with TSX SCY 2160●	SUB-D25 针的孔型	RS 485	Uni-TE (V1/V2)	2.5m	<b>XBT Z918</b>	0.230
Modicon Quantum	SUB-D9 针的针型	RS 232	Modbus	2.5m	<b>XBT Z9710</b>	0.210
Advantys STB	HE13 (NIM)	RS 232	Modbus	2.5m	<b>XBT Z988</b>	0.170
Modicon Momentum M1 (端口 1)	RJ45	RS 232	Modbus	2.5m	<b>XBT Z9711</b>	0.210
Modicon M340	RJ45	RS 485	Modbus	2.5m	<b>XBT Z938</b>	0.210

(1) Magelis XBT N200/N400/R400/RT500, 使用带 XBT ZRT PW 适配器的连线和 5V 电源。  
 (2) 弯头 SUB-D 连接器。

**Magelis 小型显示终端的连线(续)**

**终端 XBT RT500/511 直接连接到 Advantys STB I/O (1)**

Advantys STB	HE13 (NIM module)	RS 232	Modbus	2.5 m	<b>XBT Z9715</b>	-
--------------	-------------------	--------	--------	-------	------------------	---

**终端 XBT (XBT NU400/N410/N401/R410/R411) 直接连接到 Schneider Electric 电机启动器和驱动**

TeSys U, T ATV 31/38/58/71 驱动 ATS 48 启动器 Lexium 05, Preventa XPSMC	RJ45	RS 485	Modbus	2.5 m	<b>XBT Z938</b>	0.210
---	------	--------	--------	-------	-----------------	-------

**终端 XBT (XBT N200/N400/R400/RT500/RT511) 直接连接到 Schneider Electric 电机启动器和驱动 (2)**

TeSys U, T ATV 31/38/58/71 驱动 ATS 48 启动器 Lexium 05, Preventa XPSMC	RJ45	RS 485	Modbus	2.5 m	<b>XBT Z9980</b>	-
---	------	--------	--------	-------	------------------	---

**终端 XBT (XBT N410/N401/R410/R411) 直接连接到第三方 PLCs**

Allen Bradley	SLC5	SUB-D 9针的针型	RS 232	DF1	2.5 m	<b>XBT Z9730</b>	0.210
	PLC5	SUB-D 25针的孔型	RS 232	DF1	2.5 m	<b>XBT Z9720</b>	0.210
	Micro-logix	Micro-logix 1000	RS 232	DF1	2.5 m	<b>XBT Z9731</b>	0.210
DH485				2.5 m	<b>XBT Z9732</b>	-	
Mitsubishi	FX	mini-DIN 8 针的孔型	RS 232/ RS 422 converter	Melsec FX	2.5 m	<b>XBT Z980</b>	-
Omron	CPM1, CPM2, CJ1, CS1	SUB-D 9针的针型	RS 232	Sysmacway	2.5 m	<b>XBT Z9740</b>	0.210
Siemens	S7 (PG)	SUB-D 9针的针型	RS 485	PPI	2.5 m	<b>XBT Z9721</b>	0.210

**终端 XBT RT500/RT511 直接连接到第三方 PLCs (1)**

Allen Bradley	SLC5	SUB-D 9针的针型	RS 232	DF1	2.5 m	<b>XBT Z9734</b>	-
	Micro-logix	Micro-logix 1000	RS 232	DF1	2.5 m	<b>XBT Z9733</b>	-
Mitsubishi	FX	mini-DIN 8 针的孔型	RS 232/ RS 422 转换器	Melsec FX	2.5 m	<b>XBT Z980 + (3)</b>	-
Omron	CPM1, CPM2, CJ1, CS1	SUB-D 9针的针型	RS 232	Sysmacway	2.5 m	<b>XBT Z9743</b>	-
Siemens	S7 (PG)	SUB-D 9针的针型	RS 485	PPI	2.5 m	<b>XBT ZG9721</b>	0.210

(1) XBT RT500 使用带有 XBT ZRT PW 使用带有 5V 电源。  
 (2) Magelis XBT N200/N400/R400/RT500, 用带有 XBT ZRT PW 适配器的连线和 5V 电源。  
 (3) 型号后带有 “+(3)” 标记的连线与适配器 XBT ZG939 配合使用。

### Magelis显示终端的连线(续)

#### XBT N410/N401/R410/R411显示终端的总线和网络连接

总线/网络类型	分接设备	连接器类型	长度	型号	重量 kg
Uni-Telway 串行连接	用户插口 TSX SCA 62	15针的孔型SUB-D	1.8 m	<b>XBT Z908</b>	0.240
	接线盒 TSX PACC 01	8针的孔型mini-DIN	2.5 m	<b>XBT Z968</b>	0.180
			5 m	<b>XBT Z9681</b>	0.340
Modbus 串行连接	用户插口 TSX SCA 64	15针的孔型SUB-D	1.8 m	<b>XBT Z908</b>	0.240
	Modbus 8端口分线盒 LU9 GC3, Modbus分接 TWD XCA ISO, TWD XCA T3RJ	RJ45	2.5 m	<b>XBT Z938</b>	0.210

#### XBT RT511显示终端的总线和网络连接

总线/网络类型	分接设备	连接器类型	长度	参考	重量 kg
Uni-Telway 串行连接	接线盒 TSX PACC 01	8针的孔型mini-DIN	2.5 m	<b>XBT Z9780</b>	0.180
Modbus 串行连接	Modbus 8端口分线盒 LU9 GC3, Modbus分接 TWD XCA ISO, TWD XCA T3RJ	RJ45	2.5 m	<b>XBT Z9980</b>	-

1

应用		显示文本消息和图形对象 控制和参数设置																																						
设备类型		触摸屏图形终端																																						
显示																																								
类型		单色 (琥珀色或红色模式) STN LCD (320 x 240 像素) 或彩色 TFT LCD	单色或彩色 STN LCD 或彩色 TFT LCD (320 x 240 像素)	彩色 STN LCD 或彩色 TFT LCD (640 x 480 像素)																																				
尺寸		3.8" (单色或彩色)	5.7" (单色或彩色)	7.5" (彩色)																																				
数据输入		通过触摸屏																																						
静态功能键		-																																						
动态功能键		6 (1)																																						
服务键		-																																						
字母数字键		-																																						
内存容量		<table border="1"> <tr> <td>应用程序</td> <td>32 MB EPROM 闪存</td> <td>16 MB EPROM 闪存</td> <td>32 MB EPROM 闪存</td> </tr> <tr> <td>扩展</td> <td>-</td> <td colspan="2">通过 128、256、512 MB 或 1 GB CF 卡 (除了 XBT GT2110)</td> </tr> </table>			应用程序	32 MB EPROM 闪存	16 MB EPROM 闪存	32 MB EPROM 闪存	扩展	-	通过 128、256、512 MB 或 1 GB CF 卡 (除了 XBT GT2110)																													
应用程序	32 MB EPROM 闪存	16 MB EPROM 闪存	32 MB EPROM 闪存																																					
扩展	-	通过 128、256、512 MB 或 1 GB CF 卡 (除了 XBT GT2110)																																						
功能		<table border="1"> <tr> <td>最大页数</td> <td>受内部 EPROM 闪存容量限制</td> <td colspan="2">受内部 EPROM 闪存或 CF 卡容量限制</td> </tr> <tr> <td>每页的变量</td> <td colspan="3">每页最多 800 个变量 (整个项目最多 8000 个变量)</td> </tr> <tr> <td>变量的表示方式</td> <td colspan="3">字母数字、位图、柱状图、量规、容器、曲线、多边形、按钮、灯</td> </tr> <tr> <td>菜单</td> <td colspan="3">32 组, 每组 256 个配方, 每个配方最多包含 1024 个元素</td> </tr> <tr> <td>曲线</td> <td colspan="3">有, 带有日志</td> </tr> <tr> <td>报警日志</td> <td colspan="3">是</td> </tr> <tr> <td>实时时钟</td> <td colspan="3">内置</td> </tr> <tr> <td>数字输入/输出</td> <td>-</td> <td colspan="2">1 个输入 (重置) 和 3 个输出 (报警、蜂鸣器、运行)</td> </tr> <tr> <td>多媒体输入/输出</td> <td>-</td> <td colspan="2">1 个音频输入 (麦克风), 1 个复合视频输入 (数字或模拟摄像机), 1 个音频输出 (扬声器) (1)</td> </tr> </table>			最大页数	受内部 EPROM 闪存容量限制	受内部 EPROM 闪存或 CF 卡容量限制		每页的变量	每页最多 800 个变量 (整个项目最多 8000 个变量)			变量的表示方式	字母数字、位图、柱状图、量规、容器、曲线、多边形、按钮、灯			菜单	32 组, 每组 256 个配方, 每个配方最多包含 1024 个元素			曲线	有, 带有日志			报警日志	是			实时时钟	内置			数字输入/输出	-	1 个输入 (重置) 和 3 个输出 (报警、蜂鸣器、运行)		多媒体输入/输出	-	1 个音频输入 (麦克风), 1 个复合视频输入 (数字或模拟摄像机), 1 个音频输出 (扬声器) (1)	
最大页数	受内部 EPROM 闪存容量限制	受内部 EPROM 闪存或 CF 卡容量限制																																						
每页的变量	每页最多 800 个变量 (整个项目最多 8000 个变量)																																							
变量的表示方式	字母数字、位图、柱状图、量规、容器、曲线、多边形、按钮、灯																																							
菜单	32 组, 每组 256 个配方, 每个配方最多包含 1024 个元素																																							
曲线	有, 带有日志																																							
报警日志	是																																							
实时时钟	内置																																							
数字输入/输出	-	1 个输入 (重置) 和 3 个输出 (报警、蜂鸣器、运行)																																						
多媒体输入/输出	-	1 个音频输入 (麦克风), 1 个复合视频输入 (数字或模拟摄像机), 1 个音频输出 (扬声器) (1)																																						
通讯		<table border="1"> <tr> <td>可下载的协议</td> <td colspan="3">Uni-TE (2), Modbus, Modbus TCP (1), 对 PLC 品牌: Mitsubishi, Omron, Allen-Bradley 和 Siemens</td> </tr> <tr> <td>异步串行连接</td> <td>RS 232C/RS 485 (COM1)</td> <td colspan="2">RS 232C/RS 422/485 (COM1) 和 RS 485 (COM2)</td> </tr> <tr> <td>USB 端口</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>总线和网络</td> <td>-</td> <td colspan="2">Modbus Plus 和 Fipway, 用 USB 网关, Profibus DP 和 Device Net, 用可选的卡</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="3">Ethernet TCP/IP (10BASE-T/100BASE-TX) (1)</td> </tr> <tr> <td>打印机连接</td> <td>用于并行打印机的 USB 端口</td> <td colspan="2">RS 232C (COM1) 串行连接, 用于并行打印机的 USB 端口</td> </tr> </table>			可下载的协议	Uni-TE (2), Modbus, Modbus TCP (1), 对 PLC 品牌: Mitsubishi, Omron, Allen-Bradley 和 Siemens			异步串行连接	RS 232C/RS 485 (COM1)	RS 232C/RS 422/485 (COM1) 和 RS 485 (COM2)		USB 端口	1	1	1	总线和网络	-	Modbus Plus 和 Fipway, 用 USB 网关, Profibus DP 和 Device Net, 用可选的卡			Ethernet TCP/IP (10BASE-T/100BASE-TX) (1)			打印机连接	用于并行打印机的 USB 端口	RS 232C (COM1) 串行连接, 用于并行打印机的 USB 端口													
可下载的协议	Uni-TE (2), Modbus, Modbus TCP (1), 对 PLC 品牌: Mitsubishi, Omron, Allen-Bradley 和 Siemens																																							
异步串行连接	RS 232C/RS 485 (COM1)	RS 232C/RS 422/485 (COM1) 和 RS 485 (COM2)																																						
USB 端口	1	1	1																																					
总线和网络	-	Modbus Plus 和 Fipway, 用 USB 网关, Profibus DP 和 Device Net, 用可选的卡																																						
	Ethernet TCP/IP (10BASE-T/100BASE-TX) (1)																																							
打印机连接	用于并行打印机的 USB 端口	RS 232C (COM1) 串行连接, 用于并行打印机的 USB 端口																																						
配置软件		Vijeo Designer (3/17 页) (在 Windows 2000、Windows XP 和 Vista 上)																																						
操作系统		Magelis (CPU 100 MHz RISC) 或 (CPU 200 MHz RISC)	Magelis (CPU 133 MHz RISC)	Magelis (CPU 266 MHz RISC)																																				
终端类型		<b>XBT GT11/13</b>	<b>XBT GT21/22/23</b>	<b>XBT GT42/43</b>																																				
页码		1/44																																						

(1) 取决于具体的型号。  
(2) Uni-TE V2 版用于 Twido 控制器和 TSX Micro/Premium 平台。



触摸屏图形终端		键盘/触摸屏图形终端			开放式图形终端	
彩色 STN LCD 或彩色 TFT LCD (640x480 像素)	彩色 TFT LCD (800x600 像素)	彩色 TFT LCD (1024x768 像素)	彩色 TFT LCD (320x240 像素) 或单色 STN LCD	彩色 TFT LCD (640x480 像素)	彩色 TFT LCD (800x600 像素)	彩色 TFT LCD (1024x768 像素)
10.4" (彩色)	12.1" (彩色)	15" (彩色)	5.7" (单色或彩色)	10.4" (彩色)	8.4" (彩色)	15" (彩色)

通过触摸屏	通过键盘和/或触摸屏(可设置)和/或通过工业级鼠标指针		通过触摸屏
-	10	12	-
-	14	18	-
-	8		-
-	12		-

32 MB EPROM 闪存	16 MB EPROM 闪存	32 MB EPROM 闪存	受 1GB CF 系统限制
通过 128、256、512 MB 或 1GB CF 卡			

受内部 EPROM 闪存或 CF 卡容量限制			
每页最多 800 个变量(整个项目最多 8000 个变量)			
字母数字、位图、柱状图、量规、容器、曲线、多边形、按钮、灯			
32 组, 每组 256 个配方, 每个配方最多包含 1024 个元素			
有, 带有日志			
有			
内置			
1 个输入(重置)和 3 个输出(报警、蜂鸣器、运行)	-	1 个输入-3 个输出	-
1 个音频输入(麦克风), 1 个复合视频输入(数字或模拟摄像机), 1 个音频输出(扬声器)(1)	-		1 个音频输出

Uni-TE (2), Modbus, Modbus TCP (1), 对 PLC 品牌: Mitsubishi, Omron, Allen-Bradley 和 Siemens			
RS 232C/RS 422/485 (COM1) 和 RS 485 (COM2)	RS 232C/RS 422/485 (COM1) RS 485 (COM2)	RS 232C (COM1) RS 232C (COM2)	
2	1	2	4
Modbus Plus, Fipway 用 USB 网关, Profibus DP 和 Device Net 用可选的卡			4+1 个前置
Ethernet TCP/IP (10BASE-T/100BASE-TX)			Modbus Plus 和 Fipway 用 USB 网关
RS 232C (COM1) 串行连接, 用于并行打印机的 USB 端口			1 个 TCP/IP Ethernet 端口 (10BASE-T/100BASE-TX) 和 1 个 Ethernet 端口 (10BASE-T/100BASE-TX/1 Gb)

Vijeo Designer (3/17 页)(在 Windows 2000 和 Windows XP 上)	Vijeo Designer (3/17 页)(在 Windows 2000、Windows XP 和 Vista 上)
Magelis (CPU 266 MHz RISC)	嵌入的 Windows XP

XBT GT52/53	XBT GT63	XBT GT73	XBT GK 21/23	XBT GK 53	XBT GTW 450	XBT GTW 750
1/44			1/45		1/45	

#### 介绍



触摸屏图形终端带有单色或彩色屏幕，这些屏幕共有6种尺寸，其范围从3.8"到15"。

Magelis图形终端包括：

- 16种触摸屏图形终端(XBT GT)，有多种屏幕尺寸(3.8"、5.7"、7.5"、10.4"、12.1"和15")和多种型号(单色、彩色、STN或TFT)。
- 3种尺寸为5.7"和10.4"的键盘/触摸屏图形终端(XBT GK)，(单色、彩色)。
- 2种尺寸为8.4"和15"的开放式触摸屏图形终端(XBT GTW)，带有嵌入的Windows XP操作系统，用来访问新的自动化功能。

#### 操作

Magelis XBT 图形终端采用了新型信息和通讯技术，具体的技术取决于具体的型号，其中包括：

- 高级通讯(内置 Ethernet、多连接、Web 服务器和 FTP)。
  - 数据的外部存储(CF 卡和 USB 存储盘)，用来备份生产信息和保存应用程序。
  - 多媒体数据功能，带有综合图像和声音管理(数字或模拟摄像机)。
- 外围设备管理：打印机、条码读码器、扬声器等。



视频流显示

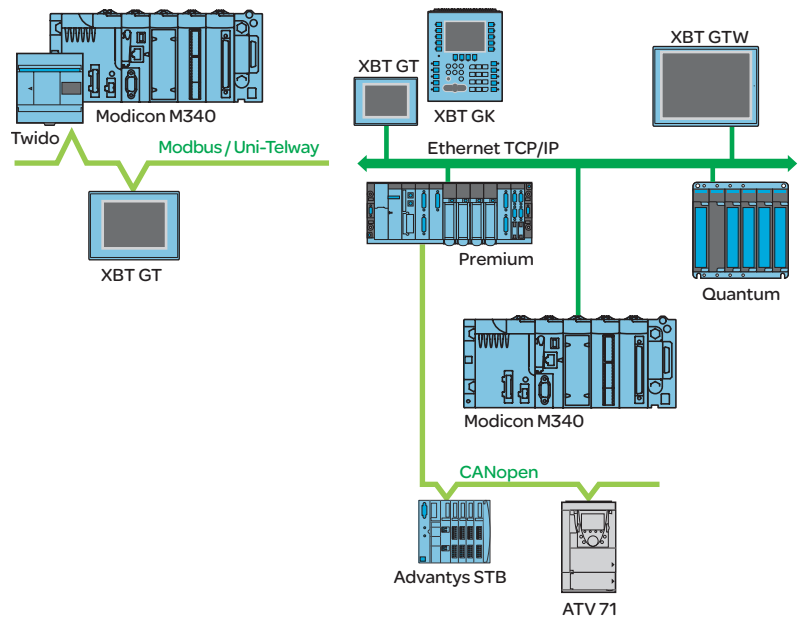
#### 配置

图形终端XBT可以在Windows XP或Windows Vista环境中用Vijeo Designer VJD●●D TGSV●●M软件来设置。

Vijeo Designer VJD●●D TGSV●●M软件先进的用户接口通过若干个可设置的窗口来实现功能，能够帮助用户快速、方便地进行项目开发。它可以对摄像机或摄录机的复合视频信号进行处理。

参见3/8到3/10页。

#### 通讯



Magelis XBT 图形终端借助一个或两个集成串行连接使用通讯协议与 PLC 通讯：

- 施耐德电气 (Uni-TE, Modbus)
- 第三方：Mitsubishi Electric、Omron、Allen-Bradley 和 Siemens

根据型号的不同，Magelis 多功能终端可以通过 Modbus TCP/IP 或第三方协议连接到 Ethernet TCP/IP 网络，或连接到现场总线 (FIPWAY、Modbus Plus、DeviceNet、PROFIBUS DP)。

#### 功能

图形终端 XBT 具有以下功能：

- 通过 8 种动画功能在屏幕上显示图形信息(按下点击、颜色、填充、位置、旋转、尺寸、显示/隐藏和数值显示)，
- 控制、修改数字和字符变量，
- 显示日期和时间，
- 采用日志的实时和历史趋势曲线，
- 报警显示、报警日志和报警组管理，
- 多窗口管理，
- 自定义弹出窗口，
- 多语言应用管理(可以同时使用 10 种语言)
- 配方管理
- 通过 Java 脚本处理数据，
- 在应用程序和日志存储在外部 CF 卡或 USB 卡中
- 串行打印机和条码阅读器管理，
- 声音消息管理，
- 在 XBT GT 上管理摄像机或摄录机的复合视频信号，在 XBT GTW 上管理数字视频信号 (Webcoam)。

图形终端 XBT 用于“透明就绪”架构和设备(综合了 Web 和 Ethernet TCP/IP 技术)。

因此，所有带 Ethernet 端口的终端都支持 FTP 服务器来传输数据文件，同时还支持网关功能，以便从带有互联网浏览器的 PC 上远程访问 XBT 终端的应用程序。

出于以上原因，最新的 Vijeo Designer 允许 XBT 终端浏览 HTML 页面。

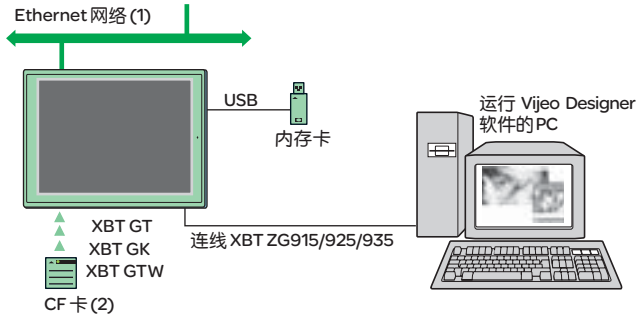
开放式图形终端 XBT GTW 采用了灵活的嵌入式 Windows XP，因而用户可以在运行 Vijeo Designer 应用程序的同时使用 IE 或 Office 阅读器(.pdf、.doc、.xls、.ppt 文件)。



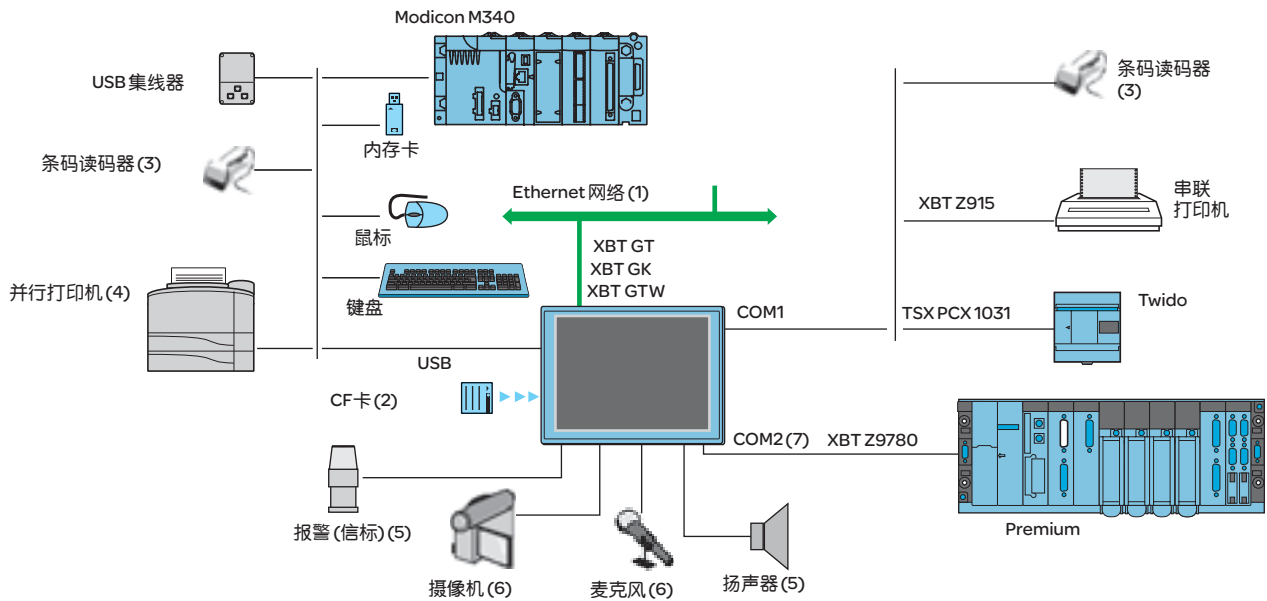
#### 图形终端的操作模式

下面的图示说明了可以连接到 XBT 终端 (根据具体的操作模式) 的设备。

#### 编辑模式



#### 操作模式



- (1) 适用于 XBT GT●●30/XBT GT●●40、XBT GK●●30/XBT GTW●●●0。
- (2) 128、256、512 MB 或 1GB 内存卡，适用于多功能 XBT GT、XBT GK 和 XBT GTW。
- (3) 使用 DataLogic Gryphon 条码阅读器验证过。
- (4) 使用 Hewlett Packard 并行打印机通过 USB/PIO 连线转换器验证过。
- (5) 适用于 7.5" 到 15" 的多功能 XBT GT、XBT GK 和 XBT GTW。
- (6) 适用于多媒体 XBT GT 7.5" 到 15" XBT GT●340。
- (7) 适用于 XBT GT 和 XBT GK 5.7" 微型屏幕。

# 操作员对话终端

带有3.8" 屏幕的触摸屏图形终端  
Magelis XBT GT

说明

Magelis XBT GT1105/1135/1335 优化型图形终端

1

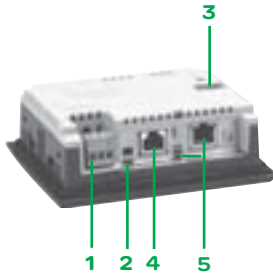
前面板上有如下部件：

- 1 一个图形显示触摸屏(3.8" 琥珀色或红色的单色模式，彩色TFT)
- 2 一个显示终端操作模式的控制灯



后面板上有如下部件：

- 1 1个可拆卸的螺钉端子排，用于24 V<sub>DC</sub> 电源
- 2 1个RJ45连接器，用于与PLC的RS 232C或RS 485串行连接(COM1)。
- 3 1个A类USB主机连接器，用于连接外围设备，传输应用程序和Modicon M340终端端口通讯
- 4 1个串行连接的极化开关，用于Modbus RS 485上。



以下部件仅用于XBT GT1135/1335

- 5 1个RJ45连接器，用于Ethernet TCP/IP连接, 10/100BASE-T。

# 操作员对话终端

## 带有3.8"屏幕的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

终端类型		XBT GT1105	XBT GT1135	XBT GT1335
<b>环境</b>				
符合标准	EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, UL 1604 (1), CSA C22-2 n°14			
产品认证	CE, cULus, CSA, 第1类第2部分 T4A 或 T5 (UL 和 CSA) (1), C-Tick, ATEX 的 2/22 区			
温度	操作	0...50 °C		
	存储	-20...+60 °C		
相对湿度	0...85% (无冷凝)		0...90% (无冷凝)	
海拔高度	< 2000 m			
防护等级	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X (通过 4 个螺钉夹固定)		
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529		
抗冲击能力	符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15gn (3 个轴)			
抗振能力	符合 IEC 60068-2-6; 5...9 Hz (3.5mm); 9...150 Hz (1gn)			
E.S.D	符合 IEC 61000-4-2, 第 3 级			
电磁干扰	符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m			
电气干扰	符合 IEC 61000-4-4, 第 3 级			
<b>机械特性</b>				
安装和固定	安装在 1.6...5mm 厚的面板上		嵌入安装, 使用 4 个螺钉夹 (随机提供) 或者 2 个弹簧夹 (需单独订购) 固定	
材料	外壳		聚碳酸酯/聚对苯二甲酸乙二醇酯	
按键	-			
<b>电气特性</b>				
电源	电压	--- 24 V		
	范围	--- 19.2...28.8 V		
	电压中断	≤ 2 ms		
		≤ 60 A		
功耗	13 W			
<b>工作特性</b>				
LCD 屏幕	类型	背光单色 STN		彩色 TFT
	颜色	琥珀色或红色, 8 级灰度		256 色
	分辨率	320 x 240 像素 (QVGA)		
	尺寸 (宽 x 高)	3.8" (76.7 x 57.5 mm)		
	触摸区	模拟量电阻膜		
	背光 (使用寿命)	琥珀色为 50 000 个小时, 红色为 10 000 个小时		40 000 个小时
	设置	亮度	16 级	
		对比度	8 级, 通过触摸面板	
	字符	ASCII, 日文 (ANK, Kanji), 中文 (简体中文), 台湾中文 (繁体中文), 朝鲜语		
应用程序	最大页面数量	受内部 EPROM 闪存容量限制		
指示灯	1 个 LED: 正常操作为绿色			
操作系统/处理器	Magelis CPU RISC	200 MHz		
内存	应用程序	EPROM 闪存		
	数据备份	512 kB SRAM (锂电池)		
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Uni-TE	Modbus, Uni-TE and Modbus TCP	
第三方协议	Mitsubishi	Melsec	A Link (SIO)	
				A/Q Ethernet (TCP), Q Ethernet (UDP)
	Omron	Sysmac	FINS (SIO), LINK (SIO)	
				FINS (Ethernet)
	Rockwell Automation	Allen-Bradley	DF1-全双工, DH 485	
				Ethernet IP (PLC5, SLC500, MicroLogix, ControlLogix), Ethernet IP (本地)
	Siemens	Simatic	MPI (S7-300/400), RK512/3964R (S7-300/400), PPI (S7-200)	
				Ethernet
实时时钟	内置实时时钟			
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3 个端子 (间距为 5.08 mm), 紧固力矩 0.5 Nm		
	COM1 串行端口 (最大 115.2 kbps)	RJ45 连接器 (RS 232C/RS 485 串行连接), 与 Siemens MPI (187.5 Kbps) 兼容		
	Ethernet TCP/IP 网络 10/100Base-TX		RJ45 连接器	
微型 DIN 端口	应用程序下载	-		
	USB 端口 (V1.1)	A 类主机		
	用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯			

# 操作员对话终端

## 带有5.7" 屏幕的触摸屏图形终端

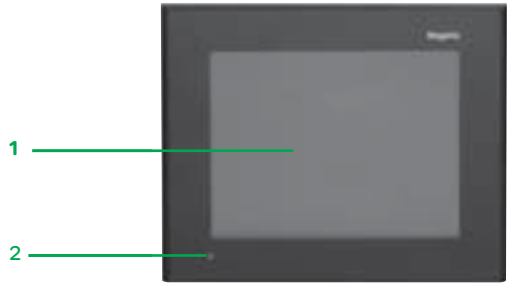
### Magelis XBT GT

1

#### 说明

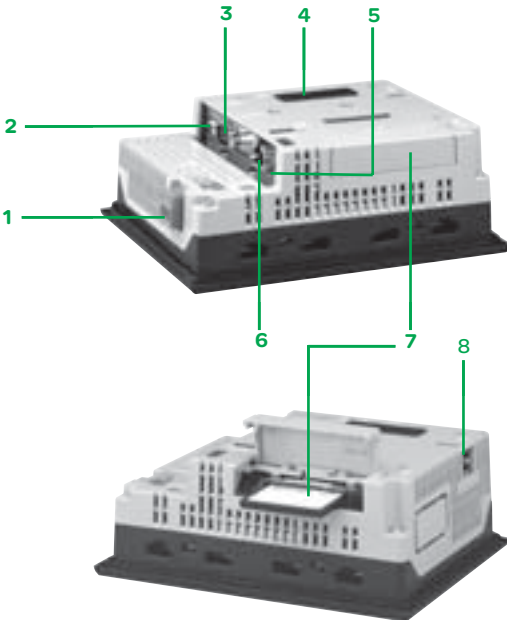
优化型 XBT OT2110 和多功能 XBT GT2●20 以及 XBT GT2●30 图形终端

它们的前面板有如下部件：



- 1 一个图形显示触摸屏(5.7" 单色或彩色)。
- 2 一个多色指示灯(绿色、橙色和红色)，说明终端的操作模式。

后面板上有如下部件：



- 1 一个可拆卸的螺钉端子排，用于 24 V 电源。
- 2 一个 A 类 USB 主机连接器，用于外围设备连接，应用传输以及 Modicon M340 终端端口通讯。
- 3 一个 9 针的针型 SUB-D 连接器，用于与 PLC 的 RS 232C 或 RS 422/485 串行连接 (COM1)。
- 4 一个用于现场总线通讯卡 (DeviceNet, Profibus DP) 的扩展设备接口 (1)。
- 5 一个 COM2 串行连接极化开关，用在 Modbus 上。
- 6 一个 RJ45 连接器，用于 RS 485 串行连接 (COM2)。
- 7 一个用于 CF 卡的插槽，带有封盖 (除了优化型 XBT OT2110)。

以下部件只用于 XBT GT2130 和 GT2330：

- 8 一个 RJ45 连接器，用于 Ethernet TCP/IP 连接，10BASE-T/100BASE-TX。

(1) 关于所需的连接部件，请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

## 带有5.7" 屏幕的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

终端类型		XBT OT2110	XBT GT2120	XBT GT2130	XBT GT2220	XBT GT2330
<b>环境</b>						
符合标准		EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, UL 1604, CSA C22-2 n°14				
产品认证		CE, cULus, CSA, 第1类第2部分 T4A 或 T5 (UL 和 CSA), C-Tick, ATEX 的 2/22 区				
温度	操作	0...50 °C				
	存储	-20...+60 °C				
相对湿度		0...85% (无冷凝)	0...90% (无冷凝)			
海拔高度		< 2000 m				
防护等级	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X				
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529				
抗冲击能力		符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15gn (3个轴)				
抗振能力		符合 IEC 60068-2-6; 5...9 Hz (3.5mm); 9...150 Hz (1g)				
E.S.D		符合 IEC 61000-4-2, 第3级				
电磁干扰		符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m				
电气干扰		符合 IEC 61000-4-4, 第3级				
<b>机械特性</b>						
安装和固定	安装在 1.6...5mm 厚的面板上	嵌入安装, 使用 4 个螺钉夹 (随机提供) 或者 2 个弹簧夹 (需单独订购) 固定				
材料	外壳	聚碳酸酯/聚对苯二甲酸乙二醇酯				
		-	铝 (前表面)			
<b>电气特性</b>						
电源	电压	--- 24 V				
	范围	--- 19.2...28.8 V				
	电压中断	≤ 10 ms	≤ 5 ms			
浪涌电流		≤ 30 A				
功耗		18 W	26 W			
<b>工作特性</b>						
LCD 屏幕	类型	背光单色 STN			彩色 STN	彩色 TFT
	颜色	蓝色和白色, 16 级灰度	黑色和白色, 16 级灰度		4096 色	65536 色, 16384 色 (闪烁)
	分辨率	320 x 240 像素 (QVGA)				
	尺寸 (宽 x 高, mm)	5.7" (115.2 x 86.4)				
	触摸区	模拟量电阻膜, 分辨率 1024 x 1024				
	背光 (25 °C 条件下连续操作的使用寿命)	58 000 个小时			75 000 个小时	50 000 个小时
	设置	亮度	8 级, 通过触摸面板			
		对比度	8 级, 通过触摸面板			
	字符	ASCII (包括所有欧洲字符), 日文 (ANK, Kanji), 中文 (简体中文), 台湾中文 (繁体中文), 朝鲜语				
应用程序	最大页面数量	-	受内部内存容量或 CF 卡容量限制			
指示灯		1 个 LED: 正常操作为绿色, 如果出现背光故障为橙色				
操作系统/处理器		Magelis/CPU 133 MHz RISC				
内存	应用程序	32MB EPROM 闪存   16MB EPROM 闪存				
	数据备份	512kB SRAM (锂电池)				
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Modbus Plus, Modbus TCP/IP, Uni-TE, FIPWAY, FIPIO				
第三方协议	Mitsubishi	Melsec	A/Q CPU (SIO), A/Q Ethernet (TCP) (1), A Link (SIO), QnA CPU (SIO), Q Ethernet (UDP) (1), FX (CPU)			
	Omron	Sysmac	FINS (Ethernet) (1), FINS (SIO), LINK (SIO)			
	Rockwell Automation	Allen-Bradley	DF1-全双工, DH 485, Ethernet IP (PLC5, SLC500, MicroLogix, ControlLogix) (1), Ethernet IP (本地) (1), Device Net (2)			
	Siemens	Simatic	MPI (S7-300/400), RK512/3964R (S7-300/400), PPI (S7-200), Ethernet (1), PROFIBUS DP (2)			
实时时钟		内置实时时钟				
扩展	CF 卡	-	1 个用于 128、256、512 MB 或 1GB CF 卡的插槽			
	扩展设备	用于现场总线通讯卡 (Device Net, PROFIBUS DP) (2)				
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3 个端子 (间距为 5.06 mm), 紧固力矩 0.5 Nm				
	COM1 串行端口 (最大 115.2 kbps)	9 针的针型 SUB-D 连接器 (RS 232C/RS 422/485 串行连接)				
	COM2 串行端口 (最大 115.2 kbps)	RJ45 连接器 (RS 485 串行连接), 与 Siemens MPI (187.5 Kbps) 兼容				
	USB 端口 (V1.1)	A 类 USB 主机连接器, 用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯				
	Ethernet TCP/IP 网络 (10BASE-T/100BASE-TX)	-	RJ45 连接器	-	RJ45 连接器	
	输入/输出	-				

(1) 适用于 XBT GT2130 和 XBT GT2330 型产品。

(2) 关于所需的适配器, 请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

## 带有7.5" 屏幕的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

1

说明

多功能型图形终端 XBT GT4230 和 GT4300

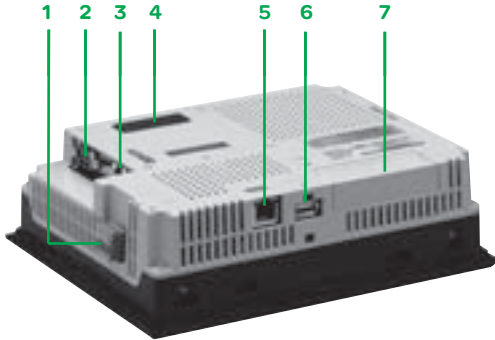
它们的前面板有如下部件：

- 1 一个图形显示触摸屏 (7.5" 彩色 STN 或 7.5" 彩色 TFT，取决于具体的型号)。
- 2 一个多色指示灯 (绿色、橙色和红色)，显示终端的操作模式。



后面板上有如下部件：

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排，用于  $\pm 24$  V 电源。
- 2 一个 9 针的针型 SUB-D 连接器，用于与 PLC 的 RS 232C 或 RS 422/485 串行连接 (COM1)。
- 3 一个 RJ45 连接器，用于 RS 485 串行连接 (COM2)，带有用于 Modbus 上的极化串行连接开关。
- 4 一个用于现场总线通讯卡 (DeviceNet, PROFIBUS DP) 的扩展设备接口 (1)。
- 5 一个 RJ45 连接器，用于 Ethernet TCP/IP 连接 (10BASE-T/100BASE-TX)，带有一个活动 LED。
- 6 一个 A 类 USB 主机连接器，用于外围设备连接，应用传输以及 Modicon M340 终端端口通讯。
- 7 一个用于 CF 卡的插槽，带有可旋盖。
- 8 一个可拆卸的输入/输出端子排，带有 12 个弹簧端子 (用于扬声器连接)、一个输入 (重置) 和 3 个输出 (报警、蜂鸣器、运行)。



仅用于 XBT GT4340 的部件：

- 9 一个微型接口连接器，用于麦克风连接。
- 10 一个 RCA 连接器，用来连接数字或模拟视频摄像机 (NTSC/PAL)。



(1) 关于所需的连接适配器，请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

## 带有 7.5" 屏幕的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

终端类型	XBT GT4230		XBT GT4330	XBT GT4340
<b>环境</b>				
符合标准	EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, UL 1604, CSA C22-2 n°14			
产品认证	CE, cULus, CSA, 第1类第2部分 T4A 或 T5 (UL 和 CSA), C-Tick, ATEX 的 2/22 区			
温度	操作	0...50 °C		
	存储	-20...+60 °C		
相对湿度	操作/存储	10...90% (无冷凝)		
海拔高度	< 2000 m			
防护等级	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X (通过 4 个螺钉夹固定)		
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529		
抗冲击能力	符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11 ms, 15 gn (3 个轴)			
抗振能力	符合 IEC 60068-2-6; 5...9 Hz (3.5 mm); 9...150 Hz (1g)			
E.S.D	符合 IEC 61000-4-2, 第 3 级 (接触 6 kV, 空气 8 kV)			
电磁干扰	符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m			
电气干扰	符合 IEC 61000-4-4, 第 3 级 (电源和 I/O 2 kV, 其它端口 1 kV)			
<b>机械特性</b>				
安装和固定	安装在 1.6...10 mm 厚的面板上		嵌入安装, 使用 4 个螺钉夹 (随机提供) 或者 4 个弹簧夹 (需单独订购) 固定	
材料	外壳		铝 (前表面) 聚碳酸酯/聚对苯二甲酸乙二醇酯 (后表面)	
<b>电气特性</b>				
电源	电压	--- 24 V		
	电压	--- 19.2...28.8 V		
	电压中断	≤ 10 ms		
浪涌电流	≤ 30 A			
功耗	28 W			
<b>工作特性</b>				
LCD 屏幕	类型	彩色 STN	彩色 TFT	
	颜色	4096 色	65 536 色, 16 384 色 (闪烁)	
	分辨率	640 x 480 像素 (VGA)		
	尺寸 (宽 x 高, mm)	7.5" (153.7 x 115.8)		
	触摸区	模拟量电阻膜, 分辨率 1024 x 1024		
	背光 (25 °C 条件下连续操作的使用寿命)	54 000 个小时		
	设置	亮度	8 级, 通过触摸面板	
		对比度	8 级, 通过触摸面板	
	字符	ASCII (包括所有欧洲字符), 日文 (ANK, Kanji), 中文 (简体中文), 台湾中文 (繁体中文), 朝鲜语		
应用程序	最大页面数量	受内部闪存容量或 CF 卡容量限制		
指示灯	1 个 LED: 正常操作为绿色, 如果出现背光故障为橙色			
操作系统/处理器	Magelis/CPU 266 MHz RISC			
内存	应用程序	32 MB EPROM 闪存		
	数据备份	512 kB SRAM (锂电池)		
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Modbus Plus, Modbus TCP, Uni-TE, FIPWAY, FIPIO		
第三方协议	Mitsubishi	Melsec	A/Q CPU (SIO), A/Q Ethernet (TCP), A Link (SIO), QnA CPU (SIO), Q Ethernet (UDP), FX (CPU)	
	Omron	Sysmac	FINS (Ethernet), FINS (SIO), LINK (SIO)	
	Rockwell Automation	Allen-Bradley	DF1-全双工, DH 485, Ethernet IP (PLC5, SLC500, MicroLogix, ControlLogix), Ethernet IP (本地), Device Net (1)	
	Siemens	Simatic	MPI (S7-300/400), RK512/3964R (S7-300/400), PPI (S7-200), Ethernet, PROFIBUS DP (1)	
实时时钟	内置实时时钟			
扩展	CF 卡	1 个用于 128、256、512 MB 或 1 GB CF 卡的插槽		
	扩展设备	用于现场总线通讯卡 (Device Net, PROFIBUS DP) (1)		
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3 个端子 (间距为 5.06 mm), 紧固力矩 0.5 Nm		
	COM1 串行端口 (最大 115.2 kbps)	9 针的针型 SUB-D 连接器 (RS 232C/RS 422/485 串行连接)		
	COM2 串行端口 (115.2 kbps)	RJ45 连接器 (RS 485 串行连接), 与 Siemens MPI (187.5 Kbps) 兼容		
	USB 端口 (V1.1)	A 类 USB 主机连接器, 用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯		
	Ethernet TCP/IP 网络 (10BASE-T/100BASE-TX)	RJ45 连接器		
	音频输入 (麦克风)	-		微型接口连接器
	视频输入, NTSC/PAL (59.9/50 Hz)	-		RCA 连接器 (75 Ω)
	输入/输出	可拆卸的螺钉端子排, 用于 1 个音频输出 (8 Ω, 70 mW, 频率 1 kHz), 1 个数字输入和 3 个数字输出		

(1) 关于所需的连接适配器, 请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

## 带有10.4" 屏幕的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

说明

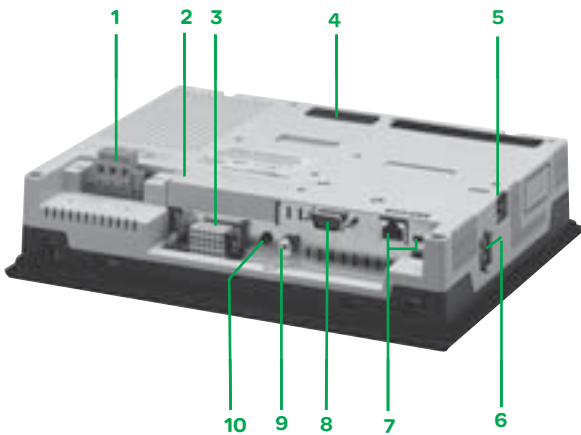
多功能型图形终端 XBT GT5230 和 XBT GT5300

1



它们的前面板有如下部件:

- 1 一个图形显示触摸屏(10.4" 彩色 STN 或 10.4" 彩色 TFT, 取决于具体的型号)。
- 2 一个多色指示灯(绿色、橙色和红色), 显示终端的操作模式。



后面板上有如下部件:

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用于  $\pm 24$  V 电源。
- 2 一个用于 CF 卡的插槽, 带有可旋盖。
- 3 一个可拆卸的输入/输出端子排(1), 带有 12 个弹簧端子(用于扬声器连接)、一个输入(重置)和 3 个输出(报警、蜂鸣器、运行)。
- 4 一个用于现场总线通讯卡(Device Net, PROFIBUS DP)的扩展设备接口(2)。
- 5 一个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet TCP/IP 连接(10BASE-T/100BASE-TX), 带有一个活动 LED。
- 6 二个 A 类 USB 主机连接器, 用于外围设备连接, 应用传输以及 Modicon M340 终端端口通讯。
- 7 一个 RJ45 连接器, 用于 RS 485 串行连接(COM2), 带有串行连接极化开关(用在 Modbus 上)。
- 8 一个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 用于与 PLC 的 RS 232C 或 RS 422/485 串行连接(COM1)。

仅用于 XBT GT5340 的部件:

- 9 一个微型接口连接器, 用于麦克风连接。
- 10 一个 RCA 连接器, 用于数字或模拟视频摄像机(NTSC/PAL)。

(1) 在 XBT GT5230 型设备, 这个可拆卸的端子排位于终端后面板上。

(2) 关于所需的适配器, 请参见 1/51 页。



# 操作员对话终端

## 带有10.4"的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

终端类型		XBT GT5230	XBT GT5330	XBT GT5340
<b>环境</b>				
符合标准		EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, UL 1604, CSA C22-2 n°14		
产品认证		CE, cULus, CSA, 第1类第2部分 T4A 或 T5 (UL 和 CSA), C-Tick, ATEX 的 2/22 区		
温度	操作	0...50 °C		
	存储	-20...+60 °C		
相对湿度	操作/存储	10...90% (无冷凝)		
海拔高度		< 2000 m		
防护等级	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X (通过 4 个螺钉夹固定)		
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529		
抗冲击能力		符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15gn (3 个轴)		
抗振能力		符合 IEC 60068-2-6; 5...9 Hz (3.5mm); 9...150 Hz (1g)		
E.S.D		符合 IEC 61000-4-2, 第3级 (接触 6kV, 空气 8kV)		
电磁干扰		符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m		
电气干扰		符合 IEC 61000-4-4, 第3级 (电源和 I/O 2kV, 其它端口 1kV)		
<b>机械特性</b>				
安装和固定	安装在 1.6...10 mm 厚的面板上	嵌入安装, 使用 4 个螺钉夹 (随机提供) 或者 4 个弹簧夹 (需单独订购) 固定		
材料	外壳	铝 (前表面) 聚碳酸酯/聚对苯二甲酸乙二醇酯 (后表面)		
<b>电气特性</b>				
电源	电压	--- 24 V		
	范围	--- 19.2...28.8 V		
	电压中断	≤ 10 ms		
浪涌电流		≤ 30 A		
功耗		26 W	30 W	
<b>工作特性</b>				
LCD 屏幕	类型	彩色 STN	彩色 TFT	
	颜色	4096 色	65 536 色, 16 384 色 (闪烁)	
	分辨率	640 x 480 像素 (VGA)		
	尺寸 (宽 x 高, mm)	10.4" (215.2 x 162.3)	10.4" (211.2 x 158.4)	
	触摸区	模拟量电阻膜, 分辨率 1024 x 1024		
	背光 (25 °C 条件下连续操作的使用寿命)	54 000 个小时	50 000 个小时	
	设置	亮度	8 级, 通过触摸面板	
		对比度	8 级, 通过触摸面板	
字符		ASCII (包括所有欧洲字符), 日文 (ANK, Kanji), 中文 (简体中文), 台湾中文 (繁体中文), 朝鲜语		
应用程序	最大页面数量	受内部闪存容量或 CF 卡容量限制		
指示灯		1 个 LED: 正常操作为绿色, 如果出现背光故障为橙色		
操作系统/处理器		Magelis/CPU 266 MHz RISC		
内存	应用程序	32 MB EPROM 闪存		
	数据备份	512 kB SRAM (锂电池)		
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Modbus Plus, Modbus TCP, Uni-TE, FIPWAY, FIPIO		
第三方协议	Mitsubishi	Melsec	A/Q CPU (SIO), A/Q Ethernet (TCP), A Link (SIO), QnA CPU (SIO), Q Ethernet (UDP), FX (CPU)	
	Omron	Sysmac	FINS (Ethernet), FINS (SIO), LINK (SIO)	
	Rockwell Automation	Allen-Bradley	DF1-全双工, DH 485, Ethernet IP (PLC5, SLC500, MicroLogix, ControlLogix), Ethernet IP (本地), Device Net (1)	
	Siemens	Simatic	MPI (S7-300/400), RK512/3964R (S7-300/400), PPI (S7-200), Ethernet, PROFIBUS DP (1)	
	实时时钟		内置实时时钟	
扩展	CF 卡	1 个用于 128、256、512 MB 或 1GB CF 卡的插槽		
	扩展设备	用于现场总线通讯卡 (Device Net, PROFIBUS DP) (1)		
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3 个端子 (间距为 5.06 mm), 紧固力矩 0.5 Nm		
	COM1 串行端口 (最大 115.2 kbps)	9 针的针型 SUB-D 连接器 (RS 232C/RS 422/485 串行连接)		
	COM2 串行端口 (最大 115.2 kbps)	RJ45 连接器 (RS 485 串行连接), 与 Siemens MPI (187.5 Kbps) 兼容		
	USB 端口 (V1.1)	2 个 A 类 USB 主机连接器, 用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯		
	Ethernet TCP/IP 网络 (10BASE-T/100BASE-TX)	RJ45 连接器		
	音频输入 (麦克风)	-	微型接口连接器	
	视频输入, NTSC/PAL (59.9/50 Hz)	-	RCA 连接器 (75 Ω)	
	输入/输出	可拆卸的螺钉端子排, 用于一个音频输出 (8 Ω, 70 mW, 频率 1 kHz), 一个数字输入和 3 个数字输出		

(1) 关于所需的连接适配器, 请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

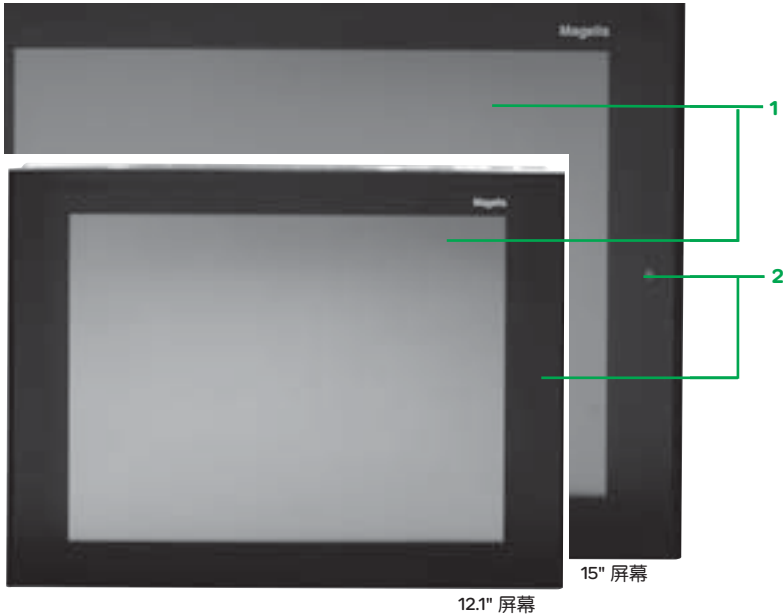
## 带有 12.1" 或 15" 屏幕的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

说明

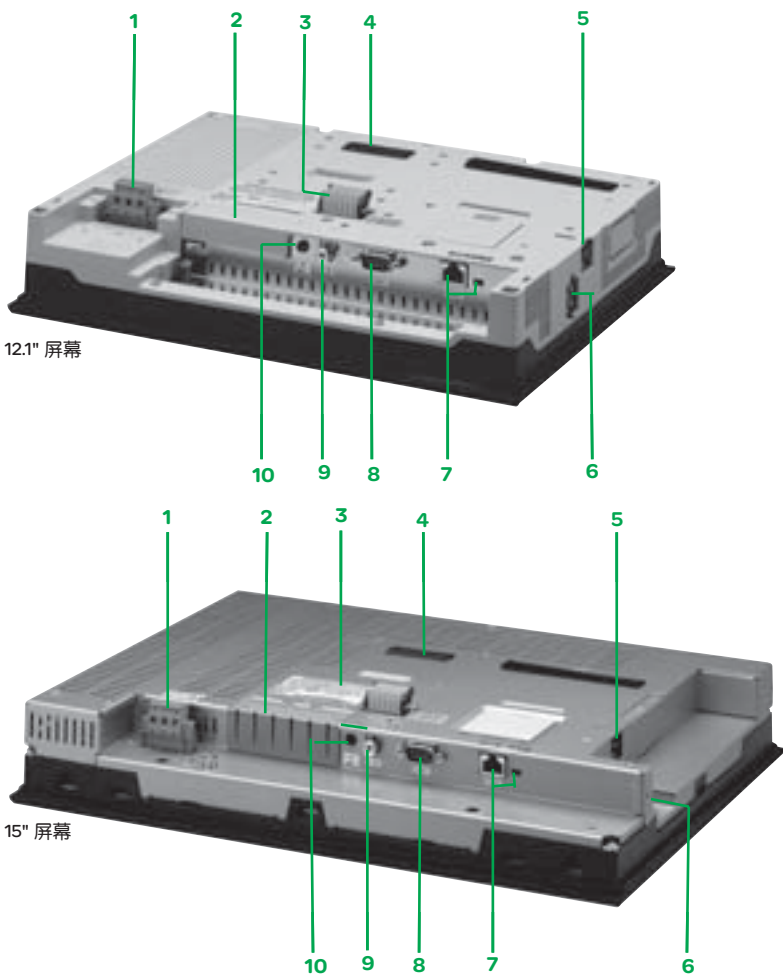
多功能型图形终端 XBT GT6300 和 XBT GT7340

1



它们的前面板有如下部件:

- 1 一个图形显示触摸屏 (12.1" 或 15" 彩色 TFT, 取决于具体的型号)。
- 2 一个多色指示灯 (绿色、橙色和红色), 显示终端的操作模式。



后面板上有如下部件:

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用于  $\pm$  24 V 电源。
- 2 一个用于 CF 卡的插槽, 带有可旋盖。
- 3 一个可拆卸的输入/输出端子排, 带有 12 个弹簧端子 (用于扬声器连接)、一个输入 (重置) 和 3 个输出 (报警、蜂鸣器、运行)。
- 4 一个用于现场总线通讯卡 (Device Net, PROFIBUS DP) 的扩展设备接口 (1)。
- 5 一个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet TCP/IP 连接 (10BASE-T/100BASE-TX), 带有一个活动 LED。
- 6 二个 A 类 USB 主机连接器, 用于外围设备连接, 应用传输以及 Modicon M340 终端端口通讯。
- 7 一个 RJ45 连接器, 用于 RS 485 串行连接 (COM2), 带有串行连接极化开关 (用在 Modbus 上)。
- 8 一个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 用于与 PLC 的 RS 232C 或 RS 422/485 串行连接 (COM1)。

仅用于 XBT GT6340 和 XBT GT7340 的部件:

- 9 一个微型接口连接器, 用于麦克风连接。
- 10 一个 RCA 连接器, 用于数字或模拟视频摄像机 (NTSC/PAL)。

(1) 关于所需的适配器, 请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

## 带有 12.1" 或 15" 屏幕的触摸屏图形终端

### Magelis XBT GT

终端类型		XBT GT6330	XBT GT6340	XBT GT7340	
<b>环境</b>					
符合标准		EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, UL 1604, CSA C22-2 n°14			
产品认证		CE, cULus, CSA, 第1类第2部分 T4A 或 T5 (UL 和 CSA), C-Tick, ATEX 的 2/22 区			
温度	操作	0...50 °C			
	存储	-20...+60 °C			
相对湿度	操作/存储	10...90% (无冷凝)			
海拔高度		< 2000 m			
抗冲击能力	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X (通过 4 个螺钉夹固定)			
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529			
抗振能力		符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11 ms, 15 gn (3 个轴)			
抗振能力		符合 IEC 60068-2-6; 5...9 Hz (3.5 mm); 9...150 Hz (1g)			
E.S.D		符合 IEC 61000-4-2, 第 3 级 (接触 6 kV, 空气 8 kV)			
电磁干扰		符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m			
电气干扰		符合 IEC 61000-4-4, 第 3 级 (电源和 I/O 2 kV, 其它端口 1 kV)			
<b>机械特性</b>					
安装和固定	安装在 1.6...10 mm 厚的面板上	嵌入安装, 使用 4 个螺钉夹 (随机提供) 或者 4 个弹簧夹 (需单独订购) 固定	嵌入安装, 使用 8 个螺钉夹 (随机提供) 或者 4 个弹簧夹 (需单独订购) 固定		
材料	外壳	铝 (前表面) 聚碳酸酯/聚对苯二甲酸乙二醇酯 (后表面)	铝 (前后表面)		
<b>电气特性</b>					
电源	电压	--- 24 V			
	范围	--- 19.2...28.8 V			
	电压中断	≤ 10 ms			
浪涌电流		≤ 30 A			
功耗		30 W	42 W		
<b>工作特性</b>					
LCD 屏幕	类型	彩色 TFT			
	颜色	65 536 色, 16 384 色 (闪烁)			
	分辨率	800 x 600 像素 (SVGA)	1024 x 768 像素 (XGA)		
	尺寸 (宽 x 高, mm)	12.1" (248 x 186.5)	15" (306 x 230.1)		
	触摸区	模拟量电阻膜, 分辨率 1024 x 1024			
	背光 (25 °C 条件下连续操作的使用寿命)	50 000 个小时			
	设置	亮度	8 级, 通过触摸面板		
		对比度	-		
字符	ASCII (包括所有欧洲字符), 日文 (ANK, Kanji), 中文 (简体中文), 台湾中文 (繁体中文), 朝鲜语				
应用程序	最大页面数量	受内部闪存容量或 CF 卡容量限制			
指示灯		1 个 LED: 正常操作为绿色, 如果出现背光故障为橙色			
操作系统/处理器		Magelis/CPU 266 MHz RISC			
内存	应用程序	32 MB EPROM 闪存			
	数据备份	512 kB SRAM (锂电池)			
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Modbus Plus, Modbus TCP, Uni-TE, FIPWAY, FIPIO			
第三方协议	Mitsubishi	Melsec	A/Q CPU (SIO), A/Q Ethernet (TCP), A Link (SIO), QnA CPU (SIO), Q Ethernet (UDP), FX (CPU)		
	Omron	Sysmac	FINS (Ethernet), FINS (SIO), LINK (SIO)		
	Rockwell Automation	Allen-Bradley	DF1-全双工, DH 485, Ethernet IP (PLC5, SLC500, MicroLogix, ControlLogix), Ethernet IP (本地), Device Net (1)		
	Siemens	Simatic	MPI (S7-300/400), RK512/3964R (S7-300/400), PPI (S7-200), Ethernet, PROFIBUS DP (1)		
实时时钟		内置实时时钟			
扩展	CF 卡	1 个用于 128、256、512 MB 或 1 GB CF 卡的插槽			
	扩展设备	用于现场总线通讯卡 (Device Net, PROFIBUS DP) (1)			
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3 个端子 (间距为 5.06 mm), 紧固力矩 0.5 Nm			
	COM1 串行端口 (最大 115.2 kbps)	9 针的 SUB-D 针型连接器 (RS 232C/RS 422/485 串行连接)			
	COM2 串行端口 (最大 115.2 kbps)	RJ45 连接器 (RS 485 串行连接), 与 Siemens MPI (187.5 kbps) 兼容			
	USB 端口 (V1.1)	2 个 A 类 USB 主机连接器, 用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯			
	Ethernet TCP/IP 网络 (10BASE-T/100BASE-TX)	1 个 RJ45 连接器			
	音频输入 (麦克风)	-	微型接口连接器		
	视频输入, NTSC/PAL (59.9/50 Hz)	-	RCA 连接器 (75 Ω)		
	输入/输出	可拆卸的螺钉端子排, 用于一个音频输出 (8 Ω, 70 mW, 频率 1 kHz), 一个数字输入和 3 个数字输出。			

(1) 关于所需的适配器, 请参见 1/51 页。

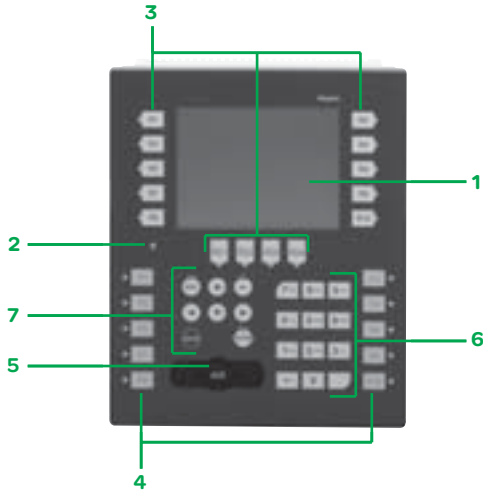
# 操作员对话终端

## 带有5.7" 屏幕的键盘图形终端


### Magelis XBT GK










#### 说明

多功能型图形终端 XBT GK2120 和 XBT GK2330



它们的前面板有如下部件：

- 1 一个图形显示触摸屏(5.7" 单色或彩色)，可以使用 Vijeo Designer 来设置。
- 2 一个多色指示灯(绿色、橙色和红色)，显示终端的操作模式。
- 3 14 个动态键(Ri)，带有三色LED(绿色、橙色、红色)。
- 4 10 个静态键(Fi)，带有三色LED灯(绿色、橙色、红色)和可定制的标签。
- 5 一个工业级鼠标指针(“”)，可以使用 Vijeo Designer 来设置。
- 6 12 个字母数字键(0...9, +/-, .)，带有连续按键功能，可以操作字符(A...Z)。
- 7 8 个服务键：

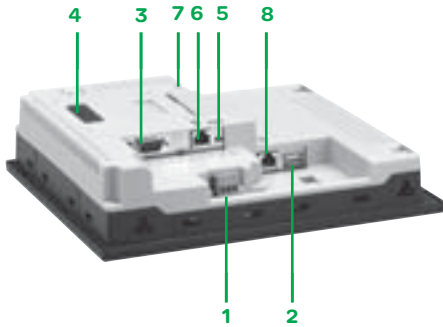
-  删除光标左边的字符。
-  在一个输入栏内将光标向右或向左移动。
-  确认一个选择或输入。
-  操作双键功能的第二个功能。
-  一个数字栏的数值递增或递减，或者激活下一个或上一个对象。
-  输入模式的输出。
-  显示终端的配置菜单。
-  复制当前页面。
-  删除整栏。

后面板上有如下部件：

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排，用于  $\pm 24\text{V}$  电源。
- 2 一个 A 类 USB 主机连接器，用于外围设备连接，应用传输和 Modicon M340 终端端口通讯。
- 3 一个 9 针的针型 SUB-D 连接器，用于与 PLC 的 RS 232C 或 RS 422/485 串行连接 (COM1)。
- 4 一个用于现场总线通讯卡的扩展设备接口 (PROFIBUS DP, Device Net) (1)。
- 5 一个 COM2 串行连接极化开关，用在 Modbus 上。
- 6 一个用于 RS 485 串行连接的 RJ45 连接器 (COM2)。
- 7 一个用于 CF 卡的插槽，带有可旋盖。

仅用于 GK2330 的部件：

- 8 一个 RJ45 连接器，用于 Ethernet TCP/IP link, 10BASE-T/100BASE-TX。



(1)关于所需的适配器，请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

## 带有5.7" 屏幕的键盘图形终端

### Magelis XBT GK

终端类型		XBT GK2120	XBT GK2330	
<b>环境</b>				
符合标准		EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, UL 1604, CSA C22-2 n°14		
产品认证		CE, cULus, CSA, 第1类第2部分 T4A 或 T5 (UL 和 CSA), C-Tic		
温度	操作	0...50 °C		
	存储	-20...+60 °C		
相对湿度		0...90% (无冷凝)		
海拔高度		< 2000 m		
防护等级	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X		
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529		
抗冲击能力		符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15gn (3个轴)		
抗振能力		符合 IEC 60068-2-6; 5...9Hz (3.5mm); 9...150Hz (1g)		
E.S.D		符合 IEC 61000-4-2, 第3级		
电磁干扰		符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m		
电气干扰		符合 IEC 61000-4-4, 第3级		
<b>机械特性</b>				
安装和固定	安装在1.6...10mm厚的面板上	嵌入安装, 使用10个弹簧夹(随机提供)或者4个螺钉夹(需单独订购)固定		
材料	外壳	聚碳酸酯/聚对苯二甲酸乙二醇酯 铝(前表面)		
键	动态	14 (带有LED)		
	静态	10 (带有LED和可定制的标签)		
	服务	8		
	字母数字	12		
<b>电气特性</b>				
电源	电压	--- 24 V		
	范围	--- 19.2...28.8 V		
	电压中断	≤ 5 ms		
浪涌电流		≤ 30 A		
功耗		26 W		
<b>工作特性</b>				
LCD屏幕	类型	背光单色 STN	彩色 TFT	
	颜色	黑色和白色, 16级灰度	65536色, 16384色(闪烁)	
	分辨率	320 x 240 像素 (QVGA)		
	尺寸(宽x高, mm)	5.7" (115.2x86.4)		
	触摸区	模拟量电阻膜, 分辨率 1024 x 1024		
	背光 (25°C条件下连续操作的使用寿命)		58 000 个小时	50 000 个小时
		设置	亮度	8级, 通过触摸面板
		对比度	8级, 通过触摸面板	-
	字符	ASCII (包括所有欧洲字符), 日文 (ANK, Kanji), 中文 (简体中文), 台湾中文 (繁体中文), 朝鲜语		
	应用程序	最大页面数量	受内部闪存容量或CF卡容量限制	
指示灯		1个LED: 正常操作为绿色, 如果出现背光故障为橙色		
操作系统/处理器		Magelis/CPU 133 MHz RISC		
内存	应用程序	16 MB EPROM 闪存		
	数据备份	512 kB SRAM (锂电池)		
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Uni-TE, Modbus TCP, FIPWAY, Modbus Plus, FIPIO		
第三方协议	Mitsubishi	Melsec	A/Q CPU (SIO), A/Q Ethernet (TCP) (1), A Link (SIO), QnA CPU (SIO), Q Ethernet (UDP) (1), FX (CPU)	
	Omron	Sysmac	FINS (Ethernet) (1), FINS (SIO), LINK (SIO)	
	Rockwell Automation	Allen-Bradley	DF1-全双工, DH 485, Ethernet IP (PLC5, SLC500, MicroLogix, ControlLogix) (1), Ethernet IP (本地) (1), DeviceNet (2)	
	Siemens	Simatic	MPI (S7-300/400), RK512/3964R (S7-300/400), PPI (S7-200), Ethernet (1), PROFIBUS DP (2)	
			内置实时时钟	
实时时钟				
扩展	CF卡	1个用于128、256、512 MB或1GB CF卡的插槽		
	扩展设备	用于现场总线通讯卡 (DeviceNet, PROFIBUS DP) (3)		
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3个端子(间距为5.06 mm), 紧固力矩0.5 Nm		
	COM1串行端口(最大115.2 kbps)	9针的针型 SUB-D 连接器 (RS 232C/RS 422/485 串行连接)		
	COM2串行端口(最大115.2 kbps)	RJ45 连接器 (RS 485 串行连接), 与 Siemens MPI (187.5 Kbps) 兼容		
	USB端口 (V1.1)	A类 USB 主机连接器, 用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯。		
	Ethernet TCP/IP 网络 (10BASE-T/100BASE-TX)	-	RJ45 连接器	
输入/输出		-		

(1) 适用于 XBT GK2330 型。  
(2) 关于所需的适配器, 请参见 1/51 页。

# 操作员对话终端

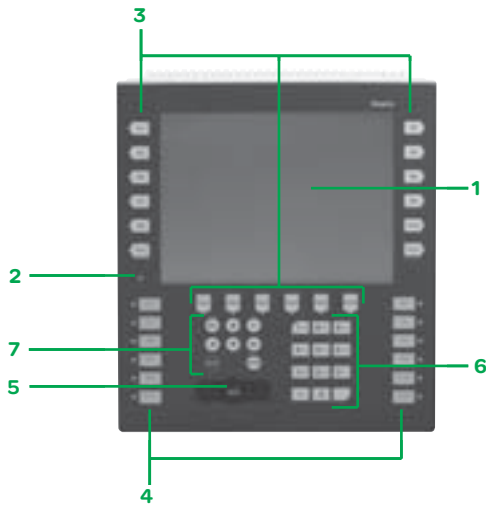
## 带有10.4" 屏幕的键盘图形终端

### Magelis XBT GK


#### 说明










#### 多功能型图形终端 XBT GK5330

1

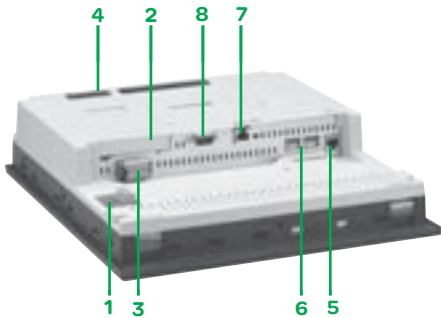


它们的前面板有如下部件:

- 1 一个综合显示触摸屏(10.4" 彩色 TFT), 可以使用 Vijeo Designer 来设置。
- 2 一个多色指示灯(绿色、橙色和红色), 显示终端的操作模式。
- 3 18个动态键(Ri), 带有三色LED(绿色、橙色、红色)。
- 4 12个静态键(Fi), 带有三色LED灯(绿色、橙色、红色)和可定制的标签。
- 5 一个工业级鼠标指针(“”), 可以使用 Vijeo Designer 来设置。
- 6 12个字母数字键(0...9, +/-, .), 带有连续按键功能, 可以操作字符(A...Z)。
- 7 8个服务键:

-  删除光标左边的字符。
-  在一个输入栏内将光标向右或向左移动。
-  确认一个选择或输入。
-  操作双键功能的第二个功能。
-  一个数字栏的数值递增或递减, 或者激活下一个或上一个对象。
-  输入模式的输出。
-  显示终端的配置菜单。
-  复制当前页面。
-  删除整栏。

后面板上有如下部件:



- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用于  $\pm 24\text{V}$  电源。
- 2 一个用于CF卡的插槽, 带有可旋盖。
- 3 一个可拆卸的输入/输出端子排, 带有12个弹簧端子(用于扬声器连接)、一个输入(重置)和3个输出(报警、蜂鸣器、运行)。
- 4 一个用于现场总线通讯卡的扩展设备接口(Device Net, PROFIBUS DP)。
- 5 一个RJ45连接器, 用于Ethernet TCP/IP连接(10BASE-T/100BASE-TX), 带有一个活动LED。
- 6 2个A类USB主机连接器, 用于外围设备连接, 应用传输和Modicon M340终端端口通讯。
- 7 一个用于RS 485串行连接(COM2)的RJ45连接器, 带有串行连接极化开关(用于Modbus上)。
- 8 一个9针的针型SUB-D连接器, 用于与PLC的RS 232C或RS 422/485串行连接(COM1)。

# 操作员对话终端

## 带有10.4"屏幕的键盘图形终端

### Magelis XBT GK

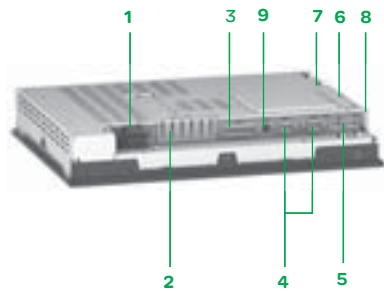
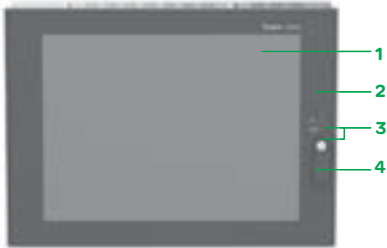
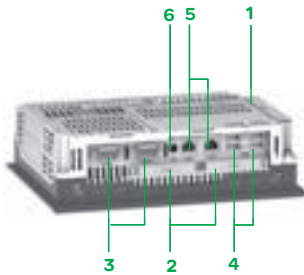
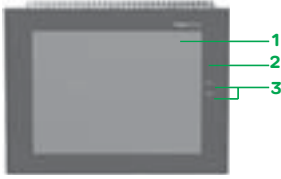
终端类型		XBT GK5330
<b>环境</b>		
符合标准	EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, UL 1604 (1), CSA C22-2 n°14	
产品认证	CE, cULus, CSA, 第1类第2部分T4A或T5(UL和CSA)(1), C-Tick	
温度	操作	0...50 °C
	存储	-20...+60 °C
相对湿度	操作/存储	10...90%(无冷凝)
海拔高度	<2000 m	
防护等级	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X (通过4个螺钉夹固定)
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529
抗冲击能力	符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲11ms, 15gn(3个轴)	
抗振能力	符合 IEC 60068-2-6; 5..9 Hz(3.5mm); 9..150 Hz(1g)	
E.S.D	符合 IEC 61000-4-2, 第3级(接触6kV, 空气8kV)	
电磁干扰	符合 IEC 61000-4-3, 10V/m	
电气干扰	符合 IEC 61000-4-4, 第3级(电源和I/O 2kV, 其它端口1kV)	
<b>机械特性</b>		
安装和固定	安装在1.5...10mm厚的面板上	嵌入安装, 使用12个弹簧夹(随机提供)或者4个螺钉夹(需单独订购)固定
材料	外壳	铝(前表面) 聚碳酸酯/聚对苯二甲酸乙二醇酯
键	动态	18(带有LED)
	静态	12(带有LED和可定制的标志)
	服务	8
	字母数字	12
<b>电气特性</b>		
电源	电压	--- 24 V
	范围	--- 19.2...28.8 V
	电压中断	≤ 10 ms
浪涌电流	≤ 30 A	
功耗	30 W	
<b>工作特性</b>		
LCD 屏幕	类型	彩色 TFT
	颜色	65 536 色, 16 384 色(闪烁)
	分辨率	640 x 480 像素(VGA)
	尺寸(宽 x 高, mm)	10.4" (211.2 x 158.4)
	触摸区	模拟量电阻膜, 分辨率 1024 x 1024
	背光 (25 °C 条件下连续操作的使用寿命)	50 000 个小时
	设置	亮度
		对比度
	字符	ASCII(包括所有欧洲字符), 日文(ANK, Kanji), 中文(简体中文), 台湾中文(繁体中文), 朝鲜语
应用程序	最大页面数量	受内部闪存容量或CF卡容量限制
指示灯	1个LED: 正常操作为绿色, 如果出现背光故障为橙色	
操作系统/处理器	Magelis/CPU 266 MHz RISC	
内存	应用程序	32 MB EPROM 闪存
	数据备份	512 kB SRAM(锂电池)
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Uni-TE, Modbus TCP, FIPWAY, Modbus Plus, FIPIO
第三方协议	Mitsubishi	Melsec
	Omron	Sysmac
	Rockwell Automation	Allen-Bradley
	Siemens	Simatic
实时时钟	内置实时时钟	
扩展	CF卡	1个用于128、256、512 MB或1GB CF卡的插槽
	扩展设备	用于现场总线通讯卡(Device Net, PROFIBUS DP)
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3个端子(间距为5.06 mm), 紧固力矩0.5 Nm
	COM1 串行端口(最大115.2 kbps)	9针的针型 SUB-D 连接器(RS 232C/RS 422/485 串行连接)
	COM2 串行端口(115.2 kbps)	RJ45 连接器(RS 485 串行连接), 与 Siemens MPI(187.5 Kbps)兼容
	USB 端口(V1.1)	A类 USB 主机连接器, 用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯
	Ethernet TCP/IP 网络 (10BASE-T/100BASE-TX)	RJ45 连接器
	音频输入(麦克风)	-
	视频输入, NTSC/PAL(59.9/50 Hz)	-
	输入/输出	可拆卸的螺钉端子排, 用于一个音频输出(8 Ω, 70 mW, 频率1kHz), 一个数字输入和3个数字输出。

# 操作员对话终端

## 带有 8.4" 或 15" 触摸屏的开放式图形终端

### Magelis XBT GTW

1



#### 终端 XBT GTW 的说明

##### 8.4" 触摸屏前面板, XBT GTW 450

终端 XBT GTW 450 的触摸屏前面板包括:

- 1 一个 8.4" SVGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 800 x 600 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在经过表面处理的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), 终端接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问 CF 等)。

##### 8.4" 触摸屏的下表面

可以从终端的下方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下表面有如下元件:

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用来连接  $\pm$  24 V 电源。
- 2 2 个 CF 卡入口, 其中一个用于带有操作系统和安装软件的闪存卡, 另外一个空闲。
- 3 2 个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1 和 COM2 标志, 用于 RS 232 串行连接。
- 4 4 个 USB 2.0 端口。
- 5 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 和 Ethernet 10/100 Base-TX/1Gb 连接。
- 6 一个用于扬声器的微型接口连接器。

##### 15" 触摸屏前面板, XBT GTW 750

终端 XBT GTW 750 的触摸屏前面板包括:

- 1 一个 15" XGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 1024 x 768 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在表面处理过的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), 终端接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问 CF 等)。
- 4 一个 USB 2.0 端口 (防尘和防潮)。

##### 15" 触摸屏的下表面

可以从终端的下方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下表面有如下元件:

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用来连接  $\pm$  24 V 电源。
- 2 用于带有操作系统和安装软件的 CF 卡的入口。
- 3 一个 25 针的孔型 SUB-D 连接器, 带有 RAS 标志, 用于产品监控和诊断。
- 4 2 个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1 和 COM2 标志, 用于 RS 232 串行连接。
- 5 4 个 USB 2.0 端口。
- 6 一个微型 DIN PS/2 连接器, 用来连接外部键盘。
- 7 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 和 Ethernet 10/100 Base-TX/1Gb 连接。
- 8 一个插槽, 用于 2 个附加的 PCMCIA II 类卡。
- 9 一个用于扬声器的微型接口连接器。

#### 预先安装的软件

终端 XBT GTW 的 CF 系统卡除了嵌入式 Windows XP 之外, 还带有如下软件:

- Vigeo Designer Run Time
- Internet Explorer
- Acrobat reader
- Word/Excel/PowerPoint 浏览器



# 操作员对话终端

## 带有 8.4" 或 15" 触摸屏的开放式图形终端

### Magelis XBT GTW

终端类型		XBT GTW 450	XBT GTW 750
<b>环境</b>			
符合标准		EN 61131-2, IEC 61000-6-2, FCC (A类), UL 508, CSA C22-2 n°14	
产品认证		CE, cULus, CSA	
温度	操作	0...50 °C	
	存储	-20...+60 °C	
相对湿度	操作/存储	10...85% (无冷凝)	
海拔高度		< 3000 m	
防护等级	前面板	IP 65 符合 IEC 60529, Nema 4X (通过 4 个螺钉夹固定)	
	后面板	IP 20 符合 IEC 60529	
抗冲击能力		符合 IEC 60068-2-27; 半正弦脉冲 11ms, 15gn (3 个轴)	
抗振能力		符合 IEC 60068-2-6; 5...9 Hz (3.5mm); 9...150 Hz (1g)	
E.S.D.		符合 IEC 61000-4-2, 第 3 级 (接触 6kV, 空气 8kV)	
电磁干扰		符合 IEC 61000-4-3, 10 V/m	
电气干扰		符合 IEC 61000-4-4, 第 3 级 (电源和 I/O 2kV, 其它端口 1kV)	
<b>机械特性</b>			
安装和固定	安装在 1.6...10mm 厚的面板上	嵌入安装, 使用 8 个螺钉夹 (随机提供) 固定	
材料	外壳	铝 (前后表面)	
<b>电气特性</b>			
电源	电压	--- 24 V	
	范围	--- 21.6...26.4 V	
	电压中断	≤ 5 ms	
浪涌电流		≤ 30 A	
功耗		40 W	90 W
<b>工作特性</b>			
LCD 屏幕	类型	彩色 TFT	
	颜色	262144	
	分辨率	800 x 600 像素 (SVGA)	1024 x 768 像素 (XGA)
	尺寸 (宽 x 高, mm)	8.4" (171 x 128)	15" (306 x 230.1)
	触摸区	模拟量电阻膜, 分辨率 1024 x 1024	
	背光 (25 °C 条件下连续操作的使用寿命)	50 000 个小时	
	设置	亮度	4 级, 通过触摸面板
		对比度	-
	字符	ASCII (包括所有欧洲字符), 日文 (ANK, Kanji), 中文 (简体中文), 台湾中文 (繁体中文), 朝鲜语	
应用程序	最大页面数量	受内部闪存容量或 CF 卡容量限制	
指示灯		1 个 ON LED: 闭合 1 个 DISK LED: 访问 CF 系统卡	
操作系统/处理器		Windows XPe, SP2 (1), Intel Celeron M600 MHz	
内存	应用程序	终端带有 1 个 GB CF 系统卡	
	数据备份	512 kB SRAM (锂电池)	
施耐德电气公司的协议	Modicon	Modbus, Modbus TCP, Modbus Plus, Uni-TE	
第三方协议	Mitsubishi	Melsec	A/Q CPU (SIO), A/Q Ethernet (TCP), A Link (SIO), QnA CPU (SIO), Q Ethernet (UDP), FX (CPU)
	Omron	Sysmac	FINS (Ethernet), FINS (SIO), LINK (SIO)
	Rockwell Automation	Allen-Bradley	DF1-全双工, DH 485, Ethernet IP (PLC5, SLC500, MicroLogix, ControlLogix), Ethernet IP (本地)
	Siemens	Simatic	RK512/3964R (S7-300/400), PPI (S7-200), Ethernet
实时时钟		内置实时时钟	
扩展	CF 卡	2 个用于 128、256、512 MB 或 1GB CF 卡的插槽	1 个用于 128、256、512 MB 或 1GB CF 卡的插槽
	PCMCIA 卡	-	2 个 II 类卡插槽
连接	电源	可拆卸的螺钉端子排: 3 个端子 (间距为 5.06 mm), 紧固力矩 0.5 Nm	
	COM1 和 COM2 串行连接	29 针的针型 SUB-D9 连接器 (RS 232C 串行连接)	
	USB 端口 (V2.0)	下表面	4 个 A 类 USB 主机连接器, 用于应用程序下载, 外围设备连接和 Modicon M340 终端端口通讯
		前面板	-
	Ethernet TCP/IP 网络	1 个 RJ45 10BASE-T/100BASE-TX 连接器 1 个 RJ45 10BASE-T/100BASE-TX/1 Gb 连接器	
	音频输出 (扬声器)	微型接口连接器	
	PS/2 键盘端口	-	1 个微型 DIN 连接器
	RAS 端口	-	1 个 25 针的孔型 SUB-D 连接

(1) 安装在 CF 中。

1



XBT GT1105/1135



XBT GT2100/2220/2330



XBT GT4230/4300



XBT GT5300



XBT GT6300



XBT GT7340

### 单色触摸屏图形终端 (1)

屏幕类型	端口数量	应用程序内存容量	CF	复合视频输入	Ethernet 端口数量	型号	重量 kg
<b>优化型, 3.8" 屏幕</b>							
STN 琥珀色或红色	1 COM1 1 USB	32 MB	否	否	- 1	XBT GT1105 XBT GT1135	- -
<b>优化型, 5.7" 屏幕</b>							
STN 蓝色模式	1 COM1 1 COM2 1 USB	32 MB	无	无	-	XBT OT2110	1.000
<b>多功能, 5.7" 屏幕</b>							
STN 黑色和白色	1 COM1 1 COM2 1 USB	16 MB	是	否	- 1	XBT GT2120 XBT GT2130	1.000 1.000

### 彩色触摸屏图形终端 (1)

屏幕类型	端口数量	应用程序内存容量	CF	复合视频输入	板载 Ethernet	型号	重量 kg
<b>优化型, 3.8" 屏幕</b>							
TFT	1 COM1 1 USB	32 MB	否	否	1	XBT GT1335	1.000
<b>多功能, 5.7" 屏幕</b>							
STN	1 COM1 1 COM2 1 USB	16 MB	是	否	-	XBT GT2220	1.000
TFT	1 COM1 1 COM2 1 USB	16 MB	是	否	1	XBT GT2330	1.000
<b>多功能, 7.5" 屏幕</b>							
STN	1 COM1 1 COM2 1 USB	32 MB	是	否	1	XBT GT4230	1.800
TFT	1 COM1 1 COM2 1 USB	32 MB	是	否 是	1 1	XBT GT4330 XBT GT4340	1.800 1.800
<b>多功能, 10.4" 屏幕</b>							
STN	1 COM1 1 COM2 2 USB	32 MB	是	否	1	XBT GT5230	3.000
TFT	1 COM1 1 COM2 2 USB	32 MB	是	否 是	1 1	XBT GT5330 XBT GT5340	2.500 2.500
<b>多功能, 12.1" 屏幕</b>							
TFT	1 COM1 1 COM2 2 USB	32 MB	是	否 是	1 1	XBT GT6330 XBT GT6340	3.000 3.000
<b>多功能, 15" 屏幕</b>							
TFT	1 COM1 1 COM2 2 USB	32 MB	是	是	1	XBT GT7340	5.600

(1) 终端带有固定套件(螺钉夹)、USB连接器锁定设备(除了XBT GT1100)以及维护说明。Vijeo Designer 配置软件带有电子版的XBT GT 设置文件, 参见 3/17 页。



XBT GK2120/2330



XBT GK5330



XBT GTW450



XBT GTW750

### 键盘/触摸屏单色图形终端 (1)

屏幕类型	端口数量	应用程序内存容量	CF	视频输入	Ethernet 端口数量	型号	重量 kg
<b>多功能, 5.7" 屏幕</b>							
STN 黑色和白色	1COM1 1COM2 1USB	32MB	是	否	-	XBT GK2120	-
<b>多功能, 5.7" 屏幕</b>							
TFT 彩色模式	1COM1 1COM2 1USB	32MB	是	否	1	XBT GK2330	-
<b>多功能, 10.4" 屏幕</b>							
TFT 彩色模式	1COM1 1COM2 2USB	32MB	是	否	1	XBT GK5330	-

### 带有触摸屏的开放式图形终端 (2)

屏幕类型	端口数量	应用程序内存容量	CF	视频输入	Ethernet 端口数量	型号	重量 kg
<b>多功能, 8.4" 屏幕</b>							
TFT	1COM1 1COM2 4USB	1GB, 用于系统和应用程序	是	否	2	XBT GTW450	-
<b>多功能, 15" 屏幕</b>							
TFT	1COM1 1COM2 5USB	1GB, 用于系统和应用程序	是	否	2	XBT GTW750	-

(1) 终端带有固定套件(弹簧夹)、USB 连接器锁定设备、可定制的标签层以及维护说明。  
 (2) 终端带有固定套件(螺钉夹)、USB 连接器锁定设备以及维护说明。Vijeo Designer 配置软件带有电子版的XBT 设置文件, 参见 3/17 页。

1



XBT ZGM●●●

零配件				
说明	兼容性	尺寸	型号	重量 kg
CF 卡	所有 XBT 终端 (除了 XBT GT1●●●/OT2110)	128 MB	XBT ZGM128	0.050
		256 MB	XBT ZGM256	0.050
		512 MB	MPC YNO 0CFE 00N	0.050
		1 GB	MPC YNO 0CF100N	-
保护层 (5个剥离层)	XBT GT1105/GT1135/GT1335	-	XBT ZG60	-
	XBT GT1100/GT1130	-	XBT ZG61	-
	XBT GT21●0/GT2220/GT2330	-	XBT ZG62	0.200
	XBT GT4230/GT43●0	-	XBT ZG64	0.200
	XBT GT53●0	-	XBT ZG65	0.200
	XBT GT5230/GT63●0	-	XBT ZG66	0.200
	XBT GK 2●●0	-	XBT ZG68	-
	XBT GK 5330	-	XBT ZG69	-
	XBT GT7340/XBT GTW750	-	MPC YK5 0SPS KIT	0.200
	XBT GTW450	-	MPC YK1 0SPS KIT	-
弹簧固定夹	所有 XBT GT 终端 (弹簧夹的数量取决于具体的终端)	12个一组	XBT Z3002	-



XBT ZGCO●



XBT ZGUSB

说明	详细说明	长度	型号	重量 kg
用来替代老式 Magelis 系列终端的机械适配器	From XBT F032●10 到 XBT GT2●●0	-	XBT ZGCO1	-
	From XBT G2110 到 XBT GT2●●0	-	XBT ZGCO2	-
	From XBT F034●●● 到 XBT GT53●0	-	XBT ZGCO3	-
	From XBT G5330 到 XBT GT5330	-	XBT ZGCO4	-
远程 USB 端口, 用于终端 XBT GT2●●0...GT7340 GT1●●5, GK●●●, GTW●●●	允许使用 XBT 终端后面板 USB 端口的远程位置, 位于面板上或者外壳门上 (Ø 21mm 的固定设备)	1m	XBT ZGUSB	-
用于 CF 卡的适配器	允许带有 PCMCIA 卡式插槽的 PC 使用 CF 卡	-	XBT ZGADT	0.050

备件			
说明	用于	型号	重量 kg
密封部件	XBT GT1100/GT1130/GT1105/GT1135/GT1335	XBT ZG51	0.030
	XBT GT21●0/GT2220/GT2330	XBT ZG52	0.030
	XBT GT4230/GT43●0	XBT ZG54	0.030
	XBT GT53●0	XBT ZG55	0.030
	XBT GT5230/GT63●0	XBT ZG56	0.030
	XBT GT7340	XBT ZG57	0.030
	XBT GK2●●0	XBT ZG58	-
	XBT GK5330	XBT ZG59	-
背光灯	XBT GT5230	XBT ZG43	0.100
	XBT GT53●0	XBT ZG45	0.200
	XBT GT63●0	XBT ZG46	0.200
USB 固定部件	XBT GT1●●0/GT2●●0/GT4●●0	XBT ZGCLP1	-
	XBT GT1●●5/GT5●●0/GT6●●0/GT7●●0	XBT ZGCLP2	-
	XBT GK	XBT ZGCLP3	-
固定套件	4个夹子和螺钉 (最大紧固力矩: 0.5Nm)。所有 XBT GT 终端都有。	XBT ZG FIX	0.100
扩展连接器保护	所有 XBT GT/GK 终端 (除了 XBT GT1●●●)	XBT ZGCNC	0.030
电源连接器	XBT GT1●●●/GT2●●●	XBT ZGPWS1	0.030
	XBT GK2●●●	-	-
	XBT GT4●●●/5●●●/6●●●/7●●●	XBT ZGPWS2	-
辅助连接器	Terminals XBT GT4●●●/5●●●/6●●●/7●●●, XBT GK5●●●	XBT ZGAUX	-
可定制标签层	XBT GK2●●0	XBL YGK2	0.030
	XBT GK5●●●	XBL YGK5	-

### 应用传输线 - 从终端到 PC

终端类型 (终端一侧的连接)	连接器 (PC 一侧)	类型	长度	型号 (1)	重量 kg
XBT GT2●●0...GT7340 (XBT GT1●●5, XBT GK, XBT GTW)	USB	TTL	2m	XBT ZG935	0.290

### 连线

打印机的类型	连接器 (打印机一侧)	类型	长度	型号	重量 kg
串行打印机 (2), 用于终端 XBT GT/GK/GTW (除了XBT GT1●●●)	25 针的孔型 SUB-D	RS 232C (COM1)	2.5 m	XBT Z915	0.200

### 用于终端 XBT 的适配器和隔离设备

这 3 个适配器用于应用连线。比如：使用 “+ (2)” 的连线 XBT Z968 和适配器 XBT ZG909 可以把一个 Twido 控制器 (通过终端端口) 连接到一个 XBT GT2●●0 终端 (通过其 COM1 端口)。

说明	连接器的类型 (自动化产品一侧)	实际连接 (XBT GT 终端一侧)	长度	型号	重量 kg
适配器, 用于 XBT GT1●●● (COM1 端口) XBT GT2●●0...7340/ XBT GK (COM2 端口)	25 针的 SUB-D	RJ45 连接器	0.2 m	XBT ZG939	-
适配器, 用于 XBT GT2●●0...7340/ XBT GK (COM1 端口) XBT GTW (COM1 和 COM2 端口)	25 针的 SUB-D	9 针的 SUB-D 连接器, RS 485	0.2 m	XBT ZG909	-
		9 针的 SUB-D 连接器, RS 232C	0.2 m	XBT ZG919	-

说明	用途	隔离部件连接	型号	重量 kg
串行连接隔离设备 用于 XBT GT2●●0...7340/ XBT GK	- 连接到 XBT 终端的串行端口 - 在 9 针的 UB-D 连接器上的隔离连接 (3) - 电源, 通过终端的 USB 端口。集成了一个 USB 集线器	RS 232C/RS 485 (COM1)	XBT ZGI232	-
		RS 485 (COM2)	XBT ZGI485	-

(1) Vijeo Designer 软件包带有连线 (取决于具体的型号), 请参见 3/17 页。  
 (2) 并行打印机, 请参见 1/27 页。  
 (3) 针型连接器用于 XBT ZGI232, 孔型连接器用于 XBT ZGI485。



XBT ZGI485

1

**把XBT GT连接到Schneider电气其它产品的连接线**

自动化产品类型	连接器类型 (自动化产品 一侧)	协议	XBT终端, 实际连接的类型	在XBT 端口上	长度	型号	重量
							kg
Twido, Nano, Modicon TSX Micro, Modicon Premium	终端端口 8针的孔型 mini-DIN	Uni-TE (V1/V2), Modbus	XBT GT1●●●, RS 485	COM1	2.5m	<b>XBT Z9780</b>	0.180
			XBT GT2●●●0...7340, COM2 XBT GK, RS 485		10m	<b>XBT Z9782</b>	-
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, RS 485		2.5m	<b>XBT Z968 + (2)</b>	0.180
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, RS 485		5m	<b>XBT Z9681 + (2)</b>	0.340
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, RS 485		2.5m	<b>XBT Z9018</b>	0.170
			XBT GTW●●, COM1 RS 232		2.5m	<b>TSX PCX 1031</b>	-
Modicon M340	RJ45	Modbus	XBT GT1●●●, RS 485	COM1	2.5m	<b>XBT Z9980</b>	0.230
			XBT GT2●●●0...7340, COM2 XBT GK, RS 485	COM2	10m	<b>XBT Z9982</b>	-
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, RS 485	COM1	1.8m	<b>XBT Z938 + (2)</b>	0.230
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, RS 485	COM1	2.5m	<b>XBT Z9008</b>	-
	USB	终端 端口	XBT GT (4) XBT GK/GTW	USB	1.8m	<b>BMX XCA USB H018</b>	0.230
Modicon Premium 带有TSX SCY 2160●	25针的孔型 SUB-D	Uni-TE (V1/V2)	XBT GT1●●●, RS 485	COM1	2.5m	<b>XBT Z918 + (1)</b>	0.230
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, RS 485	COM1	2.5m	<b>XBT Z918 + (2)</b>	0.230
Modicon Quantum	9针的针型 SUB-D	Modbus	XBT GT1●●●, RS 232C	COM1	2.5m	<b>XBT Z9710 + (1)</b>	0.210
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK/GTW, RS 232C	COM1	2.5m	<b>XBT Z9710 + (3)</b>	0.210
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK/GTW, RS 232C	COM1	3.7m	<b>990 NAA 263 20</b>	0.290
Advantys STB	HE13 (NIM, 网络接口 模块)	Modbus	XBT GT1●●●, RS 232C	COM1	2.5m	<b>XBT Z988 + (1)</b>	0.220
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK/GTW, RS 232C	COM1	2m	<b>STB XCA 4002</b>	0.210
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK/GTW, RS 232C	COM1	2.5m	<b>XBT Z988 + (3)</b>	0.220
Modicon Momentum M1	RJ45 (Momentum M1的端口1)	Modbus	XBT GT1●●●, RS 232C	COM1	2.5m	<b>XBT Z9711 + (1)</b>	0.210
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, XBT GTW RS 232C	COM1	2.5m	<b>XBT Z9711 + (3)</b>	0.210
TeSys U, T启动器 ATV31/61/71变频驱动器 ATS 48 启动器 LEXIUM O5 Preventa XPSMC	RJ45	Modbus	XBT GT1●●●, RS 485	COM1	3m	<b>VW3 A8 306 R30</b>	0.060
			XBT GT2●●●0...7340, COM2 XBT GK, RS 485	COM2	2.5m	<b>XBT Z9980</b>	-
			XBT GT2●●●0...7340, COM2 XBT GK, RS 485	COM2	10m	<b>XBT Z9982</b>	-
			XBT GT2●●●0...7340, COM1 XBT GK, RS 485	COM1	2.5m	<b>XBT Z9008</b>	-

(1) 适配器 **XBT ZG939** 用于型号中带有 “+ (1)” 的连接线。  
 (2) 适配器 **XBT ZG909** 用于型号中带有 “+ (2)” 的连接线。  
 (3) 适配器 **XBT ZG919** 用于型号中带有 “+ (3)” 的连接线。  
 (4) 除了 **XBT GT1●●●0**。



TSX PCX 1031

**把XBT GT终端连接到第三方PLC产品的连接线和适配器**

**Mitsubishi, Melsec PLCs**



XBT ZG9772



XBT ZG9731

说明 所用的驱动	XBT 终端类型	连接器类型 (安装到连线, 不包括适配器)	实际连接 (COM1)	长度	型号	重量 kg
连线, A CPU (SIO)	GT2●●0...7340/ GK	9针的SUB-D/25针的SUB-D	RS 422	5 m	<b>XBT ZG9773</b>	-
连线, Q Link (SIO)	GT2●●0...7340 /GK/GTW	9针的SUB-D/9针的SUB-D	RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9772</b>	-
连线, Q CPU (SIO)	GT2●●0...7340 /GK/GTW	9针的SUB-D/mini-DIN	RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9774</b>	-
连线, A Link (SIO)	GT2●●0...7340 /GK/GTW	9针的SUB-D/25针的SUB-D	RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9731</b>	-
连线, FX (CPU)	GT2●●0...7340 /GK	9针的SUB-D/mini-DIN	RS 422	5 m	<b>XBT ZG9775</b>	-
	GT1●●●	25针的SUB-D/mini-DIN	RS 422	5 m	<b>XBT Z980 + (1)</b>	-
连线, 用于2端口 适配器 FX (CPU), A CPU (SIO) QnA CPU (SIO)	GT2●●0...7340 /GK	9针的SUB-D/自由连线其它端头	RS 422	5 m	<b>XBT ZG9778 + (4)</b>	-
适配器设备 FX (CPU), A CPU (SIO) QnA CPU (SIO)	GT2●●0...7340 /GK	2端口设备 螺钉端子/2 x 9针的SUB-D	RS 422	-	<b>XBT ZG979</b>	-

**欧姆龙, Sysmac PLC**

说明 所用的驱动	XBT 终端类型	连接器类型 (安装到连线, 不包括适配器)	实际连接 (COM1)	长度	型号	重量 kg
连线, Link (SIO)	GT1●●●	25-way SUB-D/9-way SUB-D	RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9740 + (1)</b>	0.210
					<b>XBT Z9743</b>	-
		9-way SUB-D/9-way SUB-D	RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9740</b>	-
连线 FINS (SIO)	GT2●●0...7340 /GK/GTW	9-way SUB-D/25-way SUB-D	RS 232C	5 m	<b>XBT ZG 9731</b>	-
		25-way SUB-D/9-way SUB-D	RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9740 + (1)</b>	0.210
						<b>XBT Z9743</b>
		9-way SUB-D/9-way SUB-D	RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9740</b>	-

(1) 适配器 **XBT ZG939**用于型号中带有“+(1)”的电线, 见1/50页。  
 (4) 电线 **XBT ZG9778** 使用 9针的孔型/孔型 SUB-D 适配器 **XBT ZGCOM1**。

1



XBT ZG9731

**把XBT GT终端连接到第三方PLC产品的连接线和适配器(续)**

**Rockwell, Allen-Bradley PLCs**

说明所用的驱动	XBT 终端类型	连接器类型 (安装到连线, 不包括适配器)	实际连接 (COM1)	长度	型号	重量 kg
连线, DF1全双工	GT1●●●	25针的SUB-D/9针的SUB-D	RS 232C	2.5m	XBT Z9730+(1) XBT Z9733	0.210 -
		25针的SUB-D/8针的mini-DIN	RS 232C	2.5m	XBT Z9731+(1)	0.210
		GT2●●0...7340 /GK/GTW	9针的SUB-D/25针的SUB-D	RS 232C	5m	XBT ZG 9731
连线, DH485	GT1●●●	9针的SUB-D/25针的SUB-D	RS 232C	2.5m	XBT Z9734	-
		25针的SUB-D/9针的SUB-D	RS 485	5m	XBT Z9732+(1)	-
		GT2●●0...7340 /GK	25针的SUB-D/8针的mini-DIN	RS 485	5m	XBT Z9732+(2)

**西门子, Simatic PLCs**

说明所用的驱动	XBT 终端类型	连接器类型 (安装到连线, 不包括适配器)	实际连接	长度	型号	重量 kg	
连线, PPI, S7 200	GT1●●●	RJ45/9针的SUB-D	RS 485 (COM1)	2.5m	XBT ZG9721	-	
		GT2●●0...7340 /GK	RJ45/9针的SUB-D	RS 485 (COM2)			
连线, MPI 端口, S7 300/400	GT2●●0...7340 /GK/GTW	9针的SUB-D/9针的SUB-D	RS 232C (COM1)	3m	XBT ZG9292	-	
		GT2●●0...7340 /GK	RJ45/自由连线其它端头	RS 485 (4) (COM2)	3m	VW3 A8 306 D30	0.150
		RJ45/9针的SUB-D	RS 485 (4) (COM2)	2.5m	XBT ZG9721	-	

**可定制连线**

说明所用的驱动	XBT 终端类型	连接器类型 (安装到连线, 不包括适配器)	实际连接	长度	型号	重量 kg
通用电线, RS 422	GT2●●0...7340 /GK	9针的SUB-D/自由连线其它端头	RS 422 (COM1)	2.5m	XBT ZG9722	0.210
通用适配器 RS 422/485	GT2●●0...7340 /GK	9针的SUB-D/螺钉端子	RS 422 (COM1)	-	XBT ZG949+(5)	-
		9针的SUB-D/螺钉端子	RS 485 (COM2)	-	XBT ZG949+(6)	-

(1) 适配器XBT ZG939用于型号中带有“(1)”的电线, 见1/50页。  
 (2) 适配器XBT ZG909用于参考中带有“(2)”的电线, 见1/50页。  
 (4) 无隔离RS 485串行连接12 Mbps (XBT GT11p0/2110为187.5 kbps)。  
 (5) 连线需要由用户创建, 并与9针的孔型/孔型SUB-D适配器XBT ZGCOM1配合使用。  
 (6) 连线需要由用户创建, 并与隔离设备XBT ZG1485和9针的针型/孔型SUB-D适配器XBT ZGCOM2配合使用。





TSX SCA 62



TSX PACC 01



TSX SCA 64



LU9 GC3



VW3 A8 306 TF10



TWDXCAISO



ABL 7RM240



### 通过串行连接和 Ethernet 网络连接 XBT 终端

总线/网络的类型	分接设备	连接器 (分接设备一侧)	XBT 终端类型	长度	型号	重量 kg
Uni-Telway 串行连接	用户插口 TSX SCA 62	15 针的孔型 SUB-D	GT1●●● (COM1)	3m	VW3 A8 306	0.150
			GT2●●0...7340/GK (COM2)			
			GT2●●0...7340/GK (COM1)	1.8m	XBT Z908 + (2)	0.240
	接线盒 TSX PACC01	8 针的 Mini-DIN	GT1●●● (COM1)	2.5m	XBT Z9780	0.180
			GT2●●0...7340/GK (COM2)			
			GT2●●0...7340/GK (COM1)	2.5m	XBT Z968 + (2)	0.180
			5m	XBT Z9681 + (2)	0.340	
Modbus 串行连接	用户插口 TSX SCA 64	15 针的孔型 SUB-D	GT1●●● (COM1)	3m	VW3 A8 306	0.150
			GT2●●0...7340/GK (COM2)			
			GT2●●0...7340/GK (COM1)	1.8m	XBT Z908 + (2)	0.240
	8 端口 Modbus 分线盒 LU9 GC3	RJ45	GT1●●● (COM1)	3m	VW3 A8 306R30	0.060
			GT2●●0...7340/GK (COM2)	2.5m	XBT Z9980	-
			GT2●●0...7340/GK (COM1)	3m		
	2 端口分接盒 TWDXCAISO TWDXCAT3RJ		GT2●●0...7340/GK (COM2)	2.5m		
			GT2●●0...7340/GK (COM1)	2.5m	XBT Z938 + (2)	0.210
T- 接线盒		GT1●●● (COM1)	1m	VW3 A8 306 TF10	-	
		GT2●●0...7340/GK (COM2)				
Ethernet TCP/IP 网络	集线器 499 NEH/NOH 交换机 499 NES, 499 NMS, 499 NSS 和 499 NOS	RJ45	GT●●30/●●40	2m	490 NTW 000 02	-
			GK●●30	5m	490 NTW 000 05	-
			GTW●●●	12m	490 NTW 000 12	-
				40m	490 NTW 000 40	-
				80m	490 NTW 000 80	-

### XBT 终端到现场总线的连接

总线/网络的类型	连接部件	XBT 终端类型	型号	重量 kg
FIPWAY	USB 网关	XBT GT/GK (3)	TSXCUSBFIP	-
ModBus Plus	USB 网关	XBT GT/GK (3) XBT GTW	XBTZGUMP TSXCUSBMBP	-
PROFIBUS DP	总线扩展卡	XBT GT/GK (3)	XBTZGPDP	-
DeviceNet	总线扩展卡	XBT GT/GK (3)	XBTZGDVN	-

### 模块式稳压开关模式电源 ABL 7RM (4)

市电输入电压/输出电压	XBT 类型	额定功率	额定电流	型号	重量 kg
100...240/24 V 单相, 大范围	GT1100...6340 /GK	30 W	1.3 A	ABL 7RM2401	0.182
47...63 Hz	GT7340/GTW	60 W	2.5 A	ABL 7RM24025	0.255

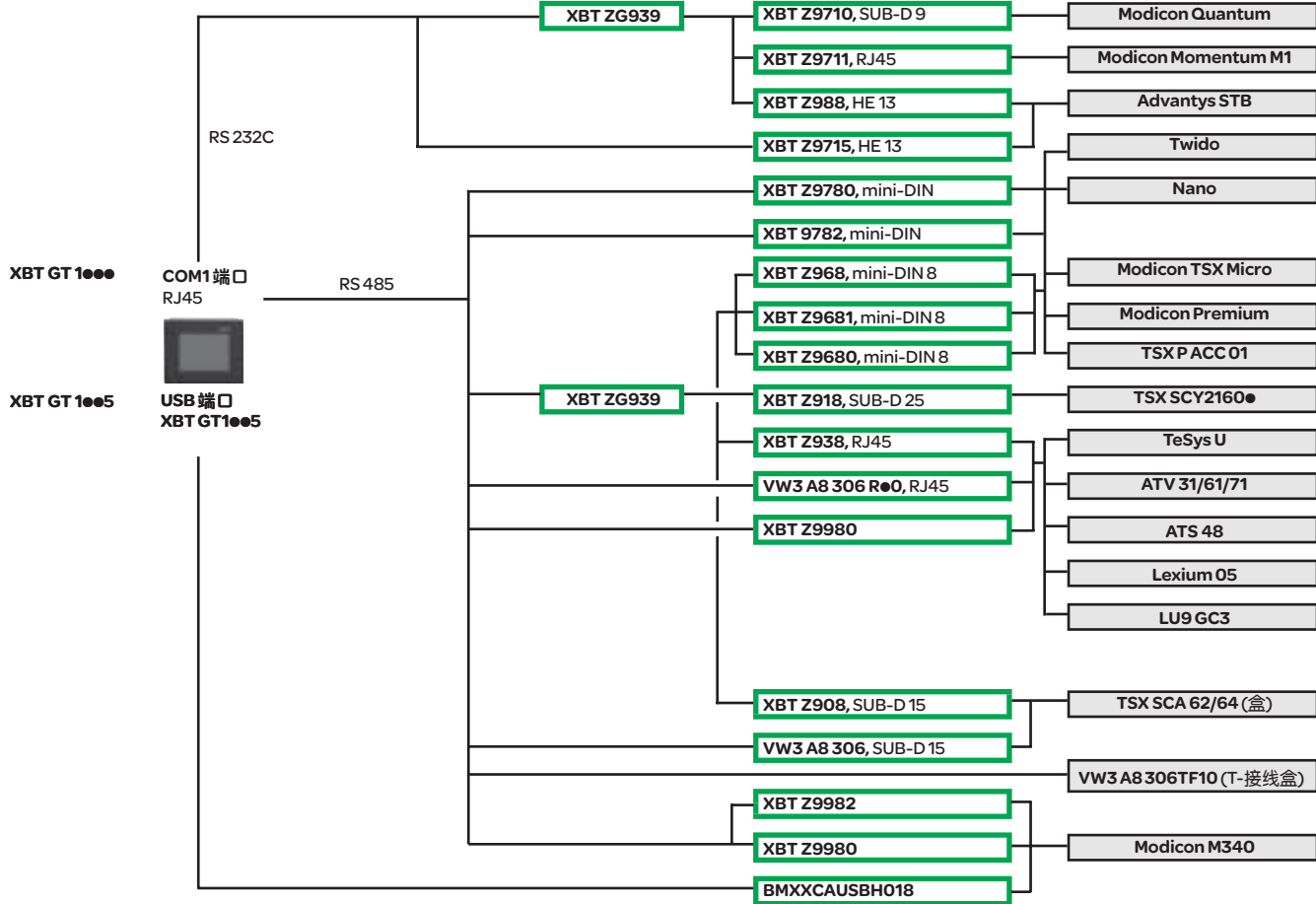
(2) 适配器 XBT ZG909 用于型号后带 “+(2)” 的连线, 参见 1/48 页。

(3) 除了 XBT GT1●●●。

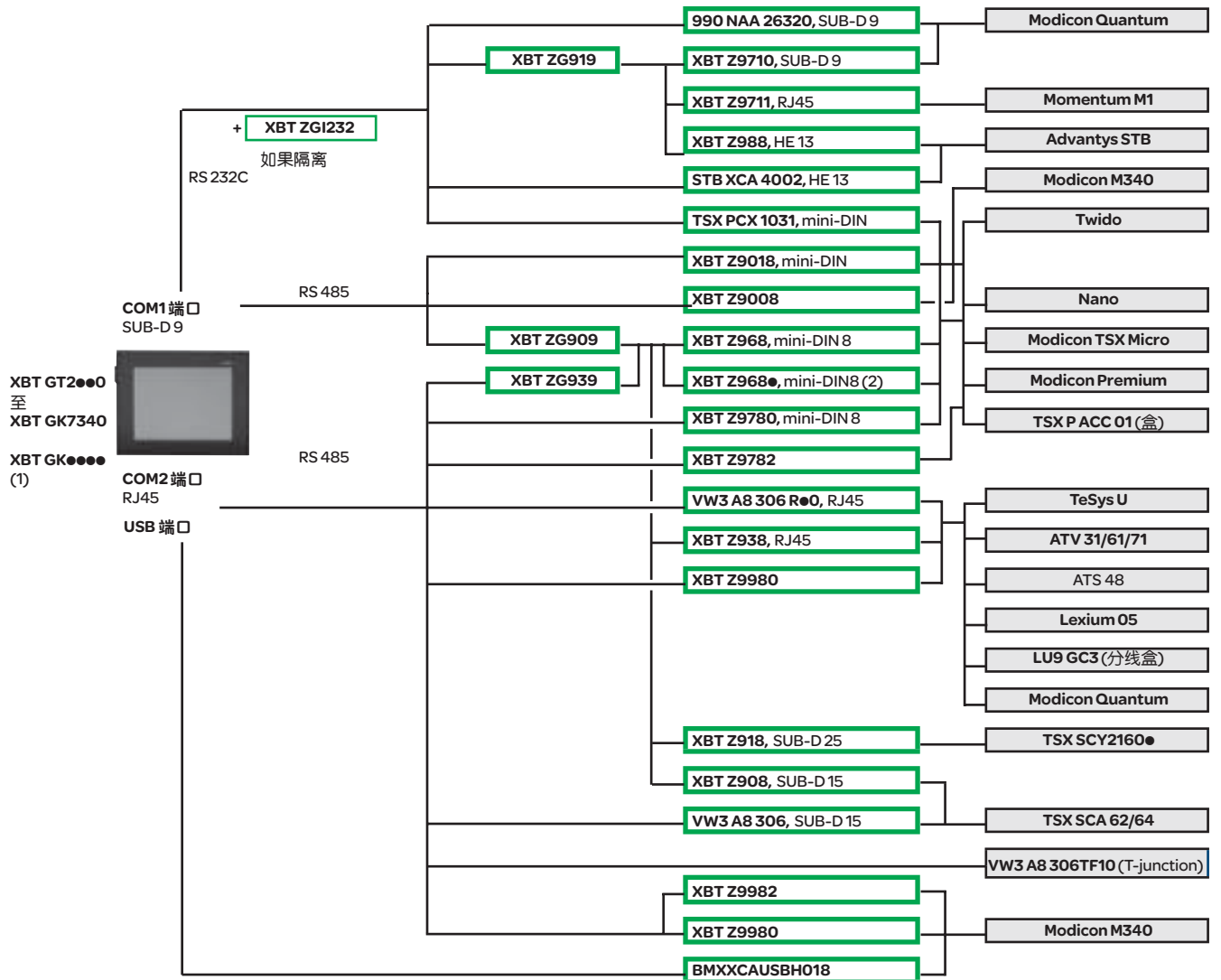
(4) 尺寸: HxWxD=90x72x59mm。更多信息请参见我们的“电源、分线盒和接口”目录。

1

XBT GT11●5终端和施耐德电气产品



终端XBT GT2●●0/GT7340/GK●●●●和施耐德电气产品



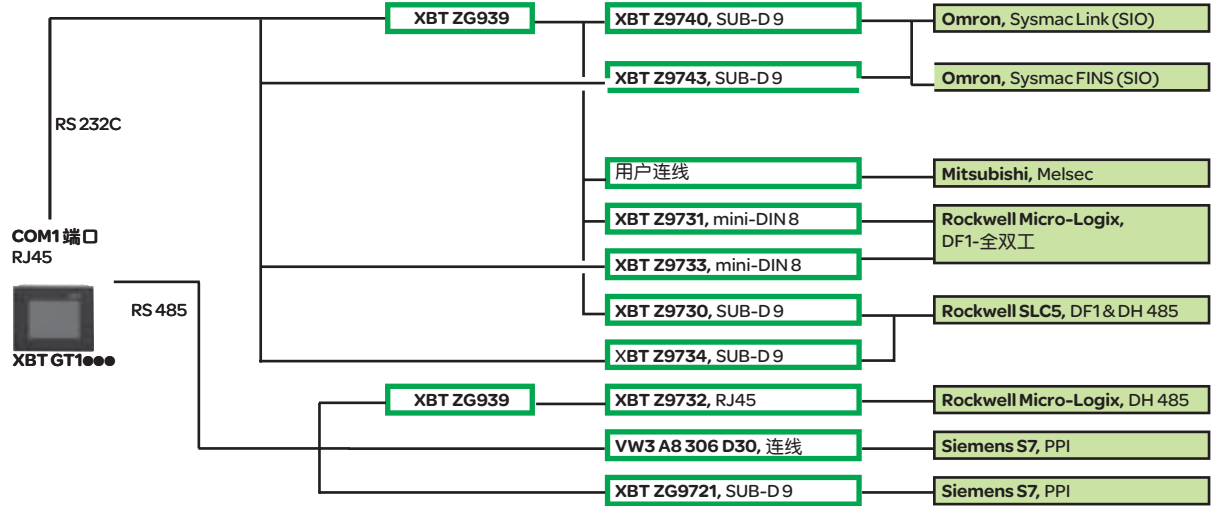
(1) XBT GK只有USB端口

(2) ● 定义连线长度:

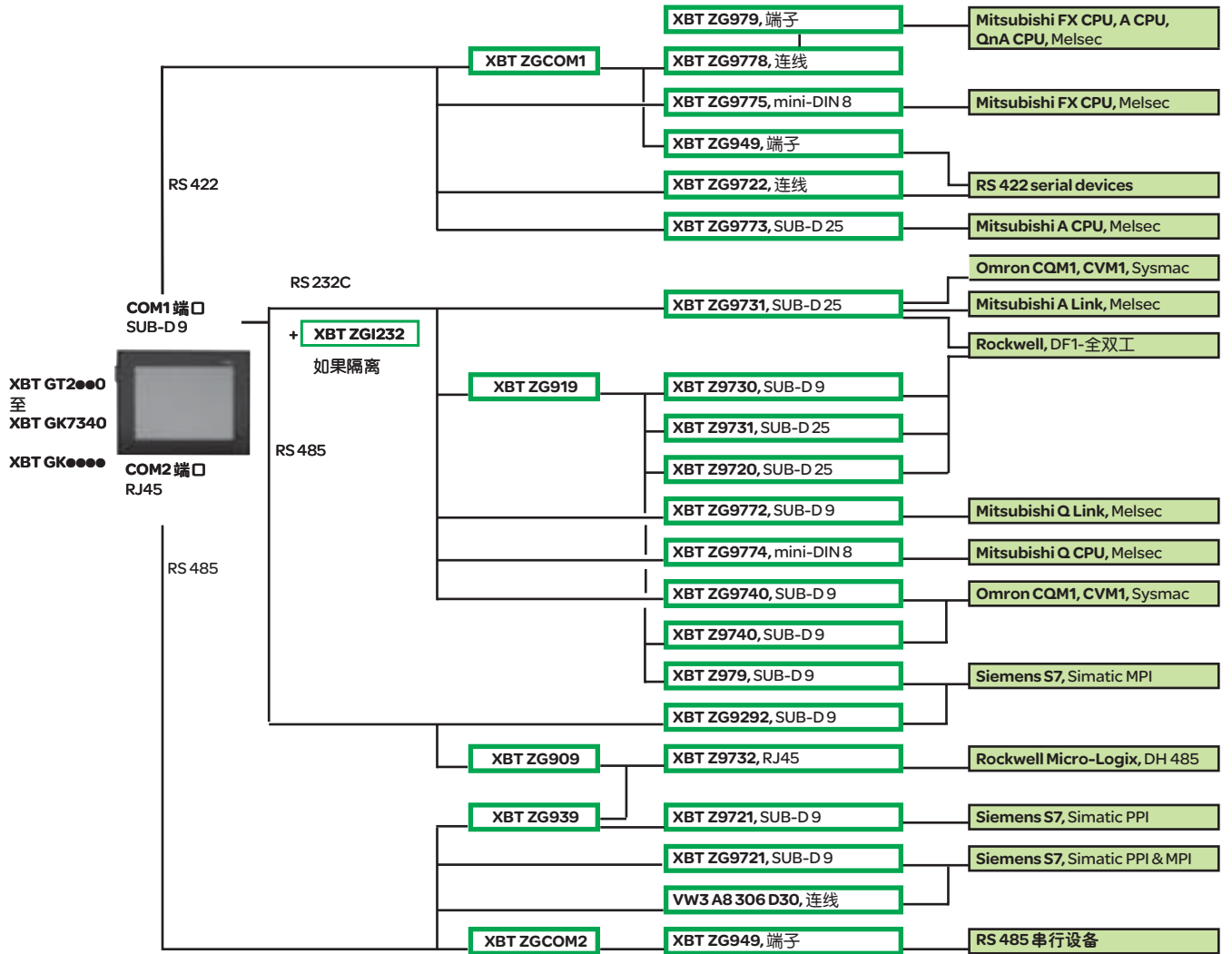
- 0, 长度2.5m(弯头连接器)
- 1, 长度5m
- 6, 长度16m
- 7, 长度20m
- 8, 长度25m

1

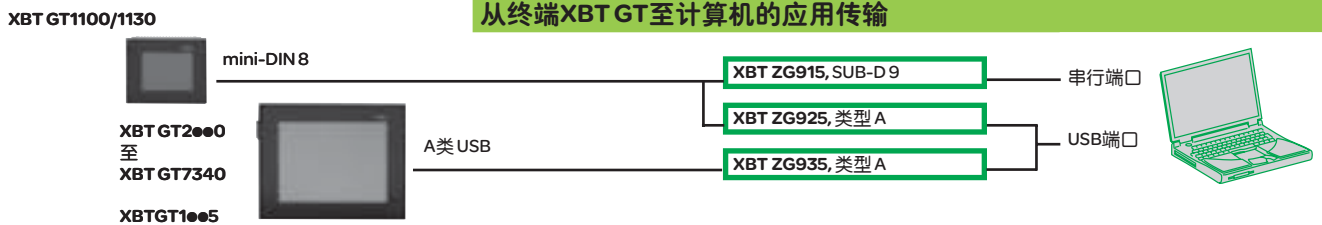
### 终端XBT GT11●5和第三方 PLC



#### 终端XBT GT2●●0/GT7340/GK●●●●和第三方PLC



#### 从终端XBT GT至计算机的应用传输



## 图形终端 XBT F 5" 彩色触摸屏到 XBT GT 的对应表

老式 XBT F	新式 XBT GT	面板开口适配器
XBT F032110	XBT GT2220	XBT ZGC01
XBT F032310	XBT GT2220	XBT ZGC01

## 图形终端 XBT F 10" 彩色触摸屏到 XBT GT 的对应表

老式 XBT F	新式 XBT GT	面板开口适配器
XBT F034310	XBT GT5330	XBT ZGC02
XBT F034110	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT F034510	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT F034610	XBT GT5330	XBT ZGC03

## 图形终端 XBT FC 5" 到 XBT GT 的对应表

老式 XBT FC	新式 XBT GT	面板开口适配器
XBT FC022310	XBT GT2220	XBT ZGC01

## 图形终端 XBT FC 10" 到 XBT GT 的对应表

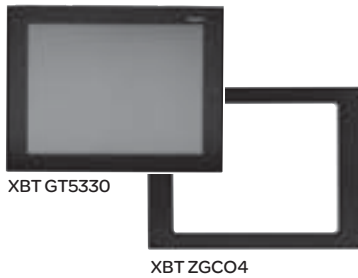
老式 XBT FC	新式 XBT GT	面板开口适配器
XBT FC044310	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC044510	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC044610	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC064310	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC064510	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC064610	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC084310	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC084510	XBT GT5330	XBT ZGC03
XBT FC084610	XBT GT5330	XBT ZGC03

## Magelis XBT F/XBT GK 的产品对应表

## 键盘彩色图形终端 XBT F 5" 和 10" 到 XBT GK 的对应表

老式 XBT F	新式 XBT GK	面板开口适配器
XBT F011110	XBT GK2330/GK2120	-
XBT F011310	XBT GK2330/GK2120	-
XBT F023110	XBT GK2120	-
XBT F023310	XBT GK2120	-
XBT F024110	XBT GK5330	-
XBT F024510	XBT GK5330	-
XBT F024610	XBT GK5330	-

产品具有相同的尺寸。



#### 图形终端 XBT G 到 XBT GT 的对应表

老式 XBT G	新式 XBT GT 需要 Vijeo Designer ≥ V4.3	面板开口适配器 (1)
XBT G2110	XBT OT2110	XBT ZGCO2
XBT G2120	XBT GT2120	-
XBT G2130	XBT GT2130	-
XBT G2220	XBT GT2220	-
XBT G2330	XBT GT2330	-
XBT G4320	XBT GT4330	-
XBT G4330	XBT GT4330	-
XBT G5230	XBT GT5230	-
XBT G5330	XBT GT5330	XBT ZGCO4
XBT G6330	XBT GT6330	-
XBT ZG MBP	XBT ZGUMP	Modbus Plus 网络连接



#### 连线到 Schneider Electric PLC 产品的线组对应表

##### 概览

老式 XBT G	新式 XBT GT2●●0...GT6330	
连接的类型	连接的类型	连线 + 适配器型号
COM1, RS 232C, SUB-D 25	COM1, RS 232C, SUB-D 9	已有连线 + XBT ZG919
	COM2, RS 485, RJ45	已有连线 + RS 485/ RS 232C 转换器 + XBT ZG939
COM1, RS 485, SUB-D 25	COM1, RS 485, SUB-D 9	已有连线 + XBT ZG909
	COM2, RS 485, RJ45	已有连线 + XBT ZG939
COM2, RS 232C, SUB-D 9	COM1, RS 232C, SUB-D 9	已有连线
	COM2, RS 485, RJ45	已有连线 + RS 485/ RS 232C 转换器 + XBT ZG939

#### 电缆对应表

老式 XBT G2●●0...G6330				新式 XBT GT2●●0...GT6330			
终端类型	连接的类型	长度	型号	终端类型	连接的类型	长度	新型号 连线 + 适配器
<b>Twido, Modicon TSX Micro, Modicon Premium</b> , 8 针的 Mini-DIN 端口, Uni-TE (V1/V2), Modbus 协议							
XBT G	COM1, RS 485 SUB-D 25	2.5 m	<b>XBT Z968</b>	XBT GT	COM1, RS 485 SUB-D 9	2.5 m	XBT Z968 + XBT ZG909
		5 m	<b>XBT Z9681</b>			5 m	XBT Z9681 + XBT ZG909
XBT G	COM2, RS 232C SUB-D 9	2.5 m	<b>TSX PCX 1031</b>	XBT GT	COM1, RS 232C SUB-D 9	2.5 m	TSX PCX 1031
				XBT GT	COM2, RS 485 RJ45	2.5 m	XBT Z9780
<b>Modicon Premium</b> , 带有 TSX SCY 2160●, 25 针的孔型 SUB-D 连接器, Uni-TE (V1/V2) 协议							
XBT G	COM1, RS 485 SUB-D 25	2.5 m	<b>XBT Z918</b>	XBT GT	COM1, RS 485 SUB-D 9	2.5 m	<b>XBT Z918 + XBT ZG909</b>
<b>Modicon Quantum</b> , 9 针的针型 SUB-D 连接器, Modbus 协议							
XBT G	COM1, RS 232C SUB-D 25	2.5 m	<b>XBT Z9710</b>	XBT GT	COM1, RS 232C SUB-D 9	2.5 m	<b>XBT Z9710 + XBT ZG919</b>
						3.7 m	<b>990 NAA 26320</b>
<b>Advantys STB</b> , HE13 连接器 (NIM), Modbus 协议							
XBT G	COM2, RS 232C SUB-D 9	2 m	<b>STB XCA 4002</b>	XBT GT	COM1, RS 232C SUB-D 9	2 m	<b>STB XCA 4002</b>
<b>Modicon Momentum M1</b> , RJ45 连接器 (端口 1), Modbus 协议							
XBT G	COM1, RS 232C SUB-D 25	2.5 m	<b>XBT Z9711</b>	XBT GT	COM1, RS 232C SUB-D 9	2.5 m	<b>XBT Z9711 + XBT ZG919</b>
<b>TeSys U starter-控制器</b> , 变频驱动器 ATV 31/61/71, 软启动器 ATS 48, RJ45 连接器, Modbus 协议							
XBT G	COM1, RS 485 SUB-D 25	2.5 m	<b>XBT Z938</b>	XBT GT	COM1, RS 485 SUB-D 9	2.5 m	<b>XBT Z938 + XBT Z909</b>
				XBT GT	COM2, RS 485 RJ45	3 m	<b>VW3 A8 306 R30</b>

(1) 安装 XBT GT 端子 (替代 XBT G 端子) 的机械适配器。

1

#### 连接PC和打印机通信电缆的对应表

老式 XBT G2●●0...G6330				新式 XBT GT2●●0...GT6330			
终端类型	连接的类型	长度	型号	终端类型	连接的类型	长度	新型号
<b>PC应用传输连线</b>							
XBT G	微型 DIN/SUB-D9	2m	XBT ZG915	XBT GT	USB/USB	2m	XBT ZG935
	微型 DIN/USB	2m	XBT ZG925				
<b>串行打印机线</b>							
XBT G	COM2, RS 232C	2.5m	XBT Z915	XBT GT	COM1, RS 232C	2.5m	XBT Z915
<b>并行打印机线</b>							
XBT G	Centronics 类, Epson ESC/P		XBT ZG946	XBT GT	USB, Hewlett Packard 型	2m	通过 USB/PIO 转换器连接 (施耐德电气公司未提供)
					Centronics, Epson ESC/P		XBT Z925
							XBT Z935

#### 连接第三方 PLC 的线组对应表

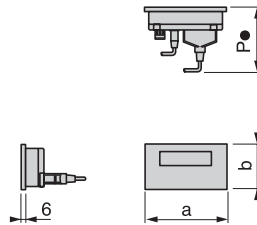
Mitsubishi PLC, Melsec									
老式 XBT G2●●0...G6330					新式 XBT GT2●●0...GT6330				
终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	替代的型号	终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	新型号 + 适配器
<b>QLink (SIO) 协议</b>									
XBT G	SUB-D 25/SUB-D9	COM1, RS 232C	3m	XBT ZG9771	XBT GT	SUB-D 9/SUB-D9	COM1, RS 232C	5m	XBT ZG9772
<b>ALink (SIO) 协议</b>									
XBT G	SUB-D 25/SUB-D25	COM1, RS 232C	5m	XBT ZG973	XBT GT	SUB-D 9/SUB-D25	COM1, RS 232C	5m	XBT ZG9731
	SUB-D 25/SUB-D9	COM1, RS 232C	3m	XBT ZG9771					
<b>QFX (CPU) 协议</b>									
XBT G	SUB-D 25/SUB-D25	COM1, RS 422	5m	XBT ZG9770	XBT GT	SUB-D 9/微型 DIN	COM1, RS 422	5m	XBT ZG9775
<b>2 端口适配器, FX (CPU), A CPU (SIO) 和 QnA CPU (SIO) 协议</b>									
XBT G	SUB-D 25/自由连线其它端头	COM1, RS 422	5m	XBT ZG9777	XBT GT	SUB-D 9/自由连线其它端头	COM1, RS 422	5m	XBT ZG9778 + XBT ZGCOM1
<b>适配器设备, FX (CPU), A CPU (SIO) 和 QnA CPU (SIO) 协议</b>									
XBT G	2 端口设备 螺钉端子/2 个 SUB-D9	COM1, RS 422	-	XBT ZG979	XBT GT	2 端口设备 螺钉端子/2 个 SUB-D9	COM1, RS 422	-	XBT ZG979
<b>适配器设备, ALink (SIO) 和 QLink (SIO) 协议</b>									
XBT G	1 端口设备 螺钉端子/1 个 SUB-D25	COM1, RS 422	-	XBT ZG989	XBT GT	-	-	-	-



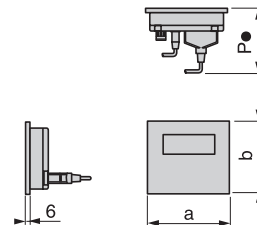
连接第三方 PLC 的线组对应表 (续)									
Omron PLC, Sysmac					新式 XBT GT2●●0...GT6330				
老式 XBT G2●●0...G6330					新式 XBT GT2●●0...GT6330				
终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	替代的型号	终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	新型号
<b>Link (SIO) 协议</b>									
XBT G	SUB-D 9/SUB-D 9	COM2, RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9740</b>	XBT GT	SUB-D 9/SUB-D 9	COM1, RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9740</b>
	SUB-D 25/SUB-D 25	COM1, RS 232C	5 m	<b>XBT ZG973</b>		SUB-D 9/SUB-D 25	COM1, RS 232C	5 m	<b>XBT ZG 9731</b>
<b>FINS (SIO) 协议</b>									
XBT G	SUB-D 25/SUB-D 9	COM1, RS 232C	2.5 m	<b>XBT Z9740</b>	XBT GT	SUB-D 9/SUB-D 9	COM1, RS 232C	5 m	<b>XBT ZG9740</b>
<b>Rockwell Automation, Allen-Bradley PLC</b>									
老式 XBT G2●●0...G6330					新式 XBT GT2●●0...GT6330				
终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	替代的型号	终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	新型号
<b>DF1全双工协议</b>									
XBT G	SUB-D 25/SUB-D 25	COM1, RS 232C	5 m	<b>XBT ZG973</b>	XBT GT	SUB-D 9/SUB-D 25	COM1, RS 232C	5 m	<b>XBT ZG 9731</b>
<b>Siemens PLC, Simatic</b>									
老式 XBT G2●●0...G6330					新式 XBT GT2●●0...GT6330				
终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	替代的型号	终端类型	连接器的类型	实际连接	长度	新型号
<b>MPI (S7-300/400) 协议</b>									
XBT G	SUB-D 25/SUB-D 9	COM1, RS 232C	3 m	<b>XBT ZG929</b>	XBT GT	SUB-D 9/SUB-D 9	COM1, RS 232C	3 m	<b>XBT ZG9292</b>
						RJ45/SUB-D 9	COM2, RS485	2.5 m	<b>XBT ZG9721</b>
<b>适配器设备, RK512/3964F (S7-300/400) 协议</b>									
XBT G	1 端口设备 螺钉端子/1 个 SUB-D 25	COM1, RS 422	3 m	<b>XBT ZG989</b>	XBT GT	-	-	-	-

### 尺寸

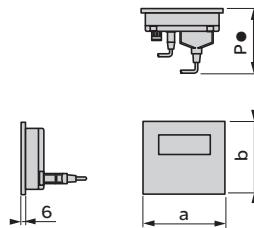
#### XBTN



#### XBTR



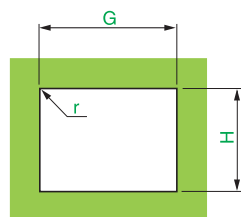
#### XBTRT



	a	a1(1)	b	b1(1)	P1(2)	P2(3)	P3(4)	P4(5)
XBT N400	132	-	74	104	78	-	-	-
XBT N401/N410	132	-	74	104	-	-	58	104
XBT NU400	132	-	74	104	-	104	-	-
XBTR400	137	160	118	146	78	-	-	-
XBTR410/R411	137	160	118	146	-	-	58	104
XBTRT	137	160	118	146	79	104	58	104

- (1) 带有固定夹(产品提供)。  
 (2) P1: RJ45 连线 **XBT Z9780** 的厚度 (Twido、TSX Micro 和 Premium)。  
 (3) P2: 25 针的 SUB-D 连线 **XBT Z938** 的厚度 (TeSys model U 和 变速驱动器 ATV 61/71)。  
 (4) P3: 25 针的 SUB-D 弯头连线 **XBT Z9680** (Twido、TSX Micro 和 Premium) 或 **XBT Z998** (Advantys STB) 的厚度。  
 (5) P4: 25 针的 SUB-D 连线 **XBT Z68/Z9681** 的厚度 (Twido、TSX Micro 和 Premium)。

### 安装

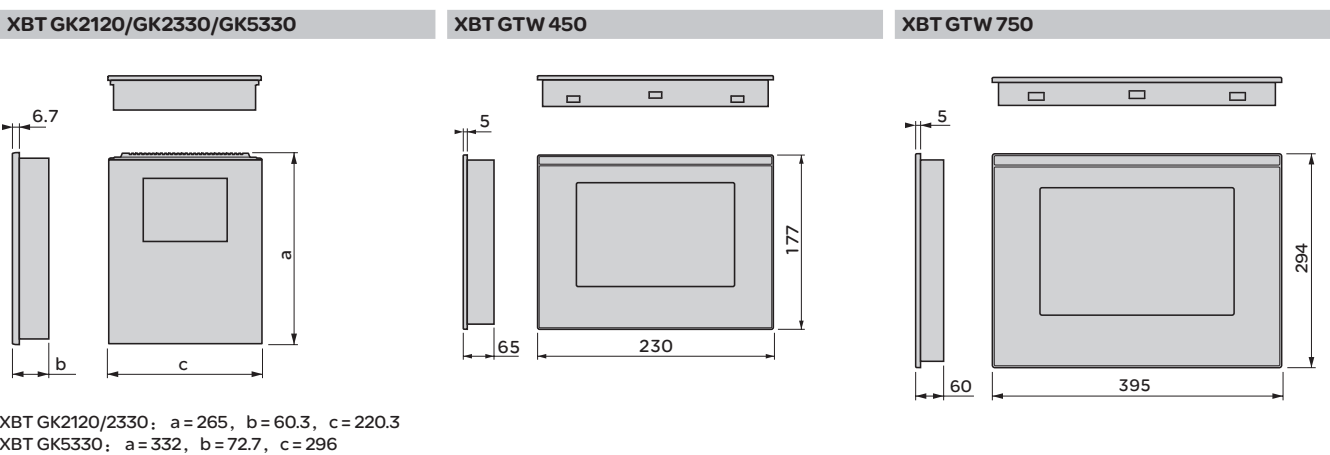
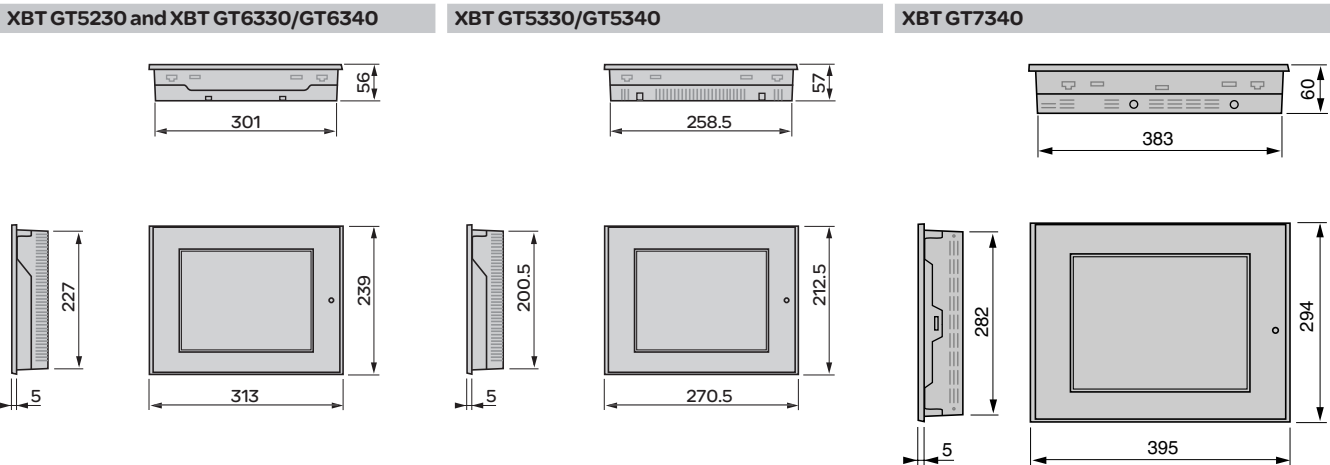
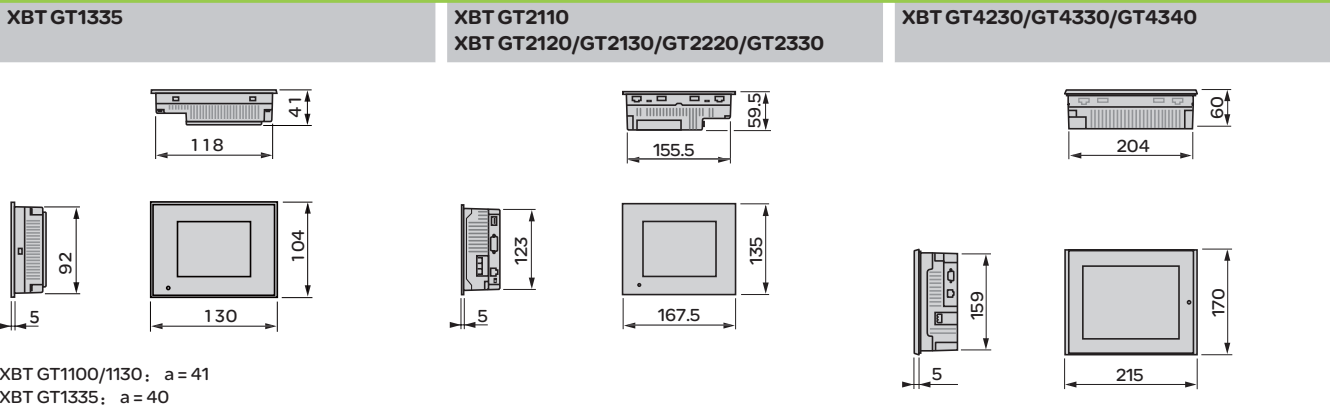


面板厚度: 1.5...6 mm

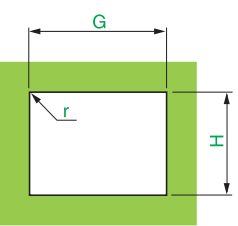
#### 小型显示终端和 埋入安装的开口

终端	H(±0.4 mm)	G(±0.5 mm)	r
XBTN	63	119.4	1.5 max.
XBTR	105.2	119.6	1.5 max.
XBTRT	105.2	119.6	1.5 max.

### 尺寸



### 安装



T = 面板厚度

图形终端	埋入安装的切口			
	H	G	r	T
XBT GT1335	92.5(+1/-0)	118(+1/-0)	3最大	1.6...5
XBT GT2110/GT2120/GT2130/GT2220/GT2330	123.5(+1/-0)	156(+1/-0)	3最大	1.6...5
XBT GT4230/GT4330/GT4340	159.5(+1/-0)	204.5(+1/-0)	3最大	1.6...10
XBT GT5230/GT6330/GT6340	227.5(+1/-0)	301.5(+1/-0)	3最大	1.6...10
XBT GT5330/GT5340	201(+1/-0)	259(+1/-0)	3最大	1.6...10
XBT GT7340	282.5(+1/-0)	383.5(+1/-0)	3最大	1.6...10
XBT GK2120/GK2330	243(+/-0.4)	209(+/-0.4)	3最大	1.6...10
XBT GK5330	309(+/-0.4)	285(+/-0.4)	3最大	1.6...10
XBT GTW 450	165.5(+1/-0)	218.5(+1/-0)	3 < r < 4	1.6...10
XBT GTW 750	282.5(+1/-0)	383.5(+1/-0)	3 < r < 4	1.6...10



**Magelis Smart iPC 系列****Magelis Compact iPC 系列**

选型指南 .....	2/2
■ 8.4"、12" 和 15" 的 Magelis Smart iPC 系列 .....	2/9
■ 8.4"、12" 和 15" 的 Magelis Compact iPC 系列 .....	2/19
■ Magelis Smart 和 Compact iPC 的产品对应表 .....	2/22

**Magelis Smart Box, Magelis Compact PC Box,  
Magelis Flex PC Box 及前面板**

选型指南 .....	2/24
■ Magelis Smart BOX .....	2/39
■ Magelis Compact PC BOX .....	2/40
■ Magelis Flex PC BOX .....	2/41
■ Magelis Flex PC BOX 的前面板 .....	2/43
■ Magelis Flex PC BOX 的备件 .....	2/44
■ 所有 Magelis iPC 系列的零配件 .....	2/45
■ 尺寸, 安装 .....	2/46
■ 连接 .....	2/50

**Magelis iDisplay**

选型指南 .....	2/52
■ Magelis iDisplay 工业触摸显示屏 .....	2/55

### 应用

### 嵌入式面板

### 型号

8.4" 屏幕 SVGA (800 x 600)	通过触摸屏输入
12" 屏幕 XGA (1024 x 768)	通过触摸屏输入
12" 屏幕 SVGA (800 x 600)	
15" 屏幕 XGA (1024 x 768)	通过触摸屏输入

### Magelis Smart

●		
	●	
		●



### 型号

CPU	处理器	
	存储器	
	RAM	
	DVD 光驱	
	软盘驱动器	
	可用的扩展插槽	
	以太网 TCP/IP 网络	
I/O 端口	在前面板上	
	其它	
操作系统		

### Magelis Smart

Intel Celeron M 600 MHz		
1 GB CF 卡, 可扩展至 4 GB		
256 MB, 可扩展至 1024 MB		
-		
-		
-	1 个 PCMCIA 插槽 1 个 III 类/I 类	1 个 PCMCIA 插槽 1 个 III 类/2 个 I 类
2 RJ45 端口: 1x 10/100/1000BASE-T 1x 10/100BASE-T		
-	1x USB 2.0	
4x USB 2.0, 1x COM1, 1x COM2, 1x 音频	4x USB 2.0, 1x COM1, 1x 音频, 1x RAS	4x USB 2.0, 1x COM1, 1x COM2, 1x 音频, 1x RAS
Windows 嵌入式 XPe SP2		

一般应用 (硬盘)	客户端版本	100 ... 240 V ~ 24 V 三
	HMI 版本, Vijeo Designer Run Time	100 ... 240 V ~
恶劣环境应用 (Flash disk)	客户端版本	100 ... 240 V ~
	HMI 版本, Vijeo Designer Run Time	100 ... 240 V ~
免维护应用 (CF 卡/CF 卡)	客户端版本	100 ... 240 V ~ 24 V 三
	HMI 版本, Vijeo Designer Run Time	100 ... 240 V ~

MPCST11NAJ 00T	MPCST2 1NAJ 10T	MPCST5 2NAJ 20T
MPCST11NDJ 00T		MPCST5 2NDJ 20T
MPCST11NAJ 00H	MPCST2 1NAJ 10R	MPCST5 2NAJ 20H

### 页码

2/9

嵌入式面板



Magelis Compact iPC


Magelis Compact iPC

Intel Celeron M1GHz	Intel Celeron M1.3 GHz	Pentium M1.6 GHz
硬盘 ≥ 80 GB或闪存盘16 GB		≥ 80 GB 硬盘或闪存盘16 GB
512MB, 可扩展到1024 MB		512MB 可扩展到2GB
-	-	是
-	-	是
1 PCI 总线插槽	1个PCI 总线插槽 1个PCMCIA 插槽 1个III类/I类	1个 PCI 总线插槽 1个 PCMCIA 插槽 1个 III类/2个 II类
2RJ45 端口: 1x10/100/1000BASE-T 1x10/100BASE-T		
-	1xUSB 2.0	
4xUSB 2.0, 1xCOM1, 1xCOM2, 1x音频	4xUSB 2.0, 1xCOM1, 1x音频, 1xRAS	4xUSB 2.0, 1xCOM1, 1xCOM2, 1xCOM3, 1xCOM4, 3x音频, 1xRAS

Windows XP Pro

MPC KT1 2NAX 00N	MPC KT2 2NAX 00N	MPC KT5 5NAX 20N
		MPC KT5 5NDX 20N
MPC KT1 2NAX 00H	MPC KT2 2NAX 00R	MPC KT5 5NAX 20H
-	MPC KT2 2MAX 00N	MPC KT5 5MAX 20N
-	MPC KT2 2MAX 00H	MPC KT5 5MAX 20H

2/19 和 2/20

## 介绍

Magelis Smart 兼有工业 PC 以及在 Windows 中开发的客户应用操作终端的所有优点。

它具有简捷和用户友好的特点，并且具有嵌入式 Windows XP 的灵活性，适用于 Internet Explorer、Outlook Express、Office 阅读器标准客户应用程序。当然，作为一个操作终端，Magelis Smart 还面向人机界面 Vijeo Designer 应用程序以及 SCADA 客户应用程序开放。

这种新的“多合一”产品完善了原来的 Magelis Compact iPC 和 Modular iPC 产品系列，可以满足机械制造商、系统集成商以及用户的需求。它们的结构更为紧凑，安装/设置起来非常方便，并且面向 Web 技术开放。

Magelis Smart (以及 Compact iPC) 是 Magelis XBT GT 终端的自然延伸，它们与 Magelis XBT GT 终端具有同样的尺寸以及同样大小的屏幕，并且都与 Vijeo Designer 软件兼容。它们采用了优化的设计，为所有操作员应用程序 (包括从最简单到最复杂的应用程序) 提供了灵活性。

## Magelis Smart

Magelis Smart 工业 PC 的核心部件是一个符合 IP 65 标准的前面板，并配备了一个 8.4"、12" 或者 15" 彩色 TFT LCD 屏幕以及一个高分辨率模拟量触摸面板。它们带有一个内置的双 Ethernet TCP/IP 10/100 Mbps 端口，因此该终端非常适用于“透明就绪”架构和设备 (结合了 Web 和 Ethernet TCP/IP 技术)。

Magelis Smart 有两种预先安装的软件配置 - 通过 1 GB CF 卡提供这些配置：

■ **Magelis Smart Web 版本** 允许用户通过本地或者远程方式浏览网页，两种操作都很方便。作为一个“就绪式”瘦客户站，Magelis Smart 集成了以下软件组件：

- Internet Explorer 浏览器以及 Outlook Express 消息客户端，
  - JVM (Java 虚拟机)，
  - 用于客户端/服务器架构的 Windows Terminal Services Client，
  - 用来访问设备文件的 Office 阅读器 (.pdf、.doc、.xls 和 .ppt 文件)。
- 这些组件可以用于系统诊断，浏览和设置施耐德电气公司的“透明就绪”产品，以及访问 FactoryCast 服务 (参见“透明就绪，嵌入式 Web 服务器”)。

■ **Magelis Smart HMI 版 - Vijeo Designer Run Time**

Magelis Smart HMI 版 - Vijeo Designer Run Time 不仅具有与 Web 版同样的功能和就绪性 (从初始启动开始)，而且还带有 Vijeo Designer Run Time 控制软件。

Magelis Smart 的核心是 Intel Celeron M 600 MHz 处理器和 256 MB RAM (可以扩展到 1024 MB)，它是根据标准的 Windows XPe SP2 技术构建的。

除了内置的 Ethernet TCP/IP 端口之外，Magelis Smart 还带有一个 PCMCIA 卡插槽，可以用来访问网络 (Modbus、Modus Plus、Fipway 等)。

Magelis Smart 特别改进了 USB 连接功能，它带有 4 或 5 (1) 个 USB 端口，具体的端口数取决于型号。

Magelis Smart 具有超薄结构 (厚度为 60 和 65 mm)，没有任何脆弱部件 (硬盘、风扇、光驱等)，因此非常耐用。Windows XPe 和组件软件工具预先装载到“就绪”CF 卡中。

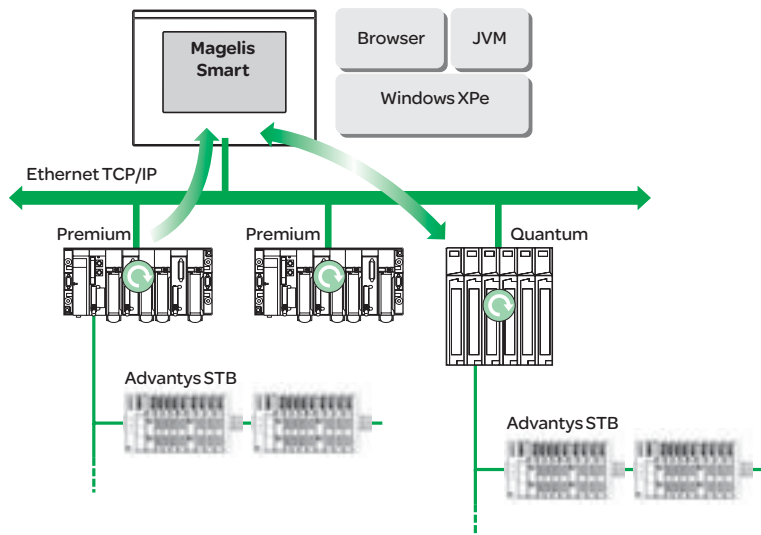
(1) 4+1 个在前面板上。





典型案例

连接到“透明就绪”架构上

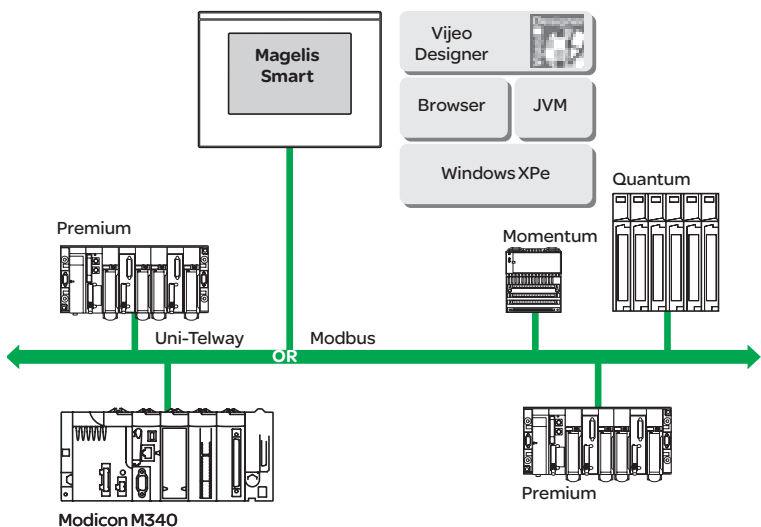


借助一个内置的双 Ethernet 10/100 Mbps 端口，可以把 Magelis Smart 集成到“全 Ethernet”架构，比如“透明就绪”架构。带有这种架构的“透明就绪”设备可以在 Ethernet TCP/IP 网络上实现透明通讯。通过通讯服务和 Web 服务，可以确保在透明就绪架构的第 1、2 和 3 级之间共享和分配数据。

作为一个客户站，Magelis Smart 更容易帮助以下设备实现 Web 客户解决方案：

- 嵌入在现场设备 (Advantys STB/Momentum 分布式 I/O、ATV 71/38/58 启动器、Ositrack 识别系统等) 中的基本服务器。
  - 嵌入在 Modicon PLC (TSX Micro、Premium 和 Quantum) 或 FactoryCast 网关中的 FactoryCast Web 服务器。
- 随机提供了以下标准服务 (不需要进行额外的编程)：报警管理、综合视图管理和用户创建的 Web 主页。
- 嵌入在 Modicon Premium 和 Quantum PLC 中的 FactoryCast HMI Web 服务器还提供了基本管理服务、由特定进程事件触发的自动电子邮件发送功能、以及用于数据预处理的算术和逻辑运算功能。
- Magelis Smart 的 MPC ST11N●J00T、MPC ST21NAJ 10T 和 MPC ST5 2N●J20T 型设备 (参见 2/11 页) 都是“就绪式”的，不需要增加其它部件就可以用作 Web 客户站。

传统架构 (Fipway, Modbus Plus) 中的 HMI 应用



捆绑产品方案包括 Smart 工业 PC 以及预先安装的 Vijeo Designer 控制软件，它们可以用于 Uni-Telway/Modbus 或 Fipway/Modbus Plus 等单网络架构。

对于 Uni-Telway，需要在 PCMCIA 插槽中安装一个 RS 485 TSX SCP 114 卡 (1)。

对于 Modbus 连接，要使用一个内置的 RS 232C COM 端口。

对于 Fipway 或 Modbus Plus，需要添加网卡：

- Fipway 网络，采用 PCMCIA 卡 TSX FPP 20 或 TSX USB FIP (1)。
- Modbus Plus 网络，采用 PCMCIA 卡 TSX MBP 100 或 PCI 总线卡 416 NHM 300 30。

通过内置的 Ethernet TCP/IP 端口，可以在必要的情况下把 Modicon PLC 站连接到通讯架构的第 2 和第 3 级。“就绪”式 Magelis Smart iPC 产品系列中的 MPC ST11NAJ 00H、MPC ST21NAJ 10R 和 MPC ST5 2NAJ 20H (参见 2/9 页) 可以用于这些人机界面应用，并且不需要添加零配件。

(1) 需要“X 向驱动器”光驱 TLX CD DRV20M。



**Magelis Smart 的说明**

**8.4" 触摸屏前面板 MPC ST1 1N●J 00●**

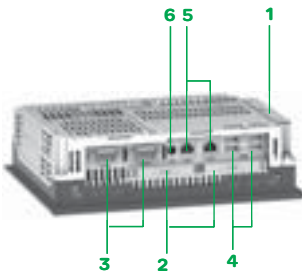
工业 PC MPC ST1 1N●J 00● 的触摸屏前面板包括:

- 1 一个 8.4" SVGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 800 x 600 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在经过表面处理的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), PC 接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问 CF 等)。

**8.4" 设备的下方和左侧**

可以从 PC 的后方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下方和左侧有如下元件:

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用来连接  $\pm$ 24 V 电源。
- 2 CF 卡入口, CF 卡带有操作系统和安装软件。
- 3 2 个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1 和 COM2 标志, 用于 RS 232 串行连接。
- 4 4 个 USB 2.0 端口。
- 5 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 连接。
  - 1x 10/100/1000 Mbps
  - 1x 10/100 Mbps
- 6 一个用于扬声器的微型接口连接器。



**12" 触摸屏前面板 MPC ST2 1NAJ 10●**

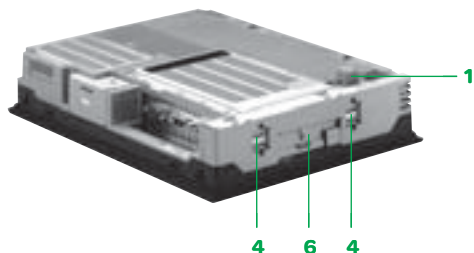
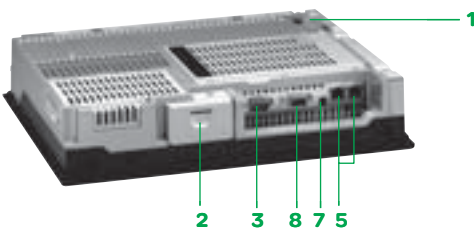
工业 PC MPC ST2 1NAJ 10● 的触摸屏前面板包括:

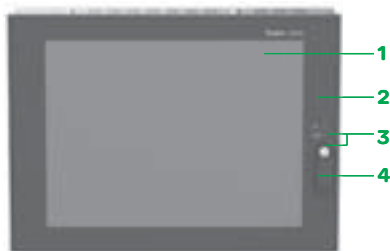
- 1 一个 12" SVGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 800 x 600 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在表面处理过的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), 终端接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问 CF 等)。
- 4 一个 USB 2.0 端口 (防尘和防潮)。

**12" 设备的下方和左侧**

可以从 PC 的后方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下方和左侧有如下元件:

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用来连接  $\pm$ 24 V 电源。
- 2 CF 卡入口, CF 卡带有操作系统和安装软件。
- 3 1 个 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1 标志, 用于 RS 232 串行连接。
- 4 4 个 USB 2.0 端口。
- 5 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 连接。
  - 1x 10/100/1000 Mbps
  - 1x 10/100 Mbps
- 6 用于一个附加 PCMCIA 卡的一个插槽。
- 7 一个用于扬声器的微型接口连接器。
- 8 一个 RAS 连接器





### 15" 触摸屏前面板 MPC ST5 2N●J 20●

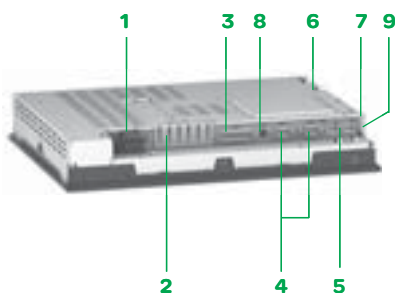
工业 PC MPC ST5 2N●J 20● 的触摸屏前面板包括:

- 1 一个 15" XGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 1024 x 768 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在经过表面处理的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), PC 接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问 CF 等)。
- 4 一个 USB 2.0 端口 (防尘和防潮)。

### 15" 设备的下方和左侧

可以从 PC 的后方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下方和左侧有如下元件:

- 1 一个可拆卸的螺钉端子排, 用来连接  $\pm 24V$  电源。
- 2 CF 卡入口, CF 卡带有操作系统和安装软件。
- 3 一个 25 针的孔型 SUB-D 连接器, 带有 RAS 标志, 用于诊断端口。
- 4 2 个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1 和 COM2 标志, 用于 RS 232 串行连接。
- 5 4 个 USB 2.0 端口。
- 6 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 连接。
  - 1x10/100/1000 Mbps
  - 1x10/100 Mbps
- 7 用于 2 个附加 PCMCIA 卡的一个插槽。
- 8 一个用于扬声器的微型接口连接器。
- 9 一个 SUB-DVGA 端口。



特性					
前面板特性					
类型		Smart 8.4" MPC ST11N●J 00●	Smart 12" MPC ST21NAJ 10●	Smart 15" MPC ST5 2N●J 20●	
触摸屏	类型	8.4" SVGA 彩色 TFT LCD	12" SVGA 彩色 TFT LCD	15" XGA 彩色 TFT LCD	
	分辨率	800 x 600		1024 x 768	
	颜色数	262144		16 777 216	
	亮度	≥200 cd/m <sup>2</sup> , 可调整	≥250 cd/m <sup>2</sup> , 可调整		
	最佳视角	水平 160°, 垂直 160°			
触摸面板	模拟量电阻膜, 1百万个周期				
前面板	指示灯	ON LED: PC接通-DISK LED: 访问CF系统卡			
	I/O 端口	-	1个USB 端口, 由符合IP 65标准的封盖保护		
	材料	铝合金, 在经过表面处理的钢架上带有符合IP65标准的膜			
	屏幕保护	聚乙烯层			
防护等级	IP 65	IP 65 (在不使用前面板上的USB端口的情况下)	IP 65, Nema 4 (在不使用前面板上的USB端口的情况下)		
CPU 特性					
类型		Smart 8.4" MPC ST11N●J 00●	Smart 12" MPC ST21NAJ 10●	Smart 15" MPC ST5 2N●J 20●	
处理器		Intel Celeron M 600 MHz			
内存	内部硬盘	-	-	-	
	CF卡	1GB, 可扩展到4GB, 包括OS和软件			
RAM (1内存插槽)	MB	256 SDRAM, 可扩展到1024			
光驱		-	-	-	
软盘驱动器		-	-	-	
扩展插槽	PCMCIA 卡	-	1个插槽 (最多有1个III类卡或1个I类卡)	1个插槽 (最多有1个III类卡或2个I类卡)	
	PCI 端口	-	-	-	
内置I/O 端口	Ethernet TCP/IP 端口	2 RJ45 端口, links: 1x10/100/1000BASE-T 1x10/100BASE-T			
	USB 端口	4 USB 2.0 端口			
	串口 COM1	1 RS232C 连接 (9针的针型 SUB-D 连接器)			
	串口 COM2	1 RS232C 连接 (9针的针型 SUB-D 连接器)	-	1 RS232C 连接 (9针的针型 SUB-D 连接器)	
	音频	1 微型接口 LINE 输出			
	PS/2 键盘端口	-			
	PS/2 定点设备端口	-			
	操作系统		嵌入式 Windows XP SP2 (1)		
预先安装的软件		Internet Explorer (1)			
		Acrobat Reader, Word/Excel/PowerPoint 阅读器(1)			
		Vijeo Designer Run Time (1) (2)			
电源	电压	24 V 二 100 - 240 V ~ 带有外部交流电源	100 to 240 V ~, (电压范围 85-265V), 符合 EN 61131-2	24 V 二 100 - 240 V ~	
	频率	Hz	50/60 (频率范围 47/63), 符合 EN 61131-2	-	
	微断	ms	5	10	5
功耗		最大 40W	最大 120VA	最大 90W	
材料		经过表面处理的钢			
安装		在面板或外壳门上 (提供 8 个固定螺栓)			
环境	认证	UL 508, CSA 142, IEC 61131-2			
	抗干扰能力	高频干扰, 符合 IEC 61131-2, EN 61000-6-2, FCC (A类) 电磁辐射, EN 55011 (第1组, A类), EN 61000-3-2, EN 61000-3-3			
	温度	操作	°C 0 ... +50		
		存储	°C	-20 ... +60	-10 ... +60
	相对湿度	%	10 ... 85		
	操作地点的海拔高度	m	最大 0...3000		
	存储地点的海拔高度	m	最大 0...12,000		
抗振能力	m/s <sup>2</sup>	9.8 到 10...25 Hz/3 个轴, 30 分钟			

(1) 安装在 CF 中  
(2) HMI 版本 - Vijeo Designer Run Time (参考 2/9 页)

型号

Smart 工业 PC

Magelis Smart 工业 PC 是非常耐用的 PC，没有任何会影响可靠性的脆弱部件 (硬盘、光驱等)。它们带有一个 8.4"、12" 或 15" 活动矩阵背光彩色 TFT LCD 触摸屏。

■ 8.4" 型 MPCST11NDJ00T 带有一个 24V 电源。如果使用交流，则需要配备一个外部交流电源。

MPCST11NAJ00● 型设备带有一个外部交流电源，安装在后侧外壳中。

■ 12" 型 MPCST21NAJ10● 只能使用交流电源。

■ 15" 型 MPCST52N●J20● 可以使用 24V 以及 ~100...240V 电源。

Magelis Smart 集成了一个 Windows XP Embedded SP2 操作系统，它有 2 个“就绪”式版本：

■ **Client 版：MPCST●●N●J●00T**，在 1Gb 闪存卡上预先安装了如下应用软件：

- 用来浏览 Web (Internet/Intranet) 的 Internet Explorer，
- 用于客户端/服务器架构的 Windows Terminal Services Client，
- Word (.doc)、Excel (.xls)、PowerPoint (.ppt) 和 Acrobat (.pdf) 文件阅读器。

■ **HMI 版 - Vijeo Designer RT：MPCST●●NAJ●00●**，在闪存卡上预先安装了上述软件，此外还有：

- Vijeo Designer Run Time 软件。

Smart - 8.4" 屏幕					
With 1-GB Compact Flash					
电源电压	RAM 处理器	可用的扩展插槽	版本	型号	重量 kg
24 V 24	Celeron M 600 MHz 256 MB 可以扩展到 1024 MB	-	客户端	MPCST11NDJ00T	-
100...240 V ~	Celeron M 600 MHz 256 MB 可以扩展到 1024 MB		客户端	MPCST11NAJ00T	3.500
			HMI 版本 -Vijeo Designer RT	MPCST11NAJ00H	-



MPCST11N●J00●

Smart - 12" 屏幕					
With 1-GB Compact Flash					
电源电压	RAM 处理器	可用的扩展插槽	版本	型号	重量 kg
100...240 V ~	Celeron M 600 MHz 256 MB 可以扩展到 1024 MB	1 PCMCIA	客户端	MPCST21NAJ10T	-
			HMI 版本 -Vijeo Designer RT	MPCST21NAJ10R	-



MPCST21NAJ10●

Smart - 15" 屏幕					
With 1-GB Compact Flash					
电源电压	RAM 处理器	可用的扩展插槽	版本	型号	重量 kg
24 V 24	Celeron M 600 MHz 256 MB 可以扩展到 1024 MB	2 PCMCIA	客户端	MPCST52NDJ20T	6.000
100...240 V ~	Celeron M 600 MHz 256 MB 可以扩展到 1024 MB	2 PCMCIA	客户端	MPCST52NAJ20T	6.000
			HMI 版本 -Vijeo Designer RT	MPCST52NAJ20H	-

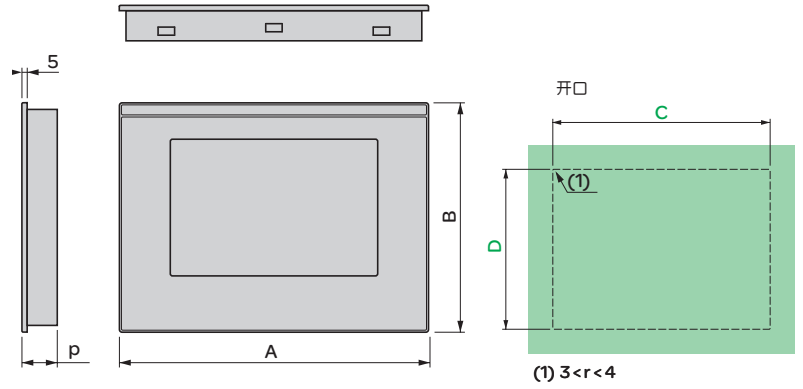


MPCST52N●J20●

Smart iPC产品系列的零配件				
说明	特性	可兼容	型号	重量 kg
RAM 扩展	512 MB	8.4" 型 MPCST11N●J00●	MPCYK05RAM512	-
		12" 型 MPCST21NAJ10●	MPCYK05RAM512	-
		15" 型 MPCST52N●J20●	MPCYK05RAM512	-
	1024 MB	8.4" 型 MPCST11N●J00●	MPCYK22RA1024	-
		12" 型 MPCST21NAJ10●	MPCYK22RA1024	-
		15" 型 MPCST52N●J20●	MPCYK22RA1024	-
集成闪存卡	128 MB, 空白	所有 Smart 型	XBT ZGM128	0.050
	256 MB, 空白		XBT ZGM256	0.050
	512 MB, 空白		MPCYN0OCFE00N	0.050
	1 GB, 空白		MPCYN0OCF100N	-
	2 GB, 空白		MPCYN0OCF200N	-
	4 GB, 空白		MPCYN0OCF400N	-
	1 GB, 预先安装了客户版软件	8.4" 型 MPCST11N●J00●	MPCYN11CF110T	-
		12" 型 MPCST21NAJ10●	MPCYN21CF100T	-
		15" 型 MPCST52N●J20●	MPCYN52CF120T	-
	1 GB, 预安装了 HMI 版的 Vijeo Designer RT 软件	8.4" 型 MPCST11N●J00●	MPCYN11CF110H	-
		12" 型 MPCST21NAJ10●	MPCYN21CF100R	-
		15" 型 MPCST52N●J20●	MPCYN52CF120H	-
2 GB, Windows Xpe SP2 软件	8.4" 型 MPCST11N●J00●	MPCYN11CF210M	-	
	15" 型 MPCST52N●J20●	MPCYN52CF220M	-	
用于 CF 卡的 PCMCIA 适配器	允许 Smart iPC 在 PCMCIA 插槽中使用 Vijeo Designer 所需的第 2 个 CF 卡	所有 Smart 型号 所有 CF 卡	XBT ZGADT	0.050
维护套件	带有面板安装的固定 和密封件	8.4" 型 MPCST11N●J00T	MPCYK10MNTKIT	-
		12" 型 MPCST21NAJ10●	MPCYK20MNTKIT	-
		15" 型 MPCST52NDJ10T	MPCYK50MNTKIT	-
屏幕保护	用于 Smart iPC 的保护膜	8.4" 型 MPCST11N●J00T	MPCYK10SPSKIT	-
		12" 型 MPCST21NAJ10●	MPCYK20SPSKIT	-
		15" 型 MPCST52NDJ10T	MPCYK50SPSKIT	-
替换电源连接器	AC 连接器	所有智能型 带电源~ MPCST●●NAJ●●●	MPCYN00PWACTE	-

尺寸

MPCST11N●J00●/MPCST21NAJ10●/MPCST52N●J20●



	A	B	C	D	p
MPCST11N●J00●	230	177	218.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	165.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	65.0
MPCST21NAJ10●	313	239	301.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	227.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	60.0
MPCST52N●J20●	395	294	383.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	282.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	60.0



### 介绍

Magelis Compact iPC 可以帮助用户方便地优化机器解决方案 (包括从最简单到最复杂的方案)。

Magelis Compact iPC 工业 PC 具有与 Magelis XBT GT (1) 终端相同的尺寸, 是后者的逻辑扩展 (像 Magelis Smart 一样)。

Smart 和 Compact iPC 工业 PC 与 Vijeo Designer 以及 Magelis XBT GT 终端配合使用, 它们能够帮助操作员非常灵活地选择硬件、操作系统和专用软件, 进而掌握所有操作员应用程序 (包括从最简单到最复杂的应用程序)。

这种“多合一”的 Magelis Compact iPC 工业 PC 产品完善了 Magelis Modular iPC 产品系列产品, 可以满足机械制造商、系统集成商以及用户的需求。它们的结构更为紧凑, 安装/设置起来非常方便, 并且面向 Web 技术开放。

### Magelis Compact iPC

与 Magelis Smart 一样, Magelis Compact iPC 工业 PC 的核心部件是一个符合 IP 65 标准的前面板, 并配备了一个 8.4"、12" 或者 15" 彩色 TFT LCD 屏幕以及一个高分辨率模拟量触摸面板。

虽然结构紧凑, 但是: Magelis Compact iPC 是一个用于开放端解决方案的开放式 PC。它具有以下特点:

- 可以选择 3 种处理器速度: 1 GHz (Intel Celeron M)、1.3 GHz (Intel Celeron M) 或 1.6 GHz (Intel Pentium M)。
- 扩展:
  - 使用 PCMCIA 卡 (1 个插槽) (除了 8.4" Compact iPC),
  - 在 PCI 总线上 (1 个插槽)。

Magelis Compact iPC 具有以下功能:

- 一个 80 GB 以上的硬盘, 从 512 MB 到 1024 MB 的 RAM (8.4" 和 12") / 512 MB 到 2 GB 的 RAM (15") 以及一个操作系统, 参见 2/16-18 页。
- USB 2.0 端口。
- 一个 ~ 100...240 V, 50/60 Hz 电源。
- 各种标准串行/并行端口。

Magelis Compact iPC 带有 Windows XP Pro 操作系统。

### 捆绑软件包

这种产品方案的硬件配备了 Vijeo Designer Run Time 控制软件。

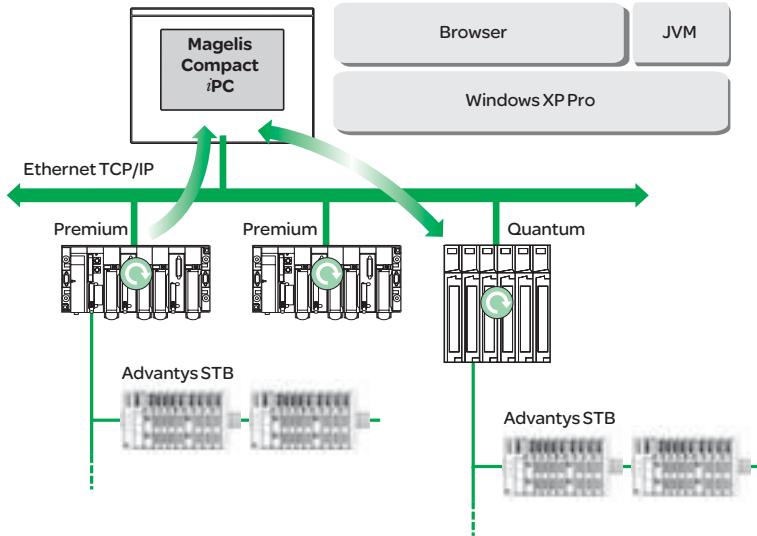
这种产品方案提供了一个可以满足专业应用需求的工业系统, 并且价格非常优惠。

(1) 屏幕尺寸相同。



### 典型案例

#### 连接到“透明就绪”架构上



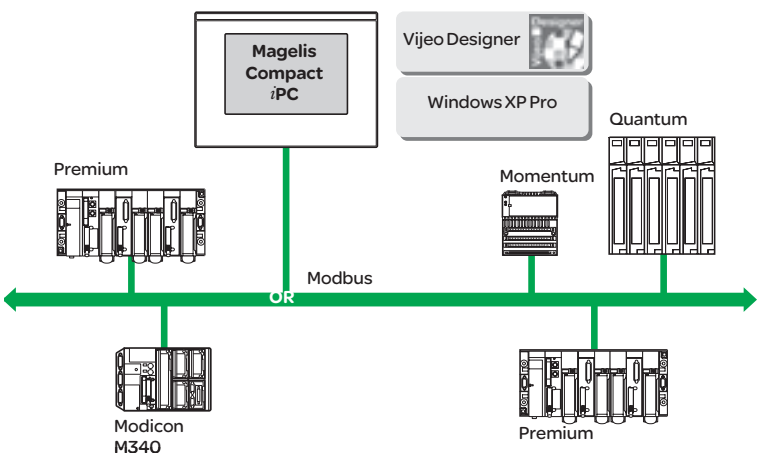
借助内置的 Ethernet 10/100 Mbps 端口，Magelis Compact iPC 工业 PC 可以集成到“全 Ethernet”架构，比如“透明就绪”架构。带有这种架构的“透明就绪”设备可以在 Ethernet TCP/IP 网络上实现透明通讯。通过通讯服务和 Web 服务，可以确保在透明就绪架构的第 1、2 和 3 级之间共享和分配数据。

作为一个客户站，Magelis Compact iPC 更容易帮助以下设备实现 Web 客户解决方案：

- 嵌入在现场设备 (Advantys STB/Momentum 分布式 I/O、ATV 71/38/58 启动器、Ositrack 识别系统等) 中的基本服务器。
  - 嵌入在 Modicon PLC (TSX Micro、Premium 和 Quantum) 或 FactoryCast 网关中的 FactoryCast Web 服务器。
- 随机提供了以下标准服务 (不需要进行额外的编程)：报警管理、综合视图管理和用户创建的 Web 主页。
- 嵌入在 Modicon Premium 和 Quantum PLC 中的 FactoryCast HMI Web 服务器还提供了基本管理服务、由特定进程事件触发的自动电子邮件发送功能、以及用于数据预处理的算术和逻辑运算功能。



#### 传统架构 (Fipway, Modbus Plus) 中的人机界面应用



捆绑软件方案包括 Compact iPC 工业 PC 以及预先安装的 Vijeo Designer 控制软件，它们可以用于 Modbus 或 Fipway/Modbus Plus 等单网络架构。对于 Modbus 连接，要使用一个内置的 RS 232C COM 端口。

对于 Fipway 或 Modbus Plus，需要添加网卡：

- Fipway 网络，需用适配器 TSXCUSBFIP。
- Modbus Plus 网络，需用适配器 TSXCUSBMBP。

通过内置的 Ethernet TCP/IP 端口，可以在必要的情况下把 Modicon PLC 站连接到通讯架构的第 2 和第 3 级。

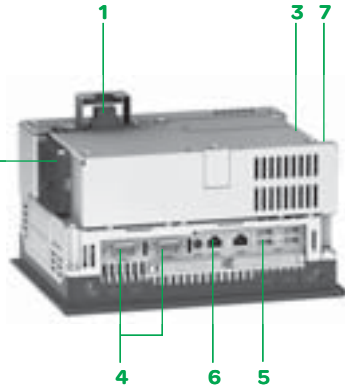


### Compact iPC 的说明

#### 8.4" 触摸屏前面板 MPCKT12NAX00

8.4" 工业 PC MPCKT12NAX00 的触摸屏前面板包括:

- 1 一个 8.4" SVGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 800 x 600 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在经过表面处理的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), 终端接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问硬盘存储器等)。



#### 8.4" 触摸屏的下方

可以从 PC 的后方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下方有如下元件:

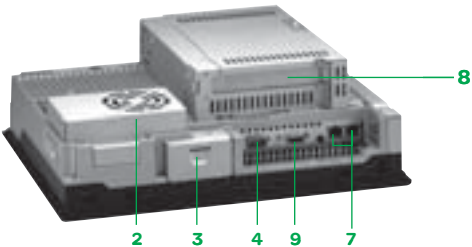
- 1 一个用于插拔式 ~ 100...240 V 电源线的连接器。
- 2 一个带有灰尘过滤器和风扇的通风装置。
- 3 一个用于附加 CF 卡的插槽。
- 4 2 个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1 和 COM2 标志, 用于 RS232 串行连接 (详细内容请参见 2/16 页)。
- 5 4 个 USB 2.0 端口。
- 6 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 连接。
  - 1 x 10/100/1000 Mbps
  - 1 x 10/100 Mbps
- 7 一个用于 PCI 总线扩展卡的插槽。



#### 12" 触摸屏前面板 MPCKT22AX00

12" 工业 PC MPCKT22AX00 的触摸屏前面板包括:

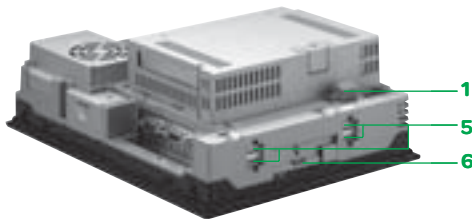
- 1 一个 12" XGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 1024 x 768 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在经过表面处理的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), 终端接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问硬盘存储器等)。
- 4 一个密封板, 如果安装可以确保设备满足 IP 65 防护等级; 如果拆卸掉该板设备可以访问:
  - 一个 USB 2.0 端口。
  - 一个“笔尖” RESET (重置) 按钮, 用来重新启动处理器。



#### 12" 触摸屏的下方和左侧

可以从 PC 的后方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下方、左侧和右侧有如下元件:

- 1 一个用于插拔式 ~ 100...240 V 电源线的连接器。
- 2 一个带有灰尘过滤器和风扇的通风装置。
- 3 一个用于附加 CF 卡的插槽。
- 4 一个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1 标志, 用于串行连接 (详细内容请参见 2/17 页)。
- 5 4 个 USB 2.0 端口。
- 6 用于一个附加 PCMCIA 卡的一个插槽。
- 7 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 连接。
  - 1 x 10/100/1000 Mbps
  - 1 x 10/100 Mbps
- 8 一个用于 PCI 总线扩展卡的插槽。
- 9 一个 RAS 端口

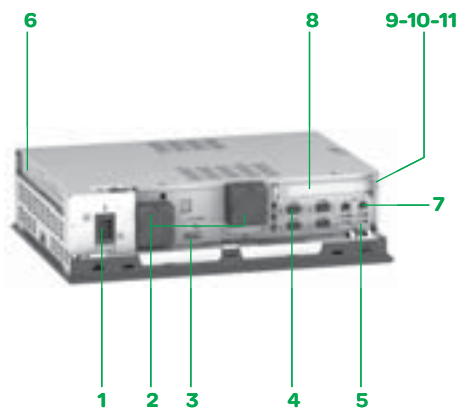




### 15" 触摸屏前面板 MPCKT55●●X20●

15"工业 PC MPCKT55●●X20● 的触摸屏前面板包括:

- 1 一个 15" XGA 有源点阵彩色 TFT LCD 屏幕 (最大显示面积 1024 x 768 个点), 带有高分辨率的模拟量触摸面板。
- 2 一个铝合金前面板, 带有符合 IP 65 标准的膜 (安装在经过表面处理的钢架上)。
- 3 2 个 LED, 标志如下:
  - ON (绿色), 终端接通。
  - DISK (绿色), 访问 IDE 总线 (访问硬盘存储器等)。
- 4 一个密封板, 如果安装可以确保设备满足 IP 65 防护等级; 如果拆卸掉该板设备可以访问:
  - 一个 USB 2.0 端口。
  - 一个“笔尖” RESET (重置) 按钮, 用来重新启动处理器。



### 15" 设备的下方

可以从 PC 的后方操作所有扩展插槽和连接元件, 在下方有如下元件:

- 1 一个用于插拔式 ~100...240V 电源线的连接器。
- 2 2 个通风装置, 每个都带有灰尘过滤器和风扇。
- 3 一个用于附加 CF 卡的插槽。
- 4 4 个 9 针的针型 SUB-D 连接器, 带有 COM1、COM2、COM3 和 COM4 标志, 用于串行连接 (详细内容请参见 2/18 页)。
- 5 4 个 USB 2.0 端口。
- 6 1 个用于 2 个附加 PCMCIA 卡的插槽。
- 7 2 个 RJ45 连接器, 用于 Ethernet 10/100 Mbps 连接。
  - 1x 10/100/1000 Mbps
  - 1x 10/100 Mbps
- 8 一个用于 PCI 总线扩展卡的插槽。
- 9 一个 DVD 光驱。
- 10 一个 3.5" 软盘驱动器。
- 11 一个 VGA 端口。

## 特性

## 前面板特性

类型		Compact iPC 8.4" MPCKT12●AX 00●
触摸屏	尺寸	8.4"
	类型	SVGA 彩色 TFT LCD
	分辨率	800x600
	颜色数	262144
	亮度	≥ 200 cd/m <sup>2</sup> 可调整
	最佳视角	水平120°, 垂直100°
触摸面板		模拟量电阻膜, 一百万个周期
前面板	指示灯	ON LED: 接通 DISK LED: 访问硬盘
	I/O端口	-
	材料	铝合金, 在经过表面处理的钢架上有符合IP65标准的膜
防护等级	屏幕保护	聚乙烯层 IP 65

## CPU 特性

类型		Compact iPC 8.4" MPCKT12NAX 00●
处理器		Intel Celeron M 1GHz
内部硬盘		≥ 80 GB. IDE, 2.5"
SSD固态硬盘		-
RAM	在 Windows XP Pro 上	MB SDRAM 512 ... 1GB
内存插槽		1个插槽
DVD 光驱		-
软盘驱动器		-
扩展插槽	PCMCIA 卡	-
	PCI 端口	1个 PCI 总线插槽
内置 I/O 端口	Ethernet TCP/IP 端口	2个 RJ45 端口: 1x 10/100/1000BASE-T 1x 10/100BASE-T
	USB 端口	4个 USB 2.0 端口
	串行端口 COM1	1个 RS232C 连接(9针的针型 SUB-D 连接器)
	串行端口 COM2	1个 RS232C 连接(9针的针型 SUB-D 连接器)
	音频	1个 Line-out 插口
	PS/2 键盘端口	-
	PS/2 定点设备端口	-
	操作系统	
电源	电压	100...240V~, (电压范围 85...265 V), 符合 EN61131-2
	频率	Hz 50/60 (频率范围 47/63), 符合 EN61131-2
	微断	ms 20
功耗		VA 最大 120
材料		经过表面处理的钢
安装		在面板或外壳门上(提供 8 个固定螺栓)
环境	认证	UL 508, CSA 142, IEC 61131-2
	抗干扰能力	高频干扰, 符合 IEC 61131-2, EN 61000-6-2, FCC (A类) 电磁辐射 EN 55011 (第 1 组, A 类), EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
	温度	操作 °C +5 ... +50
		存储 °C -20 ... +60
	相对湿度	% 10 ... 85
	操作地点的海拔高度	m 0 ... 最大 3000
	存储地点的海拔高度	m 0 ... 最大 12,000
抗振能力	m/s <sup>2</sup> 9.8 到 10...25 Hz/3 个轴, 30 分钟	

特性				
前面板特性				
类型		Compact iPC 12" MPCKT22●AX 00●		
触摸屏	尺寸	12"		
	类型	XGA 有源点阵彩色 TFT LCD		
	分辨率	1024 x 768		
	颜色数	262144		
	亮度	≥ 250 cd/m <sup>2</sup> 可调整		
	最佳视角	水平120°, 垂直100°		
触摸面板		模拟量电阻膜, 一百万个周期		
前面板	指示灯	ON LED: 接通 DISK LED: 访问硬盘		
	I/O 端口	1个USB连接 (12Mbps), 由符合IP65的封盖保护		
	材料	铝合金, 在经过表面处理的钢架上有符合IP 65标准的膜		
防护等级	屏幕保护	聚乙烯层 IP 65		
CPU 特性				
类型		Compact iPC 12" MPCKT22NAX 00●		
处理器		Intel Celeron M 1.3 GHz		
内部硬盘		80 GB min. IDE, 2.5"		
SSD固态硬盘		-	16 GB	
RAM	在Windows XP Pro上	MB	SDRAM 512...1GB	
内存插槽			1个插槽	
DVD光驱			-	
软盘驱动器			-	
扩展插槽	PCMCIA 卡	1个插槽(最多有1个III类卡或1个I类卡)		
	PCI 端口	1个PCI总线插槽		
内置 I/O 端口	Ethernet TCP/IP 端口	2RJ45 端口, 连接: 1x10/100/1000BASE-T 1x10/100BASE-T		
	USB 端口	4个USB 2.0 端口		
	串行端口COM1	1个RS232C连接(9针的针型 SUB-D 连接器)		
	串行端口COM2	-		
	音频	1Line-out 插口		
	PS/2 键盘端口	-		
	PS/2 定点设备端口	-		
	操作系统		Windows XP Pro	
电源	电压	100...240V ~, (电压范围 85...265 V), 符合EN61131-2		
	频率	Hz	50/60 (频率范围47/63), 符合EN 61131-2	
	微断	ms	10	
功耗		VA	最大120	
材料		经过表面处理的钢		
安装		在面板或外壳门上(提供8固定螺栓)		
环境	证书	UL 508, CSA 142, IEC 61131-2		
	抗干扰能力	高频干扰, 符合IEC 61131-2, EN 61000-6-2, FCC (A类) 电磁辐射, EN 55011 (第1组, A类), EN 61000-3-2, EN 61000-3-3		
	温度	操作	°C	+5...+50
		存储	°C	-10...+60
	相对湿度		%	10...85
	操作地点的海拔高度		m	0...最大 12 000
	存储地点的海拔高度		m	0...最大 12,000
	抗振能力		m/s <sup>2</sup>	9.8 到 10...25 Hz/3 个轴, 30 分钟

特性				
前面板特性				
类型		Compact iPC 15"		
触摸屏	尺寸	15"		
	类型	SVGA有源点阵彩色 TFT LCD		
	分辨率	1024 x 768		
	颜色数	16 777 216		
	亮度	≥ 250 cd/m <sup>2</sup> 可调整		
	最佳视角	水平120°, 垂直100°		
触摸面板		模拟量电阻膜, 1百万个周期		
前面板	指示灯	ON LED: 接通 DISK LED: 访问硬盘		
	I/O 端口	1个USB端口(12Mbps), 由符合IP65的封盖保护		
	材料	铝合金, 在经过表面处理的钢架上有符合IP65标准的膜		
防护等级	屏幕保护	聚乙烯层 IP 65		
CPU 特性				
类型		Compact iPC 15"		
		MPC KT5 5N●X 20●	MPC KT5 5MAX 20●	
处理器		Pentium M 1.6 GHz		
内部硬盘		80 GB min. IDE, 2.5"	-	
SSD固态硬盘		-	16 GB	
RAM	在 Windows XP Pro 上	MB	SDRAM 512... 2 GB	
内存插槽			2个插槽	
DVD光驱			是	
软盘驱动器			3.5", 1.44 MB	
扩展插槽	PCMCIA 卡		2个插槽(最多有1个III类卡或者2个I类卡)	
	PCI 端口		1PCI总线插槽	
内置I/O 接口	Ethernet TCP/IP 端口		2个RJ45 端口, 连接: 1x10/100/1000BASE-T 1x10/100BASE-T	
	USB 端口		4个USB 2.0端口	
	串行端口COM1		1个RS232C连接(9针的针型SUB-D连接器)	
	串行端口COM2		1个RS232C连接(9针的针型SUB-D连接器)	
	串行端口COM3		1个RS232C连接(9针的针型SUB-D连接器)	
	串行端口COM4		1个RS232C连接(9针的针型SUB-D连接器)	
	音频		1Line-out 插口 1Line-in 插口 1mic-in 插口	
	操作系统		Windows XP Pro 及 Vijeo Designer RT	
	电源	电压		24V --- 100...240V ~, (电压范围85...265 V), 符合EN61131-2
		频率	Hz	50/60 (频率范围47/63), 符合 EN 61131-2
微断		ms	20	
功耗		VA	最大150	
材料			经过表面处理的钢	
安装			在面板或外壳门上(提供8个固定螺栓)	
环境	认证		UL 508, UL 1604, CSA, IEC 61131-2	
	抗干扰能力		高频干扰, 符合IEC 61131-2, EN 61000-6-2, FCC(A类) 电磁辐射, EN 55011(第1组, A类), EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	
	温度	操作	°C	+5 ... +50
		存储	°C	-20 ... +60
	相对湿度		%	10 ... 85
	操作地点的海拔高度		m	0 ... 最大 3000
	存储地点的海拔高度		m	0 ... 最大 12,000
抗振能力		m/s <sup>2</sup>	9.8 到 10...25 Hz/3个轴, 30分钟	

## 型号

## Compact iPC 工业 PC

Magelis Compact iPC 是适用于工业环境条件的“耐用型”工业 PC。它们具有紧凑的结构，功能广泛，并且面向 Windows XP Pro 应用程序开放。它们由一个 ~100...240 V 电源驱动，带有 8.4"、12" 或 15" 活动矩阵背光彩色 TFT LCD、标准 USB 端口、一个前面板 USB 端口 (8.4" 的型号没有此端口)、一个 80 GB 硬盘、一个用于 PCI 的插槽以及一个用于 PCMCIA 卡的最小插槽。

## Compact iPC - 硬件

- 8.4" 型 **MPC KT1 2NAX 00●** (Intel Celeron M 1 GHz 处理器) 的主要特点是带有两个 Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX 端口 (RJ45 连接器) 和 4 个 USB 端口。
- 12" 型 **MPC KT2 2NAX 00●** (Intel Celeron M 1.3 GHz 处理器) 的主要特点是带有两个 Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX 端口 (RJ45 连接器) 和 5 个 USB 端口，其中一个端口位于前面板。
- 15" 型 **MPC KT5 5●●X 20●** (Intel Celeron M 1.6 GHz 处理器) 的主要特点是带有两个 Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX 端口 (RJ45 连接器) 和 5 个 USB 端口，其中一个端口位于前面板。

## Compact iPC - 软件包

Magelis Compact iPC 硬件也可以通过“产品包”的形式提供给用户，其中包括 **Vijeo Designer RT**、**Vijeo Citect RT** 或 **Vijeo Citect 标准版** 应用软件。



如果要在 Compact iPC 工业 PC 上使用 Vijeo Designer，需要满足如下版本要求：HMI 版 - Vijeo Designer RT **MPC KT1 2NAX 00H** (8.4")，**MPC KT2 2NAX 00R**、**MPC KT2 2MAX 00H** (12") 或 **MPC KT5 5NAX 20H**、**MPC KT5 5MAX 20H** (15")。



MPCKT12NAX00N

### 8.4" 屏幕的 Compact iPC

带有硬盘

处理器 电源电压	RAM	可用的扩展插槽	版本	型号	重量 kg
Celeron M 1 GHz 100 ... 240 V~	512 MB 可扩展到 1024 MB	-	客户端版本	MPCKT12NAX00N	4.500
			HMI 版本, Vijeo Designer RT	MPCKT12NAX00H	4.500

2



MPCKT21NAX00N

### 12" 屏幕的 Compact iPC

带有硬盘

处理器 电源电压	RAM	可用的扩展插槽	版本	型号	重量 kg
Celeron M 1.3 GHz 100 ... 240 V~	512 MB 可扩展到 1024 MB	-	客户端版本	MPCKT22NAX00N	4.500
			HMI 版本, Vijeo Designer RT	MPCKT22NAX00R	4.500



MPCKT55NAX20N

### 15" 屏幕的 Compact iPC

带有硬盘

处理器 电源电压	RAM	可用的扩展插槽	版本	型号	重量 kg
Pentium M 1.6 GHz 100 ... 240 V~	512 MB 可扩展到 2GB	-	客户端版本	MPCKT55NAX20N	4.500
			HMI 版本, Vijeo Designer RT	MPCKT55NAX20H	4.500
24 V=			客户端版本	MPCKT55NDX20N	4.500

### 15" 屏幕的 Compact iPC, 恶劣环境应用

16 GB 闪存

处理器 电源电压	RAM	可用的扩展插槽	版本	型号	重量 kg
Pentium M 1.6 GHz 100 ... 240 V~	512 MB 可扩展到 2GB	-	客户端版本	MPCKT55MAX20N	4.500
			HMI 版本, Vijeo Designer RT	MPCKT55MAX20H	4.500

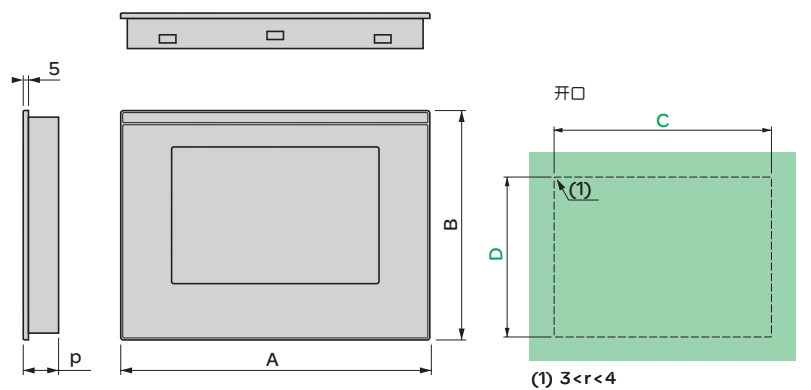


Compact iPC 的零配件				
说明	特性	兼容 (1)	型号	重量 kg
RAM 扩展套件	512 MB	8.4" 型, Celeron M MPC KT12NAX 00●	MPCYK0 5RAM 512	-
		12" 型, Celeron M MPC KT22NAX 00●	MPCYK0 5RAM 512	-
		15" 型, Pentium M MPC KT5 5NAX 20●	MPCYK0 5RAM 512	-
	1024 MB	8.4" 型, Celeron M MPC KT12NAX 00●	MPCYK2 2RA1 024	-
		12" 型, Celeron M MPC KT2 2NAX 00●	MPCYK2 2RA1 024	-
		15" 型, Pentium M MPC KT5 5NAX 20●	MPCYK2 2RA1 024	-
替换电源连接器	AC 连接器	所有带有交流电源的 Compact iPC MPC KT●●●AX●0●	MPCYN0 0PWA CTE	-
维护套件	包括用来安装面板的固件和 密封装置	8.4" 型 MPC KT12NAX 00●	MPCYK1 0MNT KIT	-
		12" 型 MPC KT2 2NAX 00●	MPCYK2 0MNT KIT	-
		15" 型 MPC KT5 5NAX 20●	MPCYK5 0MNT KIT	-
		8.4" 型 MPC KT12NAX 00●	MPCYK1 0SPS KIT	-
屏幕保护	用于 Compact iPC 的保护膜	12" 型 MPC KT2 2NAX 00●	MPCYK2 0SPS KIT	-
		15" 型 MPC KT5 5NAX 20●	MPCYK5 0SPS KIT	-
		8.4" 型 MPC KT12NAX 00●	MPCYK1 0SPS KIT	-

(1) 以及各种版本的可用软件包

## 尺寸

MPC KT12●AX 00●/MPC KT22●AX 00●/MPC KT55●●X 20●



	A	B	C	D	p
MPC KT12●AX 00●	230	177	218.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	165.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	120
MPC KT22●AX 00●	313	239	301.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	227.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	103.0
MPC KT55●●X 20●	395	294	383.5 <sup>+1</sup> <sub>0</sub>	282.5	103.0

**Magelis Smart 15" 的产品对应表**

类型	老式	新式
Web 版	MPC ST5 2NDJ 00T	MPC ST5 2NDJ 20T
1GB CF 人机界面版	MPC ST5 2NDJ 10T	MPC ST5 2NDJ 20T
人机界面版	MPC ST5 2NDJ 10R	XBT GTW 750

### Magelis Compact iPC 的产品对应表

类型	老式	新式 (1)
667 MHz - Windows 2000	MPC KT5 2NAA 00N	MPC KT5 5NAX 20N
667 MHz - Windows XP Pro	MPC KT5 2NAX 00N	MPC KT5 5NAX 20N
1.7 GHz - Windows 2000	MPC KT5 5NAA 00N	MPC KT5 5NAX 20N
1.7 GHz - Windows XP Pro	MPC KT5 5NAX 00N	MPC KT5 5NAX 20N
667 MHz VL RT - Windows 2000 和 Vijeo Look RT 1024	MPC KT5 2NAA 00A	MPC KT5 5NAX 20N + VJL SMD RTL V26M
1.7 GHz VL RT - Windows 2000 和 Vijeo Look RT 1024	MPC KT5 5NAA 00A	MPC KT5 5NAX 20N + VJL SMD RTL V26M
1.7 GHz VL BT - Windows 2000 和 Vijeo Look BT 1024	MPC KT5 5NAA 00B	MPC KT5 5NAX 20N + VJL SMD BTL V26M
667 MHz VL RT - Windows XP Pro 和 Vijeo Look RT 1024	MPC KT5 2NAX 00A	MPC KT5 5NAX 20N + VJL SMD BTL V26M
1.7 GHz VL RT - Windows XP Pro 和 Vijeo Look RT 1024	MPC KT5 5NAX 00A	MPC KT5 5NAX 20N + VJL SMD RTL V26M
1.7 GHz VL BT - Windows XP Pro 和 Vijeo Look BT 1024	MPC KT5 5NAX 00B	MPC KT5 5NAX 20N + VJL SMD BTL V26M
667 MHz VD RT - Windows XP Pro 和 Vijeo Designer RT	MPC KT5 2NAX 00R	MPC KT5 5NAX 20H
1.7 GHz VD RT - Windows XP Pro 和 Vijeo Designer RT	MPC KT5 5NAX 00R	MPC KT5 5NAX 20H

(1) 预先安装 Windows XP Pro。

应用

嵌入式盒子



型号

Smart BOX	Compact PC BOX
-----------	----------------

可兼容屏幕

iDisplay

CPU	处理器
	储存
	RAM
	DVD光驱
	扩展插槽
	Ethernet TCP/IP 网络
	I/O 端口
	操作系统

Intel Celeron M 600 MHz	Intel Celeron M 1 GHz
1 GB CF卡	≥ 80 GB
256 MB 可扩展到 1024 MB	512 MB 可扩展到 1024 MB
-	-
-	1 PCI 总线插槽
2 RJ45 端口: 1x 10/100/1000BASE-T 和 1x 10/100BASE-T	
4 个 USB 2.0 端口, 2 个 RS432 端口, 1 个 VGA RGB 音频端口	
Windows 嵌入式 Xpe SP2 (6种语言)	Windows XP Pro 预安装

一般应用 (硬盘)	基本系统 (Window XP)	100 ... 240 V ~
	HMI 版本, Vijeo Designer Run Time	100 ... 240 V ~
恶劣环境应用 (SSD固态硬盘)	基本系统 (Window XP)	100 ... 240 V ~
	HMI 版本, Vijeo Designer Run Time	100 ... 240 V ~
免维护应用 (CF卡)	客户端版本	100 ... 240 V ~ 24 V ~
	HMI 版本, Vijeo Designer Run Time	100 ... 240 V ~ 24 V ~

	<b>MPC KNO 2NAX 00N</b>
<b>MPCSNO 1NAJ 00T</b>	
<b>MPCSNO 1NDJ 00T</b>	
<b>MPCSNO 1NAJ 00H</b>	
<b>MPCSNO 1NDJ 00H</b>	

Pages

2/39	2/40
------	------

应用

Flex PCBOX



型号

Flex PC BOX F      Flex PC BOX H

连接显示器

Front Panel, iDisplay

CPU 处理器

Intel Celeron M 1.86 GHz 或 Duo Core 2 GHz

存储

1 或 2 个 ≥ 80 GB 硬盘, SSD 固态硬盘 16 GB

RAM

512MB 扩展至 2GB

DVD-ROM 驱动

是, DVD 驱动, DVD writer 可选

扩展插槽

2 PCI 总线插槽      4 PCI 总线插槽

Ethernet TCP/IP 网络

2 RJ45 端口: 1x 10/100/1000BASE-T 和 1x 10/100BASE-T

I/O 端口

4 个 USB 2.0 端口,  
4 个 RS432 端口,  
1 个 DIO 端口  
1 个 DVI-I 视频端口 (支持 RGB)

操作系统

Windows XP Pro 预安装

一般应用 (硬盘)

基本系统 (Window XP) 100 ... 240 V ~

24 V ==

MPC FNO ● NAX 00N      MPC HNO ● N●X 00N

MPC FNO ● NDX 00N      MPC HNO 5NDX 00N

恶劣环境应用 (固态硬盘)

基本系统 (Window XP) 100 ... 240 V ~

HMI 版本, Vijeo Designer Run Time 100 ... 240 V ~

MPC FNO 5MAX 00N      MPC HNO 5MAX 00N

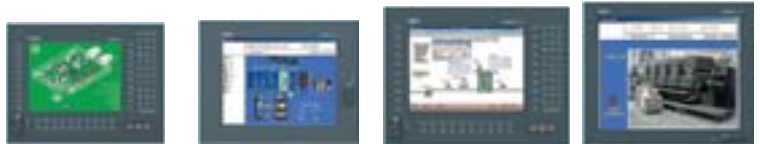
MPC FNO 5MAX 00H      MPC HNO 5MAX 00H

页码

2/41      2/42

应用

Flex PC BOX 的显示器



型号

前面板

12" 屏幕 数据录入通过键盘和触摸屏 TFT (800 x 600)

MPC YB2 0NNN 00N

15" 屏幕 数据录入通过触摸屏 TFT (1024 x 768) 数据录入通过键盘和触摸屏

MPC YT5 0NNN 00N      MPC YB5 0NNN 00N

19" 屏幕 数据录入通过触摸屏 TFT (1280 x 1024)

MPC YT9 0NNN 00N

页码

2/43

# Magelis BOX iPC

## Magelis Smart BOX, Magelis Compact PC BOX Magelis Flex PC BOX

### 介绍

有些情况下，需要显示器与 Windows 环境下运行的控制箱分离，Magelis iPC BOX 产品系列提供了不同等级额定功率的多种解决方案，以满足 HMI 和 SCADA 系统对应用程序和设备上的要求。

- 连接到标准的 PC 硬件：
  - 网络：两个以太网端口 (10/100/1G 和 10/100)
  - USB 接口：4 个 USB 端口，用于储存和无线连接等
  - 打印机：支持多打印设备。
- 在 Microsoft Windows 环境下处理的应用：
  - SCADA 系统
  - 多媒体数据：音频，图像，视频
  - 支持所有类型的 Office 文件：Word 和 Excel，PowerPoint，等
  - 在 Windows 环境下运行的第三方软件
- 集成到分布式架构：
  - 客户端/服务器体系结构
  - 访问 Intranet/Internet 的网络



Magelis Flex PC BOX H 和 19" 前面板



Magelis Flex PC BOX F 和 15" 前面板



Magelis Compact PC BOX



Magelis Smart BOX

Magelis PC BOX 产品方案包括 4 个控制箱和 2 个前面板：

- **Embedded BOX Smart BOX**，Intel Celeron M 600 MHz 处理器，数据存储使用 1GB CF 卡，256 MB 内存，可扩展到 1024 MB
- **Compact PC BOX**，Intel Celeron M 1GHz 处理器，数据存储使用 80 GB (最小) 硬盘，512 MB 内存，可扩展到 1024 MB 提供 PCI 卡的扩展插槽
- **Flex PC BOX F**，Intel Celeron M 1.86 GHz 或 Core Duo 2GHz 处理器，数据存储使用一或两个 80 GB (最小) 硬盘，16 GB 的 SSD 固态硬盘，512 MB 内存，可扩展到 2 GB，两个 PCI 卡的扩展插槽
- **Flex PC BOX H**：同 Flex PC BOX F，但带有 4 个 PCI 卡的扩展插槽。

前面板显示器：

- **Magelis iDisplay (工业显示器)** 有两种尺寸可供选择：

- 15" 的触摸屏，带或不带键盘
- 19" 的触摸屏

Smart BOX 和 Compact PC BOX CPU 只兼容 Magelis iDisplay。

- **Magelis iPC 的前面板** (只用于连接 Flex PC BOX CPUs) 有三种尺寸可供选择：

- 12" 触摸屏和键盘
- 15" 触摸屏，带或不带键盘
- 19" 触摸屏

Magelis Flex PC BOX F 和 Magelis Flex PC BOX H CPU 可以连接到 Magelis iPC 的前面板。根据应用的不同要求，它们还可能连接到 Magelis iDisplay 触摸显示器。

#### 介绍(续)

##### 一般应用和恶劣环境应用

嵌入式BOX和PC BOX CPU有三个版本(1): 一般应用版本, 恶劣环境应用版本和免维护版本。

■ **一般应用:** 用于“标准”的工业环境, 环境温度一般介于5°C和35°C, 冲击和振动较少, 一般采用工业硬盘。

■ **恶劣环境应用:** 工业电脑强化版, 用于温度条件(0°C和50°C)和震动条件都较为恶劣的环境中, 存储介质:

□ Magelis Flex PC BOX F/H: 16GB的闪存盘

■ **免维护应用:** 工业电脑的静态版, 无可移动机械部件, 用于恶劣的环境(0°C至50°C)而不需要进行维护, 采用Windows XP嵌入式操作系统和CF卡用于存储:

□ 嵌入式 Smart BOX: 1GB的CF

##### 集成诊断

在Smart BOX, Compact PC BOX 和Flex PC BOX F/H CPUs中提供了诊断功能, 旨在为维护工作提供方便:

■ 监测CPU的内部温度, 如果超出预设值, 则通过以下方式向用户提供信息:

□ 在屏幕显示提示信息

□ DIO输出状态改变

□ 启动一个系统任务, 例如发送电子邮件

□ 日志: 在Windows事件管理器中记录信息

■ 在每一次启动时检查硬盘的完整性

Magelis Flex PC BOX F/H CPUs 有一个完整的RAS接口(2), 包括:

- 1 警报输出

- 1 复位输入

- 1 通用输入

- 1 通用输出

##### 捆绑软件方案

该方案包括Smart BOX, Compact PC BOX, Flex PC BOX F/H CPUs, 以及Vijeo Designer Run Time软件。

借助这种产品方案, 用户可以获取预先安装并经过测试的工业系统, 此类系统具有优惠的价格, 是根据软件应用需求而设计的, 施耐德电气公司的全球销售网络为其提供全面的支持。

(1) 不包括嵌入式Smart BOX, Smart BOX只用于免维护的应用

(2) RAS: 可靠性, 可用性, 可维护性



Magelis Smart BOX: MPC SNO1N●J00●

### Magelis Smart BOX CPU

#### 介绍

Magelis Smart BOX CPU用在恶劣的工业环境中，并提供先进的尖端技术。

有4种 Magelis Smart BOX CPU可供选择，型号为 MPC SNO1N●J00●，特性如下：

- 免维护版提供1GB的CF卡大容量内存
- Celeron M600 MHz 处理器
- 所有客户端版 MPC SNO1N●J00T 和 HMI版本 MPC SNO1N●J00H 预安装 Windows XPeSP2 操作系统。

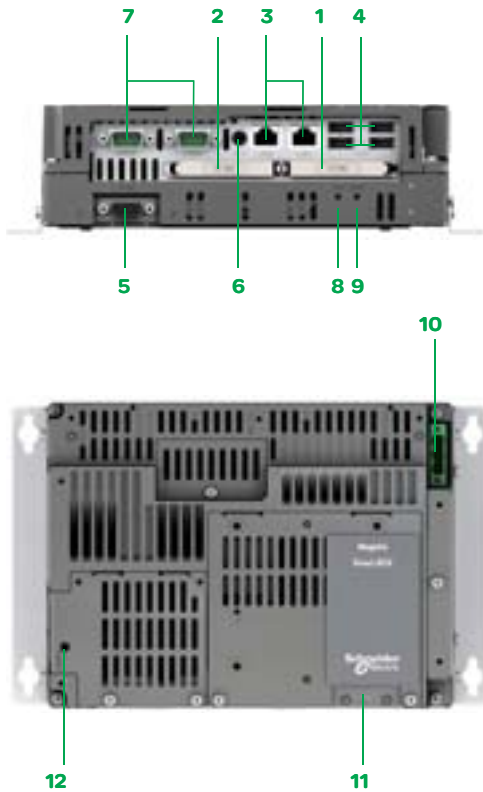
不同的CPU在功能和特性上有以下差异：

- HMI版本 MPC SNO1N●J00H 上预安装了Vijeo Designer Run Time
- Magelis Smart BOX MPC SNO1NAJ00● 采用~ 100 ...240 V电源，带有外部 AC/DC 适配器
- 采用 24 V 电源 MPC SNO1NDJ00●

#### 描述

Magelis Smart BOX CPU 包括：

- 1 用于1GB主(系统)CF卡的插槽
- 2 用于扩展第二个CF卡的插槽
- 3 1个 Ethernet 10/100 Base- T 端口和1个 Ethernet 10/100/1000 Base- T 端口
- 4 4个 USB 端口
- 5 RGB 视频端口：用于连接外部屏幕，例如 iDisplay
- 6 音频输出，外接扬声器
- 7 COM1和COM2连接器端口
- 8 状态和电源指示灯
- 9 磁盘访问指示灯
- 10 电源连接器
- 11 USB 紧固点
- 12 复位开关





## Magelis Smart BOX CPU 的特性

类型	应用于恶劣环境下的Magelis Smart Box MPC SNO 1N●J00●	
处理器	Intel Celeron M 600 MHz	
存储	1GB CF卡	
内存	256MB SDRAM, 可扩展至1024 MB	
内置 I/O 端口	Ethernet 端口	1 Ethernet TCP/IP 10/100BASE-T 连接(RJ45 连接器) 1 Ethernet TCP/IP 10/100/1000 BASE-T 连接(RJ45 连接器)
	USB	4个USB 2.0端口
	串口	2个: COM1, COM2, RS232类型(9针的针型 SUB-D 连接器)
	视频	1个用于RGB 外接显示器的连接
	音频	1个用于音频输出到扬声器的连接 (mini-jack连接器)
操作系统	Windows XPe, 根据版本不同提供6种语言可供选择 □ HMI 版: 英语, 法语, 德语, 意大利语, 简体中文和西班牙语 □ 客户端版: 英语, 法语, 德语, 意大利语, 西班牙语和瑞典语	
Magelis提供的可兼容显示器	iDisplay	
外接电源	交流	
	电压	~ 100...240 V (电压范围98-264V), 符合EN 61131-2
	频率	50/60 Hz (频率范围47/63Hz), 符合EN 61131-2
	微断	10 ms
	直流	
电压	24 V <sub>DC</sub> (电压范围23到25 V)	
微断	最大1 ms	
功耗	交流	130 VA
	直流	最大40 W
材料	镍钢	
安装	水平或在墙上(柜体中). 提供2附件套用于安装	

## Magelis Smart BOX CPU 的环境特性

类型	MPC SNO 1N●J00●	
防护等级	IP 20 标准: EC/EN 60529, NEMA250, EN 61131-2	
污染程度	适用于污染等级为2级的环境	
温度	操作	0 to 50°C, 符合 EN 61131-2, UL 1604
	保存	-20-60°C, 符合 IEC 60068-2-2 测试 Bb 和 Ab, IEC 60068-2-14 测试 Na 和 EN 61131-2
操作地点的海拔高度	0-2000 m, 符合标准 EN 61131-2	
防振	操作中	0.075 mm 振幅 10 to 57.6 Hz 1g 振幅 57.6 to 150 Hz 符合标准 EN 61131-2
	未工作 (存储)	3.5 mm 振幅 5到9 Hz 1g 振幅 9到50 Hz 符合标准 EN 61131-2
抗冲击能力	操作中	15 gn (11ms), 符合标准 IEC 60068-2-27 测试 Ea 和 EN 61131-2
湿度	10到90% RH -湿球温度: 29°C最大 -无冷凝	
抗干扰度	高频界面	符合 EN 61131-2, IEC 61000-4-3/6 3级
	电磁波	类型 A/EN 55022/55011
认证	IT设备	IEC/EN 60950 C-Tick, N998
	工控设备	UL 508, CSA 22.2, No. 142



Magelis Compact PC BOX: MPC KNO 2AX 00●

### Magelis Compact PC BOX CPU

#### 介绍

Magelis Compact PC BOX 不仅可以应用于标准工业环境，在恶劣的工业环境下仍然具有良好的性能。

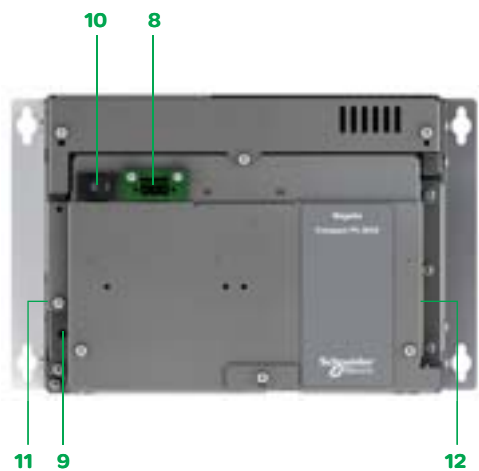
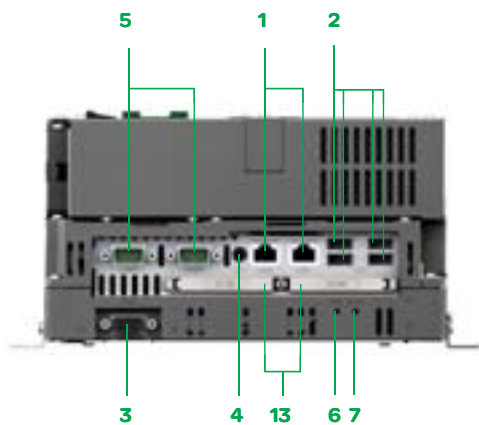
Compact PC BOX CPU 产品 **MPC KNO 2NAX 00N**，特性如下：

- Celeron M1GHz 处理器
- 1个用于PCI扩展卡的插槽
- 100...240 V~ 电源
- Windows XP Pro SP2 操作系统
- 带≥ 80 GB 硬盘

#### 描述

Magelis Compact PC BOX CPU 包括：

- 1 1Ethernet10/100 Base-T 端口和1Ethernet 10/100/1000 Base-T 端口
- 2 4个USB 端口
- 3 RGB视频口：连接外部 *i*Display 显示器
- 4 音频输出，外接扬声器
- 5 COM1和COM2 连接器端口
- 6 状态和电源指示灯
- 7 硬盘访问指示灯
- 8 电源连接器
- 9 重启开关
- 10 On/Off 开关
- 11 风扇
- 12 PCI 扩展单元接口
- 13 2个CF 扩展卡插槽



## Magelis Compact PC BOX CPU 的特性

类型		应用于一般环境的 Magelis Compact PC BOX
		MPC KNO 2NAX 00N 硬盘
处理器		Intel Celeron M 1 GHz
存储		≥80 GB 硬盘
内存		512MB SDRAM, 扩展到1024 MB
CF卡插槽		2
扩展插槽		1 PCI 总线插槽
内置 I/O 口	Ethernet 端口	1 Ethernet TCP/IP 10/100BASE-T 连接 (RJ45 连接器) 1 Ethernet TCP/IP 10/100/1000 BASE-T 连接 (RJ45 连接器)
	USB	4 个 USB 2.0 端口 (背面)
	串口	2 个: COM1, COM2, RS232 类别 (9 针的针型 SUB-D 连接器)
	视频	1 个用于 RGB 外接显示器的连接
	音频	1 个用于音频输出到扬声器的连接 (mini-jack 连接器)
软盘驱动器		1
操作系统		Windows XP Pro SP2 预安装
Magelis 提供的可兼容显示器		iDisplay
电源	交流	
	电压	100 to 240 V ~ (电压范围 85 ... 265 V)
	频率	50/60 Hz (电压范围 47/63 Hz), 符合 EN 61131-2
	微断	最大 20 ms
	绝缘	1500 V ~, 20 mA 1 分钟
功耗		120 VA
PCI 扩展	容量	- 5 V ~, 1.5 A - 12 V ~, 0.5 A - 12 V ~, 0.1 A - 3.3 V ~, 0.5 A
	功耗	5°C 到 45°C (环境温度) 时 10.9 W 45°C 到 50°C 时, 线性下降至 7.6 W
材料		镍钢
安装		水平或在墙上 (柜体中), 提供 2 附件套用于安装

## Magelis Compact PC BOX CPU 的环境特性

类型		MPC KNO 2NAX 00N
防护等级		IP 20 标准: IEC/EN 60529, NEMA 250, EN 61131-2
污染程度		适用于污染等级为 2 级的环境中
温度	操作	5 到 50°C, 符合 EN 61131-2, UL 1604
	保存	-20 到 60°C, 符合 IEC 60068-2-2 检测 Bb 和 Ab, IEC 60068-2-14 检测 Na 和 EN 61131-2
操作高度		0 到 2000 m, 符合标准 EN 61131-2
防震	操作中	0.075 mm 振幅 10- 57.6 Hz 1g 振幅 57.6-150 Hz 符合标准 EN 61131-2
	未工作状态 (存储中)	3.5 mm 振幅 5-9 Hz 1g 振幅 9-150 Hz 符合标准 EN 61131-2
抗冲击	操作中	15 gn (11 ms), 符合 IEC 60068-2-27 检测 Ea 和 EN 61131-2 标准
湿度		10 到 85% RH - 湿球温度: 29°C 最大 - 无凝结
抗干扰度	高频干扰	符合 EN 61131-2, IEC 61000-4-3/6 3 级
	电磁波	类别 A/EN 55022/55011
认证	IT 设备	IEC/EN 60950 C-Tick, N998
	工控设备	UL 508, CSA 22.2, No 142



Magelis Flex PC BOX F: MPC FNO 000X 000



Magelis Flex PC BOX H: MPC HNO 000X 000

### Magelis Flex PC BOX CPU

#### 介绍

Magelis Flex PC BOX 高端 CPU 适用于那些对 CPU 的处理能力和 PCI 的扩展能力要求最为严格的工业应用。

Magelis Flex PC BOX F: **MPC FNO 000X 000**, 带 2 个 PCI 卡插槽

Magelis Flex PC BOX H: **MPC HNO 000X 000**, 带 4 个 PCI 卡插槽

这两款 Magelis Flex PC BOX 产品系列提供两个版本可供选择, 用于标准工业环境的一般应用版, 和用于较为恶劣工业环境的恶劣环境应用版。

■ **一般应用版**硬盘 ≥ 80 GB, 两种 CPU 配置, 基本内存可扩展到 2GB

□ Intel Celeron M1.86 GHz 处理器, 标准内存: 512MB

□ Core Duo M2 GHz 处理器, 标准内存: 1024 MB

一般应用版 Magelis Flex PC BOX F/H 型可以使用 24 V 电源或 ~100...240V 电源。

■ **恶劣环境应用版**配有 Core Duo M2GHz 处理器, 标准内存 1024 MB, 可扩展到 2GB, 以及 16GB 闪存:

□ HMI 版, 预安装有 Vijeo Designer Run Time 软件

□ 基本 Windows XP 版本

恶劣环境应用版 Magelis Flex PC BOX F/H CPU 使用 ~100...240V 的电源。

所有的 Magelis Flex PC BOX F/H CPU 都可以直接或远程连接到 Magelis 面板显示器或 Magelis *i*Display 显示器, 特性如下:

□ 2 个 RJ45 的 Ethernet TCP/IP 端口, 其中一个是 10/100/1000BASE-T 连接

□ 4 个 12Mbps 的 USB 口

□ 4 个串行 COM 端口 (RS232)

□ 1 DVD-光驱 (可读); 另有 CD/DVD 光驱 (可写) 可选 **MPC YNO OCDW 30N**

□ 1 个 RAS 端口

□ 1 个支持 RGB 的 DVI-I 视频端口, 使得除了主 Magelis 前面板显示器之外, 还可以连接到 Magelis *i*Display 显示器

#### 系统监控

Flex PC BOX F/H CPU 的系统监控功能使你能对若干参数和系统功能进行监控:

- CPU 温度
- 风扇速度
- 电压
- 硬盘
- 背景灯, 等

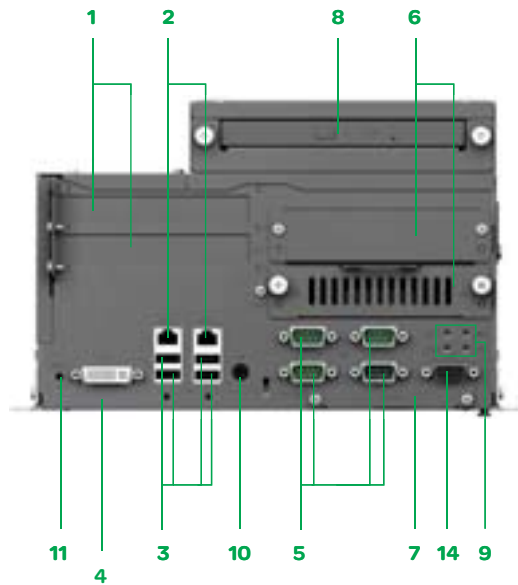
系统监控功能使用 RAS 端口来提供系统警报 (通过一个数字量输出), 或者触发 Flex PC BOX 的重新启动. 警报形式可以是一个弹出的信息框或者一个 windows 警报 (事件查看器)。

#### RAID1 可选方案

RAID1 可选方案 **MPC YNO ORAI DON** (只针对一般应用版本) 使得系统可以利用与配置第一块磁盘完全相同的方法来配置第二块磁盘, 这样就增加了系统对于磁盘错误的容许度, 只要有一块磁盘是工作着的, 系统就可以继续运行. 受损的磁盘在无需停止 Flex PC BOX 的情况下就可以被替换. 这个方案包括一个大于 80G 的硬盘盒和 RAID 安装软件。

#### 有电池备份的 Flex PC BOX

Flex PC BOX 的备份电池 **MPC HNO 5NBX 00N** (只适用于 Flex PC BOX H) 使得系统可以在断电后继续工作大概 5 分钟 (取决于系统负荷), 具有 UL60950 认证。



**Magelis Flex PC BOX CPU**

**描述**

Magelis Flex PC BOX CPUs包括:

- 1 PCI 扩展槽
  - Magelis Flex PC BOX F CPU: 2个PCI卡
  - Magelis Flex PC BOX H CPUs: 4个PCI卡
- 2 1Ethernet 10/100 Base-T 端口和1Ethernet 10/100/1000 Base-T端口
- 3 4个USB端口
- 4 DVI-I接口
- 5 COM1~COM4连接器端口
- 6 2个硬盘插槽
- 7 1个CF卡插槽
- 8 1个DVD只读光驱插槽
- 9 4个指示灯:
  - 2个磁盘状态指示灯
  - 1个电源/RAS访问指示灯
  - 1个磁盘访问指示灯
- 10 扬声器音频输出
- 11 重启开关
- 12 风扇
- 13 电源接口和on/off开关 (只有AC电源的模块)
- 14 RAS 端口



## Magelis Flex PC BOX CPU 的特性

类型	应用于一般环境的Flex PC BOX	应用于恶劣环境的Flex PC BOX
	MPC●NO●N●X00● 硬盘	MPC●NO5●AX00● 闪存盘
处理器	Intel Celeron M 1.86 GHz或Core Duo 2GHz	
存储	≥80 GB, 硬盘 可选择添加一个硬盘	≥16 GB 闪存盘 可选择添加一个闪存盘
RAID 功能	可选	-
内存	512MB SDRAM, 扩展到2GB	
DVD只读光驱	是	
DVD可写光驱	可选择	
视频控制	内置	-
视频内存	最大64 MB	
内置 I/O 口	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Ethernet TCP/IP 10/100/1000 BASE-T 连接 (RJ45 连接器)</li> <li>- 1 Ethernet TCP/IP 10/100BASE-T 连接 (RJ45 连接器)</li> <li>- 4 USB 端口(12Mbps)</li> <li>- 4 RS232串行接口, COM1-COM4 (9 针的针型 SUB-D 连接器)</li> <li>- 1 DVI-I 外部视频显示器的连接 (29 针连接器)</li> </ul>	
RAS 接口 (1)	9孔的孔型SUB-D连接器 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 报警输出</li> <li>- 1个2通道的一般应用输入</li> <li>- 1个2通道的一般应用输出</li> <li>- 1 复位输入</li> </ul>	
可扩展插槽	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 PCI 总线插槽 MPCFN0●●●X00●</li> <li>- 4 PCI总线插槽 MPCHNO●●●X00●</li> </ul>	
闪卡插槽	1CF卡reader (类型 I/II-兼容)	
音频口	立体声输出到扬声器 (mini-jack连接器)	
视频	DVI-I, 29路	
操作系统	预安装Windows XP Pro SP2	
可兼容显示器	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 前面板</li> <li>- iDisplay</li> </ul>	
电源	交流电	
	电压	100...240 V~ (电压范围 85...265 V~)
	频率	50/60 Hz (频率范围47-63Hz), 符合EN 61131-2
	功耗	最大120 VA
	微断	最大20 ms
	绝缘	1500 V~, 20 mA 1分钟
	直流电	
	电压	24 V= (电压范围 19.8...28.8 V=)
	功耗	最大120 W
	微断	最大5 ms
	绝缘	1000 V=, 10 mA 1分钟
	PCI扩展能力	
	容量	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5V=, 1.5 A</li> <li>- 12V=, 0.5 A</li> <li>- 12V=, 0.1 A</li> <li>- 3.3V=, 0.5 A</li> </ul>
	功耗	5°C和45°C之间 (环境温度)时最大10.9 W 45°C和50°C之间时线性下降至 7.6 W
材料	镍钢	
安装	型号 4X 或 12端口附件	

## SSD 固态硬盘特性 (只适用于恶劣环境应用下的Flex PC BOX)

容量	16 GB
25°C时两次故障间的平均间隔时间	> 4,000,000 小时
数据完整性	每读取的1014 bits中不可恢复错误<1

(1) RAS: 可靠性, 可用性, 可维护性

Magelis Flex PC BOX 单元的环境特性		
类型	应用于一般工业环境的Magelis Flex PC BOX	应用于恶劣环境的Magelis Flex PC BOX
	硬盘	闪存盘
防护等级	屏幕前面板符合IP 65/NEMA4x/12, 屏幕两侧和背面板符合IP20, 整体符合标准IEC/EN 60529, NEMA250, EN 61131-2	
污染水平	适用于污染等级为2的环境中, 符合标准: IEC/EN 61010-1	
温度	操作	5...50°C, 符合 EN 61131-2, UL 1604
	存储	-20...60°C, 符合 IEC/EN 60068-2-2 测试 Bb 和 Ab, IEC/EN 60068-2-14 测试 Na 和 EN 61131-2
操作地点的海拔高度	0...2000 m 标准 EN 61131-2	
防振	操作中	0.075 mm 振幅 10-57.6 Hz 1g 振幅 57.6-150 Hz 标准 EN 61131-2
	未工作 (存储/传输)	3.5 mm 振幅 10-57.6 Hz 1g 振幅 57.6-150 Hz 标准 EN 61131-2
抗冲击	操作中	15 g 11 ms. 符合标准 IEC/EN 60068-2-27 测试 Ea 和 EN 61131-2
环境湿度	操作中	10 到 85% RH - 湿球温度: 29°C 最大 - 无冷凝
存放湿度		10 到 85% RH - 湿球温度: 29°C 最大 - 无冷凝 根据 EN 61131-2
抗干扰能力	高频干扰	符合 EN 61131-2, IEC 61000-4-3/6 3级
	电磁辐射	类别 A/EN 55022/55011
认证	IT设备	IEC/EN 60950
	工控设备	UL 508/cUL, UL 1604/cUL

2

### 介绍

前面板显示器和 Magelis Flex PC BOX F/H CPU 配合使用。

显示器采用 TFT LCD 科技，提供以下 3 个尺寸可供选择：

■ 12"

**MPC YB2 0NNN 00N** 可使用触摸屏和键盘进行数据输入，分辨率 SVGA 800 x 600

■ 15"

**MPC YB5 0NNN 00N** 可使用触摸屏和键盘进行数据输入

**MPC YT5 0NNN 00N** 使用触摸屏进行数据输入

以上分辨率都是 XGA 1024 x 768

■ 19"

**MPC YT9 0NNN 00N** 通过触摸屏进行数据输入，分辨率 SVGA 1280 x 1024

所有产品都包含：

- 一个在前面的 USB 端口 (带有保护盖)
- 一个定点设备



MPC YB2 0NNN 00N



MPC YB5 0NNN 00N

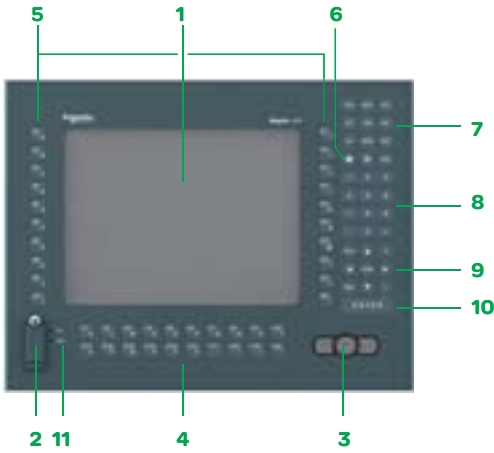


MPC YT5 0NNN 00N



MPC YT9 0NNN 00N





**描述**

**12"和15"带有触摸屏和键盘的前面板 MPCYB2/YB5 ONNN OON**

MPCYB2/YB5 ONNN OON 带有触摸屏和键盘的前面板包括:

- 1 彩色TFT LCD屏幕, 带有高分辨率的模拟量触摸面板:
  - 12"前面板 MPCYB2 ONNN OON, 分辨率SVGA 800x600
  - 15"前面板 MPCYB5 ONNN OON, 分辨率XGA 1024x768
- 2 一个USB封盖, 包括:
  - 一个A型USB接口
  - 一个硬启动按钮
- 3 鼠标指针和左/右点击按钮
- 4 20个功能和字符键, F1到F20
- 5 20个特殊功能和字符键, R1到R20
- 6 功能/字符模式的转换键, 带有LED指示灯显示是否字符输入正在使用
- 7 Window 导航键
- 8 数字键
- 9 光标键
- 10 输入键
- 11 2个指示灯:
  - 电源/RAS访问指示灯
  - 一个IDE/磁盘访问指示灯

后面:

- Magelis Flex PC BOX的接口



**15"和19"带有触摸屏的前面板MPCYT5/YT9 ONNN OON**

MPCYT5/YT9 ONNN OON 带有触摸屏的前面板包括:

- 1 彩色TFT LCD屏幕, 带有高分辨率的模拟量触摸面板:
  - 15"前面板 MPCYT5 ONNN OON, 分辨率XGA 1024x768
  - 19"前面板 MPCYT9 ONNN OON, 分辨率SXGA 1280x1024
- 2 一个A型USB接口和封盖
- 3 电源/RAS访问指示灯
- 4 硬盘访问/IDE指示灯

后面:

- Magelis Flex PC BOX的接口

前面板的特性					
类型	MPC●●● ONNN 00N	YB2	YT5	YB5	YT9
屏幕	类型	12" SVGA有源点阵彩色 TFT LCD	15" XGA有源点阵彩色 TFT LCD		19" SXGA有源点阵彩色 TFT LCD
	分辨率	800 x 600	1024 x 768		1280 x 1024
	颜色数	262,144			
	亮度	≥ 200 cd/m <sup>2</sup> , 可调整			
数据输入	使用	键盘和触摸屏	触摸屏	键盘和触摸屏	触摸屏
键盘	字符键	70 IBM 标准键	-	70 IBM 标准键	-
	用户功能键	2x20 个键	-	2x20 个键	-
触摸面板		模拟量电阻膜, 分辨率: 1024 x 1024			
前面板	工业鼠标	内置			
	USB端口	1			
安装		在所有Magelis Flex PC BOX CPU上			
电源		来自Magelis Flex PC BOX CPU			



MPCSNO1N0J00●

### Magelis Smart BOX CPU

Magelis Smart BOX CPU能与iDisplay显示器兼容，并且具有：

- Intel Celeron M 600 MHz处理器
- 1GB的CF卡
- 标准的256 MB内存，可扩展到1024 MB
- 2个Ethernet TCP/IP端口：
  - 10/100BASE-T，10/100 Mbps (RJ45连接器)
  - 10/100/1000BASE-T，10/100/1000 Mbps (RJ45连接器)
- 4个12 Mbps的USB端口
- 2个串行COM端口 (RS 232)
- 1个RGB视频端口
- 预安装Windows Embedded Xpe SP2操作系统

### 应用于恶劣环境的Magelis Smart BOX

带1GB的CF卡					
处理器供电电压	RAM	扩展插槽	版本	型号	重量 kg
Celeron M 600 MHz 100 ... 240 V~	256 MB 可扩展到 1024MB	-	客户端版本	MPCSNO1NAJ00T	-
			HMI版本, Vijeo Designer RT	MPCSNO1NAJ00H	-
Celeron M 600 MHz 24 V---			客户端版本	MPCSNO1NDJ00T	-
			HMI版本, Vijeo Designer RT	MPCSNO1NDJ00H	-

### Magelis Smart BOX的零部件

描述	特性	兼容	型号	重量 kg
CF存储卡	2 GB, 带有Windows XPe SP2 软件, 六种语言可选(英语、汉语、法语、德语、意大利语和西班牙语), 预安装.NET架构	Smart BOX	MPCYN11CF210M	-



MPC KNO 2●AX 00●

### Magelis Compact PC BOX CPU

Magelis Compact PC BOX CPU能与*i*Display显示器兼容, 并且具有:

- Intel Celeron M 1GHz的处理器
- ≥80GB的硬盘
- 标准的512 MB内存, 可扩展到1024 MB
- 2个Ethernet TCP/IP端口:
  - 10/100BASE-T, 10/100 Mbps(RJ45连接器)
  - 10/100/1000BASE-T, 10/100/1000 Mbps(RJ45连接器)
- PCI总线插槽
- 4个12 Mbps的USB端口
- 2个串行COM端口(RS 232)
- 1个RGB视频端口
- 预安装的Windows XP Pro SP2操作系统

### 应用于一般工业环境的Compact BOX

带有 ≥80GB的硬盘

处理器供电电压	RAM	可用扩展槽	版本	型号	重量 kg
Celeron M 1 GHz 100 ... 240 V ~	512MB, 可扩展到 1024MB	1 PCI 总线	客户端版本	MPC KNO 2NAX 00N	-



MPC FN0 ●NeX00N

**Magelis Flex PC BOX CPUs**

Magelis Flex PC BOX CPU能与iDisplay显示器和前面板显示器兼容，并配有：

- Intel Celeron M 1.86 GHz或Core Duo 2GHz处理器
- 1或2个≥80 GB的硬盘或1个16GB的闪存
- 内存可扩展到2GB；
  - 512MB标准内存，带有Celeron M处理器
  - 1024MB标准内存，带有Core Duo M处理器
- DVD光驱(可读)
- 2个Ethernet TCP/IP端口：
  - 10/100BASE-T，10/100 Mbps(RJ45连接器)
  - 10/100/1000BASE-T，10/100/1000 Mbps(RJ45连接器)
- 2个或4个PCI总线插槽
- 4个12 Mbps USB端口
- 4个串行COM端口(RS232)
- 1个DIO
- 1个支持RGB的DVI-I视频端口
- 预安装的Windows XP Pro操作系统

**应用于一般工业环境的 Magelis Flex PC BOX F**

带有≥80GB的硬盘

处理器供电电压	RAM	可用扩展槽	版本	型号	重量 kg
Celeron M 1.86 GHz 100...240 V~	512 MB, 可扩展到 2 GB	2个PCI 总线插槽	基本Windows XP系统	MPC FN0 2NAX 00N	-
Celeron M 1.86 GHz 24 V---				MPC FN0 2NDX 00N	-
Core Duo 2 GHz 100...240 V~	1024 MB, 可扩展到 2 GB			MPC FN0 5NAX 00N	-
Core Duo 2 GHz 24 V---				MPC FN0 5NDX 00N	-

**应用于恶劣环境的 Magelis Flex PC BOX F**

带有16 GB的闪存

处理器供电电压	RAM	可用扩展槽	版本	型号	重量 kg
Core Duo 2 GHz 100...240 V~	1024 MB, 可扩展到 2 GB	2个PCI 总线插槽	HMI 版本, Vijeo Designer RT	MPC FN0 5MAX 00H	-

处理器供电电压	RAM	可用扩展槽	版本	型号	重量 kg
Core Duo 2 GHz 100...240 V~	1024 MB, 可扩展到 2 GB	2个PCI 总线插槽	基本Windows XP	MPC FN0 5MAX 00N	-



MPC HN0 N X 00N

应用于一般工业环境的Magelis Flex PC BOX H

应用于一般环境下, ≥80 GB 的硬盘

处理器的供电电压	RAM	可用扩展槽	版本	型号	重量 kg
Celeron M 1.86 GHz 100 ... 240 V ~	512 MB, 可扩展到 2 GB	4个PCI 总线插槽	基本Windows XP系统	MPC HN0 2NAX 00N	-
Core Duo 2 GHz 100 ... 240 V ~	1024 MB, 可扩展到 2 GB			MPC HN0 5NAX 00N	-
Core Duo 2 GHz 100 ... 240 V ~ 带有备用电池				MPC HN0 5NBX 00N (1)	-
Core Duo 2 GHz 24 V =				MPC HN0 5NDX 00N	-

应用于恶劣环境的Magelis Flex PC BOX H

带有16GB的闪存

处理器的供电电压	RAM	可用扩展槽	版本	型号	重量 kg
Core Duo 2 GHz 100 ... 240 V ~	1024 MB, 可扩展到 2 GB	4个PCI 总线插槽	HMI版本, Vijeo Designer RT	MPC HN0 5MAX 00H	-

带有16GB的闪存

处理器的供电电压	RAM	可用扩展槽	版本	型号	重量 kg
Core Duo 2 GHz 100 ... 240 V ~	1024 MB 可扩展到 2 GB	4个PCI 总线插槽	基本Windows XP系统	MPC HN0 5MAX 00N	-

(1) UL60950 认证, 无 UL508 认证



MPCYB20NNN00N



MPCYT50NNN00N



MPCYB50NNN00N



MPCYT90NNN00N

Magelis Flex PC BOX 的前面板

屏幕尺寸	屏幕类型	输入数据通过	型号	重量 kg
12"	SVGA彩色TFT (800 x 600)	触摸屏和键盘	MPCYB20NNN00N	-
15"	XGA彩色TFT (1024 x 768)	触摸屏	MPCYT50NNN00N	-
		触摸屏和键盘	MPCYB50NNN00N	-
19"	SXGA 彩色 TFT (1280 x 1024)	触摸屏	MPCYT90NNN00N	-

2



MPC YNO OHDS 30N



MPC YNO OFSE 00N



MPC YNO OBBU 00N

Magelis Flex PC BOX 的零配件

说明	特性	兼容	型号	重量 kg
RAID冗余硬盘	≥80 GB的可移动硬盘和RAID 软件	Flex PC BOX	MPC YNO ORAI D0N	-
硬盘	≥80 GB的可移动硬盘机	Flex PC BOX	MPC YNO OHDS 30N	-
闪盘	16 GB的可移动硬盘	Flex PC BOX	MPC YBC OSSD 16N	-
PCI扩展	2个PCI卡的适配器	Flex PC BOX	MPC YNO OFSE 00N	-
维护套件	-	Flex PC BOX	MPC YNO OMKT 00N	-
DVD光驱(可写)	CD/DVD驱动(可写)	Flex PC BOX	MPC YNO OCDW 30N	-
RAM扩展件	512 MB	Flex PC BOX	MPC YFR AM05 12N	-
	1 GB	Flex PC BOX	MPC YFR AM10 24N	-
	2 GB	Flex PC BOX	MPC YFR AM20 48N	-
屏幕适配器 框架 1	更换前面板时的尺寸适配器 见下表	Flex PC BOX	MPC YNO OFPF R1N	-
屏幕适配器 框架 2		MPC YNO OFPF R2N	-	
屏幕适配器 框架 3		MPC YNO OFPF R3N	-	

屏幕适配器选择表

从:	到:		
	MPC YB2 ONNN 00N	MPC YT5 ONNN 00N	MPC YB5 ONNN 00N
MPC NA2 ONNN 00N			
MPC NB2 ONNN 00N			
MPC NT2 ONNN 00N			
MPC NA5 ONNN 00N			
MPC NA5 ONNN 10N			
MPC NB5 ONNN 00N			
MPC NB5 ONNN 10N			
MPC NT5 ONNN 00N			
MPC NT5 ONNN 10N			

适配器	颜色代号
MPC YNO OFPF R1N (框架 1)	
MPC YNO OFPF R2N (框架 2)	
MPC YNO OFPF R3N (框架 3)	
不适配	



## 嵌入式BOX和PC BOX iPC

Magelis Smart BOX, Magelis Compact PC BOX,  
Magelis Flex PC BOX和前面板

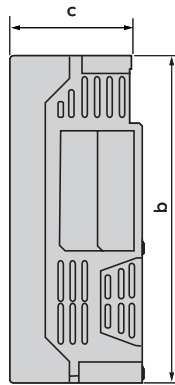
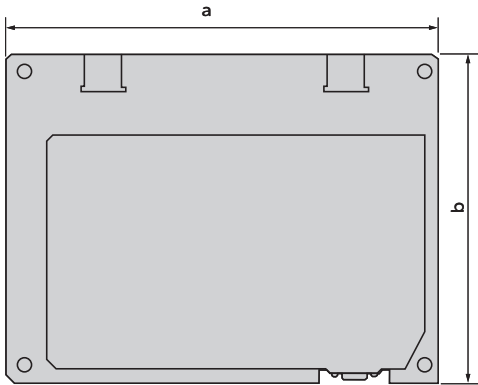
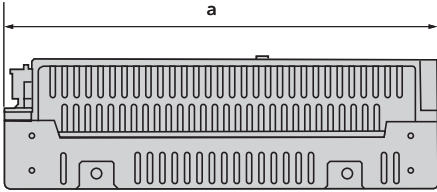
Magelis iPC 产品系列的零配件			
说明	尺寸	型号	重量 kg
屏幕保护片 (5个)	8.4" 型	MPCYK10 SPS KIT	-
	12" 型	MPCYK20 SPS KIT	-
	15" 型	MPCYK50 SPS KIT	0.200
	19" 型	MPCYK90 SPS KIT	-
说明	描述	型号	重量 kg
电源连接器	交流电压的替代连接器, 适用于 所有 Magelis iPC和 iDisplay显示器	MPCYNO OPWA CTE	-

2

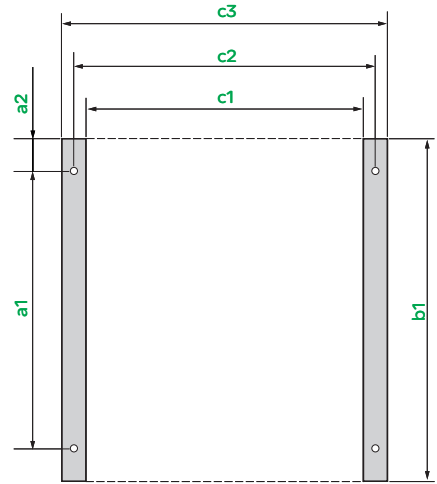
尺寸

Magelis Smart BOX MPC SN01 N●J 00●

a	b	c	a1	a2	b1	c1	c2	c3
217	164	65	130	15	160	217	238	255

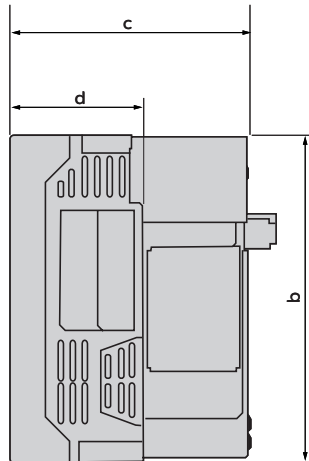
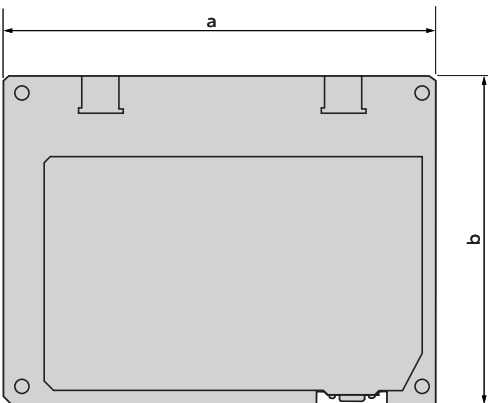
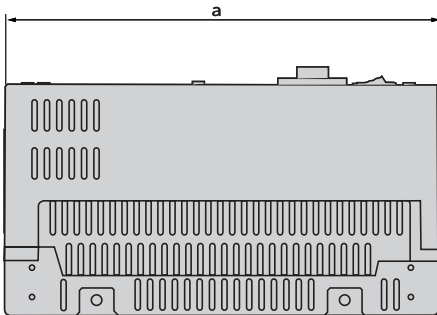


安装

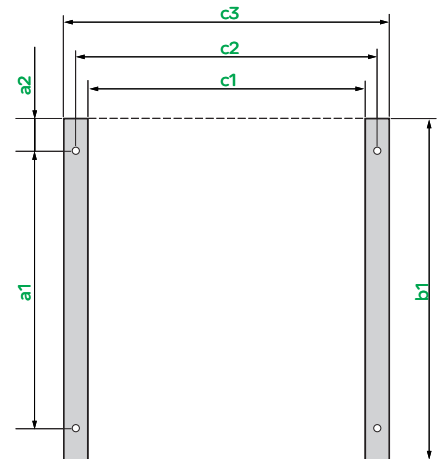


Magelis Compact PC BOX MPC KN02 NAX 00 N

a	b	c	d	a1	a2	b1	c1	c2	c3
217	164	119	65	130	15	160	217	238	255

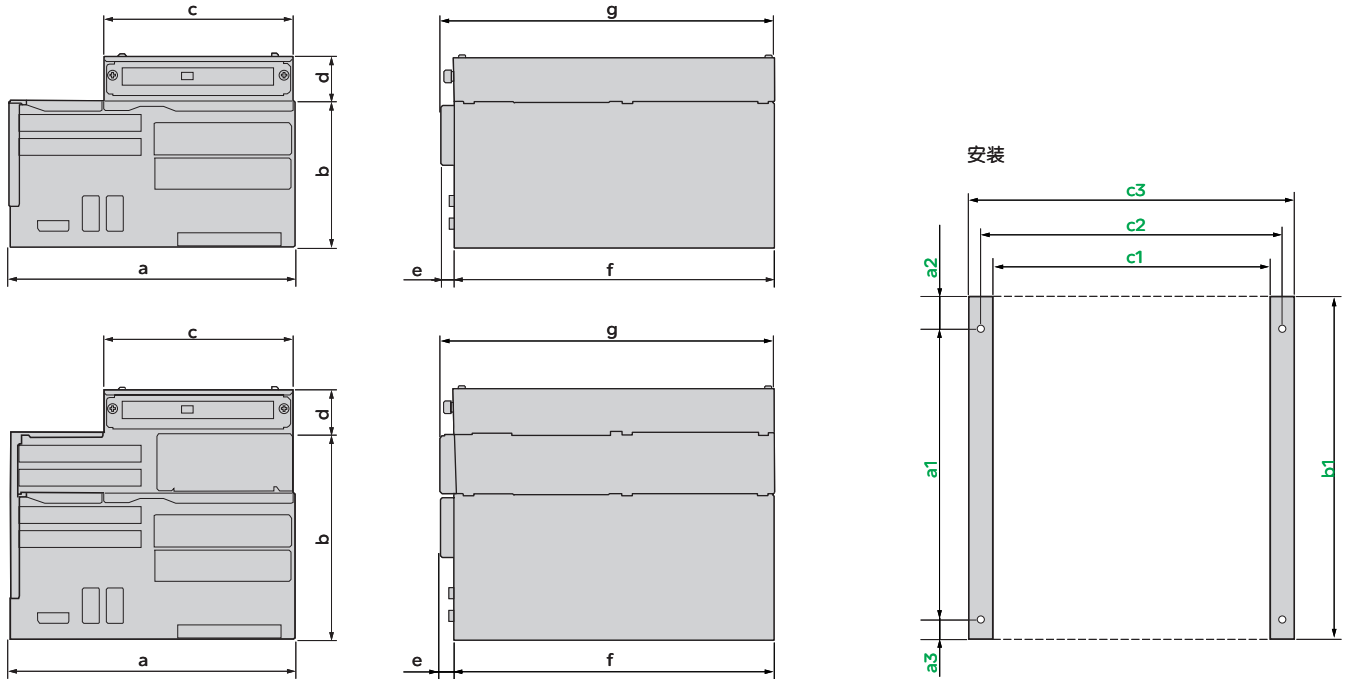


安装



尺寸(续)

Magelis FLEX PC BOX MPC●NO●●●X 00●														
	a	b	c	d	e	f	g	a1	a2	a3	b1	c1	c2	c3
MPCFNO●●●X 00●	243	125	161	38	12	277	289	255	14	6	275	243	258	270
MPCHNO●●●X 00●	243	176	161	38	12	277	289	255	14	6	275	243	258	270



安装

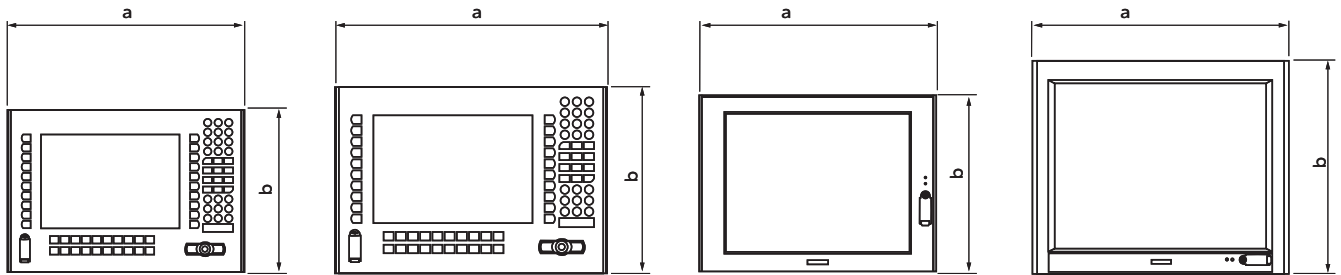
利用所提供的附加装置，把Magelis Smart BOX、Magelis Compact PC BOX和Magelis FLEX PC BOX CPU水平安装或安装在墙壁上。选用M4螺钉。

尺寸(续)

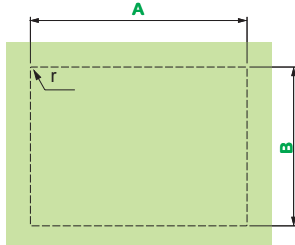
MPCY●●ONNN00N的前面板

类型	型号	a	b	A	B
12"触摸屏和键盘	MPCYB20NNN00N	425	325	383.5	282.5
15"触摸屏和键盘	MPCYB50NNN00N	488	367	441.5	313.5
15"触摸屏	MPCYT50NNN00N	425	325	383.5	282.5
19"触摸屏	MPCYT90NNN00N	460	390	419.5	352.5

2

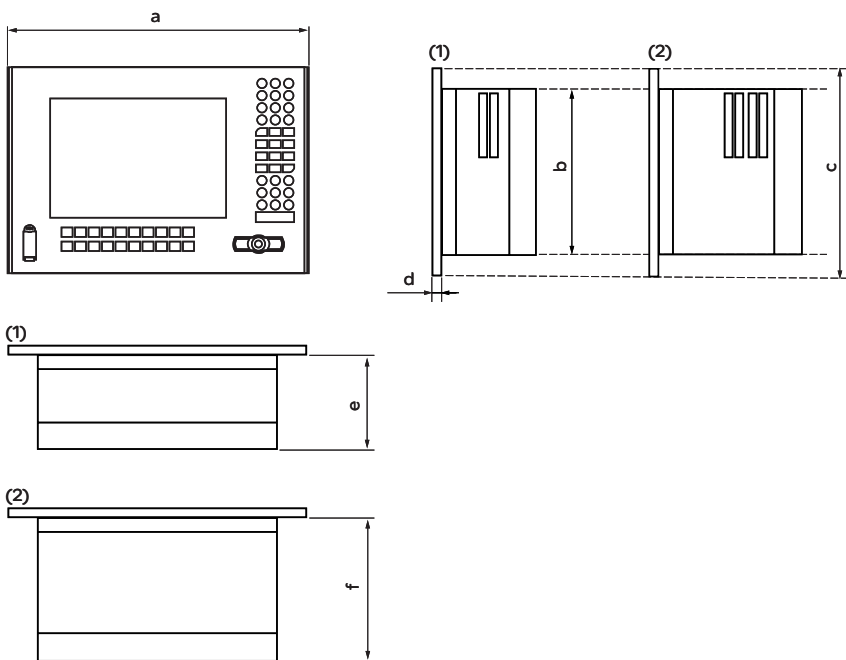


开口



$$3 < r < 4$$

尺寸(续)							
前面板装配 - Magelis Flex PC BOX							
Type	型号	a	b	c	d	e	f
12" 触摸屏和键盘	MPC YB2 0NNN 00N	425	243	325	10	193.5	244.5
15" 触摸屏和键盘	MPC YB5 0NNN 00N	488	333.4	367	10	193	244
15" 触摸屏	MPC YT5 0NNN 00N	425	304	325	10	193	244
19" 触摸屏	MPC YT9 0NNN 00N	460	441	390	12.7	206.5	258.5



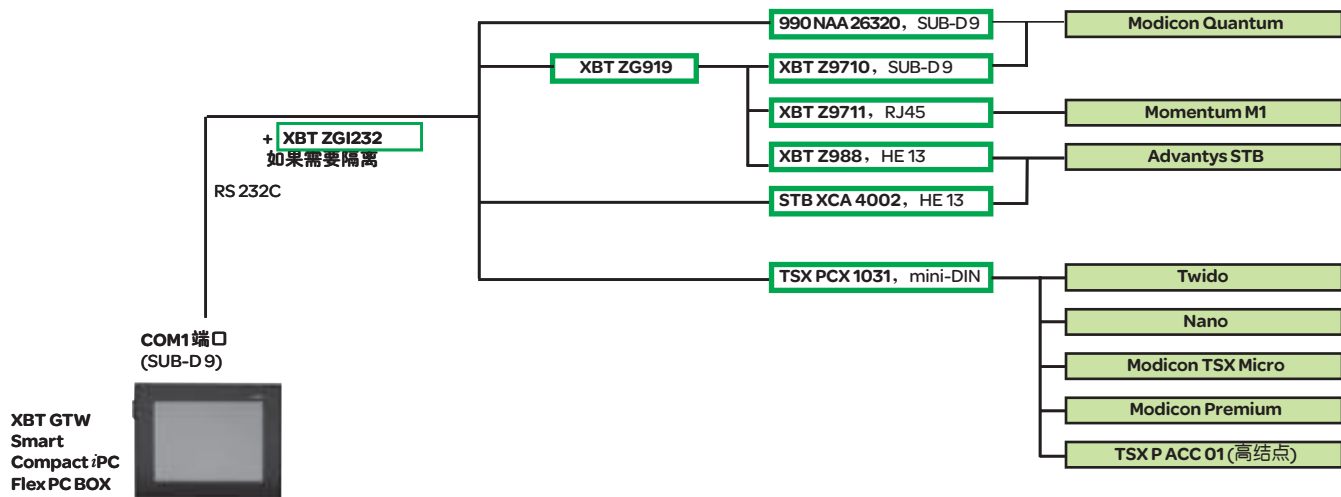
(1) 带 2 个插槽的 Magelis Flex PC BOX F CPU  
(2) 带 4 个插槽的 Magelis Flex PC BOX H CPU

# 嵌入式 BOX 和 PC BOX iPC

Magelis Smart, Magelis Compact iPC, Magelis Flex PC BOX

2

**XBT GTW终端, Smart, Compact iPC和Flex PC BOX iPC**  
连接到施耐德电气设备

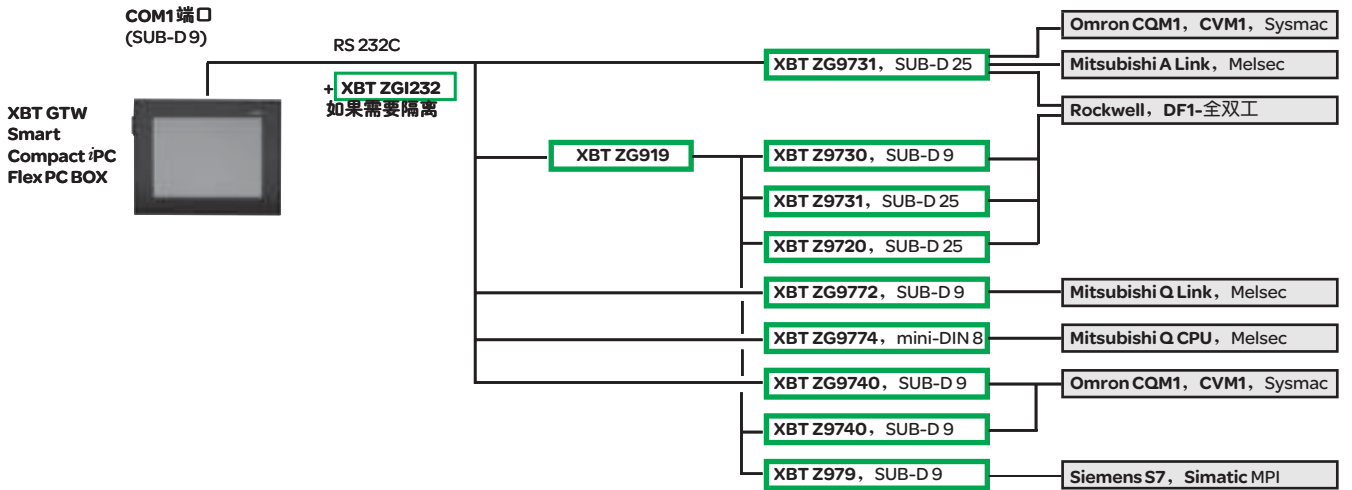


# 嵌入式 BOX 和 PC BOX iPC

Magelis Smart, Magelis Compact iPC, Magelis Flex PC BOX

## XBT GTW终端, Smart, Compact iPC和Flex PC BOX iPC

连接第三方设备



应用

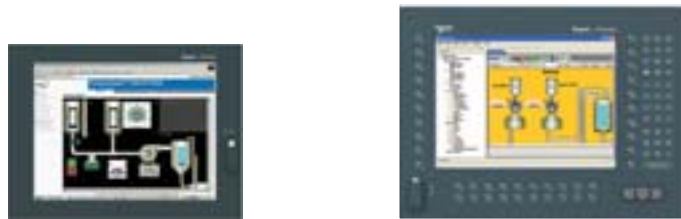
纯平屏幕

型号

15" 屏幕 XGA (1024 x 768)	通过键盘和触摸屏输入数据
	通过触摸屏输入数据

19" 屏幕 SXGA (1280 x 1024)	通过触摸屏输入数据
------------------------------	-----------

页码



iDisplay


--	--

2/55

型号

屏幕	类型
	尺寸
	分辨率
	颜色数
	亮度

触摸面板

键盘

输入 图像

输出 触摸面板

电源 电压

类型

页码

iDisplay

有源点阵彩色 TFT LCD

15"

XGA 1024 x 768

16 777 216

≥ 200 cd/m<sup>2</sup> 可调整

模拟量电阻膜

-

VGA 或 DVI-D 端口

USB 或 RS 232C 端口

100...240V ~ (电压范围 98...264V), 符合 EN 61131-2 标准

MPC YT5 0NAN 00N | MPC NB5 0NAN 00N

2/55



纯平屏幕



iDisplay

2/55

iDisplay

有源点阵彩色 TFT LCD

19"

SXGA 1280 x 1024

16 777 216

≥ 200 cd/m<sup>2</sup> 可调整

模拟量电阻膜

-

VGA 或 DVI-D 端口

USB 或 RS232C 端口

100...240V ~ (电压范围 85...264V), 符合 EN 61131-2

MPC YT9 0NAN 00N

2/55



MPCYT50NAN00N

### 介绍

Magelis iDisplay 屏幕是用来监控的工业触摸显示器，与 Magelis 箱式工控机或普通 PC 配合使用。  
 这些屏幕有两种尺寸：15" 和 19"，可以满足您的所有需求。他们采用了最新的 TFT LCD 技术，不仅具有非常出色的视觉效果，而且也增加了使用寿命。使用它们的触摸屏接口，可以方便地创建用户友好的高性能人机界面。  
 Magelis iDisplay 显示屏 MPCNB50NAN00N 有 70 键 (标准 IBM) 的键盘和用户功能键 (2x20 键)。

这些设备经认证符合自动化产品标准，并适用于严酷的工业环境。这些屏幕的尺寸/尺寸比例也非常理想，可以方便地安装到任何机器和设备中，并适用于任何环境。

Magelis iDisplay 的外形尺寸和屏幕尺寸与 Magelis Smart 和 Compact iPC 相同，可以通过简单而便捷的方式为用户呈现设备开发信息。



MPCNB50NAN00N

### 架构



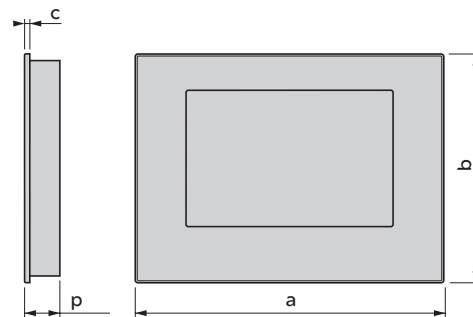
### Magelis iDisplay 工业显示器的特性

类型		MPCYT50NAN00N	MPCNB50NAN00N	MPCYT90NAN00N
<b>环境</b>				
产品认证		UL 508, CSA, IEC 61131-2	UL 1604, UL 508, IEC 61131-2	UL 508, CSA, IEC 61131-2
温度	操作	0...+50°C, 符合 EN 61131-2, UL		
	储存	-10...+60°C, 符合 IEC 68-2-2 测试 Bb 和 Ab, IEC 68-2-14 测试 Na, 和 EN 61131-2	-20 ... +60 °C	
<b>电气特性</b>				
电源	电压	100...240V ~ (电压范围 98...264V), 符合 EN 61131-2	100 ... 240 V ~	100 ... 240 V ~ (电压范围 98...264V), 符合 EN 61131-2
	频率	50/60 Hz (频率范围 47/63Hz), 符合 EN 61131-2	50/60 Hz	
	微断	≤ 20 ms	10 ms	
功耗		120 VA	200 VA	
<b>运行特点</b>				
屏幕	类型	有源点阵色彩 TFT LCD		
	大小	15"	19"	
	分辨率	XGA 1024 x 768	SXGA 1280 x 1024	
	颜色数	16 777 216		
	亮度	≥ 200 cd/m <sup>2</sup> 可调整		
	背光 (使用寿命)	50,000 小时		
触摸屏		模拟量电阻膜, 3500 万个周期		
键盘		-	70 个键 (标准 IBM) 2x20 功能键	-
输入	图像	VGA 或 DVI-D 端口		
输出	触摸屏	USB 或 RS232C 端口		

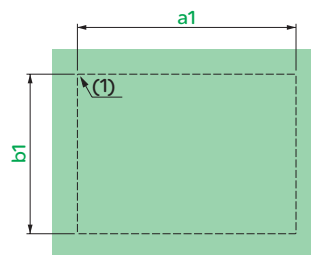
型号				
说明	特性	接口	型号	重量 kg
工业触摸显示器，嵌入安装，IP65前面板，带有3m长的连线	15", XGA (1024 x 768)	触摸屏	MPCYT5 ONAN OON	-
		触摸屏和键盘	MPCNB5 ONAN OON	-
	19", SXGA (1280 x 1024)	触摸屏	MPCYT9 ONAN OON	-

零配件		
说明	型号	重量 kg
维护套件： 固件+密封部件，用于Magelis iPC 19"	MPCYK9 OMNT KIT	-
屏幕保护膜，用于Magelis iPC 19"	MPCYK9 OSPS KIT	-

尺寸  
iDisplay 工业触摸显示器 MPCYT●ONAN OON 和 MPCNB5 ONAN OON



开口



(1)  $3 < r < 4$

	a	b	c	p	a1	b1
MPCYT5	395	294	5	60	$383.5^{+1}_0$	$282.5^{+1}_0$
MPCNB5	483	365	10	31	$441.5^{+1}_0$	$313.5^{+1}_0$
MPCYT9	460	390	12.7	65	$419.5^{+1}_0$	$352.5^{+1}_0$

安装

Magelis iDisplay 工业触摸显示器可以通过每个屏幕自带的固定部件 (3组，每组4个夹子) 安装到一个面板或外壳门上。



---

选型指南 ..... 3/2

## 配置软件

- 配置软件Vijeo Designer Lite ..... 3/7
- 配置软件Vijeo Designer ..... 3/17

应用	传统架构，在专用终端或 PC 平台上执行人机界面功能	
	HMI 配置软件	
		
目标产品	类型	Magelis XBT N (1) Magelis XBT R/RT (1)
	终端上的操作系统	专有 Magelis
功能	读/写 PLC 变量	是
	显示变量	是
	数据处理	-
	在人机界面应用程序之间共享变量	-
	把变量保存到外部数据库	-
开发图形应用程序	本地图形对象库	是
	容器	-
	Active X	-
	Java Beans	-
	曲线和报警	是 (2)
	脚本	-
在线修改应用程序		-
PLC 和人机界面应用程序之间的通讯		通过 I/O 驱动程序
上传应用程序		是
模拟人机界面应用程序		是
冗余		-
配方管理		否
报告打印		-
访问的安全性		连接到用户信息
软件兼容的操作系统		Windows 2000 , Windows XP 或 Windows Vista
软件类型	Vijeo Designer Lite	
		

页码	3/7
	(1) Magelis 终端 XBT 在恢复电源时以透明方式操作。 (2) 取决于具体的型号。

传统架构，在专用终端或 PC 平台上执行人机界面功能

### HMI 配置软件



Magelis XBT G (1)  
Magelis XBT GT (1)  
Magelis XBT GK (1)  
Magelis XBT GTW (1)  
不包括 Magelis XBT GTW：嵌入式 Windows XP

是

是

是，使用表达式编辑器或 Java 编程

-

-

是

-

是

是，带有日志

Java

-

通过 I/O 驱动程序

是

是

-

是

飞速报警，日志数据

连接到用户信息

Windows XP 或 Windows Vista

### Vijeo Designer



3/17



### 介绍

Vijeo Designer Lite 配置软件可以用来创建操作员应用程序，以便控制用于如下设备的简单自动化系统：

- 小型显示终端 XBT N。
- 小型显示终端 XBT R/RT。

关于图形终端 XBT GT/GK，可参见 3/8 到 3/10 页的 Vijeo Designer 配置软件。

Vijeo Designer Lite 采用了与 Vijeo Designer 一样的人机工程设计，使用起来非常方便。它可以为没有系统学习过应用程序创建方法的用户提供很大帮助，同时具有直观的操作和指导。

Vijeo Designer Lite 用来设计 WYSIWYG (所见即所得) 格式的页面内容：通过软件创建的所有内容都会准确显示在操作员对话页面上。

应用程序可以具有国际通用的特点，因为 Vijeo Designer Lite 可以在一个项目中使用其它语言同时定义多个版本 (只要 Compact 终端的内存能够支持)。

Vijeo Designer Lite 接口和文件有 6 种语言：英语、法语、德语、意大利语、西班牙语和汉语 (简体中文)。

使用 Vijeo Designer Lite 创建的应用程序不受所用协议的影响。市场上各大厂商生产的各种 PLC 都可以使用同样的操作员应用程序。

Vijeo Designer Lite 运行在与 Windows 2000，XP 或 Vista 操作系统兼容的 PC 上。

### 配置

Vijeo Designer Lite 配置软件的工具采用了先进的人机工程设计和简单的结构，因而用户可以快速方便地开发操作员应用程序。

开发环境有两个主窗口：

- 应用程序浏览器：为应用程序开发提供了逻辑指导。在任何时刻都可以清楚地显示项目信息。
- 对话视图：显示在应用程序浏览器中显示的信息，这些信息按照标签排列。

Vijeo Designer Lite 应用程序包括以下各种页面：

- 应用程序页面 (可以互相连接)
- 报警页面
- 预先配置的系统页面

页面可以包含文本或位图以及所有变量输出和图形对象。

应用程序配置不需要对话框，在它的位置上是预先配置的参数列表，可以简化用户的选择，并减少出错的风险。

Vijeo Designer Lite 提供了以下工具：

- 图形编辑器
- 图标和符号库
- PLC 变量连接编辑器
- 模拟器
- 应用程序打印







符号库

### 图形编辑器

借助 Vijeo Designer Lite 的图形编辑器，操作员应用程序开发人员可以根据以下对象方便地创建页面：

- 点、线、矩形、椭圆
- 文本和图像
- 图形、趋势曲线、按钮、灯
- 列举列表和滚动文本



通讯表

### 符号库

符号库可以帮助用户更有效地创建页面。

它带有工业领域公认的图标以及主自动化系统部件图纸。

借助 Vijeo Designer Lite，可以迅速把这些图形符号与终端的功能键联系起来。

### 与 PLC 变量的连接

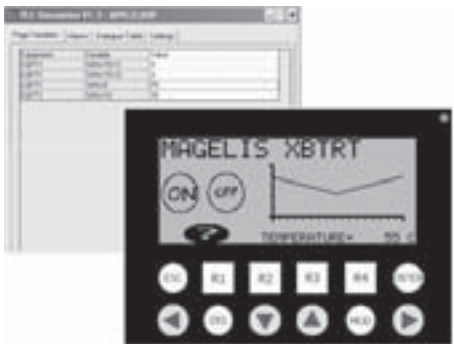
Vijeo Designer Lite 还可以通过导入 Twido Soft、PL7 和 Concept 自动化系统数据库文件方便地连接施耐德电气公司 PLC 的内部符号和变量。

### 通讯表

Vijeo Designer Lite 的另一个功能是通讯表，可以设置 Magelis 紧凑型终端 XBT 和主设备之间的所有数据交换功能。

配置表还可以用来定义：

- 数据访问模式：读/写
- 所有报警条件



模拟

### 模拟器

Vijeo Designer Lite 允许用户在没有 Magelis 紧凑型终端或 PLC 的开发场所模拟完整的操作员应用程序。可以通过程序模拟器来全面模拟如下应用特性：

- 在页面之间导航
- 输入变量数据
- 显示变量
- 显示报警

### 打印应用程序

Vijeo Designer Lite 的打印功能可以用于所有人机界面应用程序或者其中的一部分，可以输出到打印机或文件。

**Vijeo Designer Lite 应用程序的特性****Schneider Electric 协议**

Vijeo Designer Lite 支持以下 Schneider Electric 协议：

- Modbus RTU 主机，从机
- Uni-Telway

**Vijeo Designer Lite 软件的特性**

操作系统兼容性	Windows 2000 Windows XP Professional Windows Vista Professional, 32-bit
应用程序验证	计算应用程序占用的最大内存空间。 验证目标 (Magelis 紧凑型终端 XBT) 的容量，以便在完全安全的条件下运行应用程序： - 实际内存的限制 - 可用的功能 在可行的情况下： - 禁用应用程序上传/下载 - 引导用户阅读在线帮助章节，其中介绍了优化应用程序的技巧。
接口语言	Vijeo Designer Lite 软件页面和在线帮助有英语、法语、德语、西班牙语、意大利语以及简体中文等版本。
文件	电子格式包括英语、法语、德语、西班牙语、意大利语以及简体中文等版本。不提供硬拷贝。
用户授权	共有 4 种授权： - 单站授权：一个工作站 - 组授权：3 个工作站 - 群授权：10 个工作站 - 实用授权：不限制一个场所的工作站的数量 带有或不带用于串行连接或 USB 端口的传输线， 关于每个 Magelis 紧凑型终端类型表，请参见 3/7 页。
注册	建议注册 (通过传真、电子邮件或者网站 <a href="http://www.schneider-electric.com/swregistration">www.schneider-electric.com/swregistration</a> 注册)， 以便访问其它相关资源，比如应用程序实例等。

**第三方协议**

	Vijeo Designer Lite 还支持以下协议和 PLCs：
Mitsubishi	Melsec FX 协议 (CPU)
Omron	Sysmac 协议
Rockwell Automation	Allen-Bradley 协议：DF1- 全双工，RS DataHighway 485
Siemens	Simatic PPI 协议



## 型号

以下所列 Vijeo Designer Lite 配置软件的所有授权都带有一个光盘，其中包括：

- Designer Lite V1.2 软件，
- 电子格式的用户文件，
- 3/6 页介绍的通讯协议，
- 转换现有 XBT 应用程序的开发软件 XBT L1001。

## 单站授权

说明	授权类型	包含的应用传输线		编号	重量 kg
		PC 侧端口	终端侧 Magelis XBT/Magelis iPC		
Vijeo Designer Lite 配置软件	单站授权 (一个工作站)	-	-(1)	VJD SND TMS V12M	0.125
		USB		VJD SUD TMS V12M	0.675

## 多站授权

说明	授权类型	工作站数量(1)	编号	重量 kg
Vijeo Designer Lite 配置软件	组授权	3	VJD GND TMS V12M	0.125
	群授权	10	VJD TND TMS V12M	0.125
	实用授权	不限制一个场所的工作站的数量	VJD FND TMS V12M	0.125

(1) 零配件：关于应用传输线(PC到终端XBTN/R/RT)，请参见1/20页。



### 介绍

Vijeo Designer 多平台配置软件可以用来创建操作员应用程序，以便控制用于以下设备的自动化系统：

- Magelis XBT GT 和 XBT GK 系列终端
- 开放式终端 XBT GTW
- Magelis Smart HMI 版， Magelis Compact iPC HMI 版， 以及 PC BOX HMI 版。

可以将 Vijeo Designer 和合适的终端组合使用，可以提供满足各种制造厂商需求的解决方案，而花费仅是重新配置软件。

Vijeo Designer 产品方案可以支持视频图像流，从而允许用户访问新应用程序。用户可以在人机界面对话页面上即时浏览他们的进程，也可以稍后浏览。Vijeo Designer 采用了 Magelis Ethernet TCP/IP 连接，因此它能够支持网关的远程访问，在终端之间共享应用程序数据，传输变量的菜单和日志，此外还有更多功能，所有功能都可以确保全面的安全性。

应用程序可以具有国际通用的特点；Vijeo Designer 可以在一个项目中支持 15 种语言（在 XBT GT/GK 终端上提供了 40 个字母表）。

Vijeo Designer 接口和文件有 7 种语言：英语、法语、德语、意大利语、葡萄牙语、西班牙语和汉语（简体中文）。

Vijeo Designer 可以运行在任何安装了 Windows XP Professional 或 Vista 的 PC 上。它支持扩展应用程序的 WYSIWYG (1) 模拟（不使用 XBT GT/GK/GTW 终端或目标 Magelis iPC），可以模拟 PLC 变量（I/O、内部位和字），并确保在 XBT GT/GK/GTW 基本终端或 Magelis Smart/Compact HMI 版 iPC 上运行的应用程序具有全面的安全性。

注：关于其它 Magelis XBT 小型显示终端和终端，请参见 Vijeo Designer Lite 开发软件。

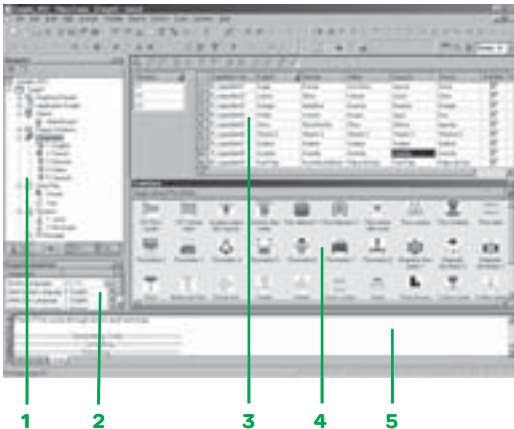
### 配置

Vijeo Designer 配置软件采用了多窗口界面（最多可以有 5 个窗口），因而可以让用户快速方便地处理操作员对话项目：

- 1 浏览器窗口
- 2 对象列表窗口
- 3 菜单窗口
- 4 动画图形对象库以及图像对象库
- 5 报告窗口

该软件还提供了一整套应用程序管理工具：

- 创建项目，项目中包含用于 XBT GT/GK/GTW 终端、Smart 和 Compact iPC 工业 PC 以及 PC BOX 的一个或多个应用程序，在终端之间共享变量（最多可以有 8 个终端和 300 个变量）。
- 配方管理（32 组，每组 256 个菜单，最多包含 1024 个元素）。
- 应用变量的交叉引用。
- 应用视图的文档化。
- 离线/在线模拟方式，支持设计人员方便测试应用。
- 通过以下端口支持条码阅读器：
  - 在多功能终端 XBT GT、键盘 XBT GT/GK/GTW、Magelis Smart 和 Compact iPC HMI 版以及 PC BOX iPC 上的 USB 端口。
  - 在 XBT GT/GK/GTW 上的 COM1 或 COM2 串行端口 (2)。
- 为所有带有 USB 端口的终端提供 USB 键盘和鼠标支持（一次只能安装一个外围设备）。
- 链接 TwidoSuite、PL7、Concept、ProWORX32 和 Unity Pro 软件生成的 PLC 变量的符号文件 (3)。
- 报告打印。



(1) WYSIWYG：在目标终端屏幕上所见即所得。

(2) 除了终端 XBT GT11。

(3) 支持结构化 DDT（导出数据类型）。不支持“未定位变量”。



### 图形编辑器

Vijeo Designer 中的图形编辑器提供了一致的接口，适合简单的对象和更复杂的对象，它支持应用开发人员很方便的创建视图，基于：

- 要配置的简单对象：
  - 点、线、矩形、椭圆等
  - 柱状图、仪表、容器、饼图、曲线
  - 折线、多边形、规则多边形、贝塞尔曲线、比例尺
  - 文本、图像或报警汇总等
- 预先配置的高级对象：开关、单选按钮、指示器、按钮、罐、柱状图、电位计、选择器、文本或数字栏、列举列表等。
- 隐藏页面和应用程序结构类型。



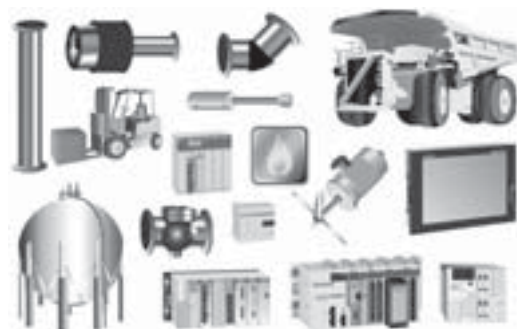
### 对象动画

可以通过 8 种图形对象动画功能来快速创建动态的视图：

- 点击
- 更改颜色
- 填充
- 移动
- 旋转
- 尺寸
- 显示/隐藏
- 数值显示

### 动画图形对象库

动画图形对象有很多“可以随时使用”的动画图像，可以非常高效地创建综合视图。它带有 4000 多个面向“工业”需求的 2D 和 3D 向量图像。只要通过鼠标“拖放”对象即可将其放置到正在创建的综合视图上。也可以通过简单的“拖放”方法把用户定义的对象添加到这个库中。



### Java 脚本

Vijeo Designer 支持通过 Java 语言脚本来处理信息。这个功能可以帮助用户更方便地运行复杂动画，实现终端内任务的自动化，并管理运算功能，以便减轻 PLC 程序的负担。

脚本 (最多为 50 行) 可以与以下内容相关联：

- 变量
- 操作员的动作
- 页面
- 应用程序本身

### 可以由用户定制的资源

为了根据客户的要求定制应用程序，Vijeo Designer 采用了一种新的资源概念，可以定义具体的风格 (颜色、图像、字符、文本列表)。

如果要快速定制通用应用程序以满足客户要求，只要把这些风格分配给相关的对象即可。

以下本地对象也支持资源概念：仪表、柱状图、滑动条、电位计、选择器、文本列表和图像列表。

```

Copyright (C) 2005
Vijeo Designer 12.00.2005
...
if (parseFloat(getValue()) > 0) { if process < 100, do not show buffer
...
    pos = StatusPos.getValue();
    f(pos == 100);
    pos = 0;
    pos = pos + 10 + 2 * ControlSpeed.getValue();
    StatusPos.setValue();
}
    
```



数据管理器：用来通过 Ethernet 或 USB 传输菜单、视频、图像等，只需点击鼠标即可完成操作

### 高级功能

Vijeo Designer 采用了多种基于新信息技术的高级功能，可以更快、更可靠地处理更多数据：

- 以最常用的格式管理多媒体数据：
  - 图像显示 (jpeg、bmp、emf 和 png 文件)
  - 文本显示和处理 (文本文件)
  - 声音消息处理 (wav 文件)
- 记录的报警或曲线日志。
- 为了进行固定分析而缩放的趋势曲线。
- 报警管理。所有变量都可以列为“报警”类别并定制，以使用户浏览和确认。这些布尔和模拟阈值报警信息可以迅速打印。
- 多模式应用传输：通过串行连接、通过 USB、通过 Ethernet 网络、以及通过使用多功能终端的 CF 卡。
  - 在终端或 iPC 上备份应用程序源文件，便于用户维护。
  - 可以在 PC 和终端之间通过 DataManager (数据管理器) 工具实现用户友好的数据交换。
  - 集成了 FTP 服务器，可以通过 Ethernet TCP/IP 下载/上传菜单，并在 XBT GT/GK/GTW 终端中检索日志。
  - 用于多功能终端的多端口通讯 - 2 个串行连接和一个 Ethernet 网络可以同时处于活动状态。
  - 通过活动表把特定的行为与事件联系起来。
  - 使用一个内存卡 (最大 2GB) 下载/上传应用程序，检索数据或交换菜单。



报警管理

### 网关远程连接

Vijeo Designer 可以为任何带有 Ethernet 端口和 CF 或硬盘存储设备的平台提供一个网关远程连接，比如 XBT GT/GK/GTW (XBT OT 2110 以及更高版本)、Magelis Smart, Compact iPC HMI 版以及 PC BOX。

借助网关，用户可以在任何运行 Windows XP 或 Windows Vista 的 PC 上使用 IE 浏览 Vijeo Designer 应用程序。显示页面的尺寸由终端决定。

网关可以显示与 Vijeo Designer 应用程序类似的页面，也可以显示其它页面，比如可以将启动页面和导航页面区分开来，以便说明访问的类型 (终端/网关)。

在同一时间可以建立多个连接，连接的数量取决于应用程序的大小。

网关的操作模式具有很高的安全性，不会因为通过终端和网关同时修改变量而导致应用程序堵塞。为了增加保密性：

- 可以限制访问网关的 PC，规定只有授权列表中所包含的 IP 地址才能访问网关。
- 网关不支持某些 Vijeo Designer 功能：
  - 应用程序关闭、重启
  - 终端配置
  - 读声音动画 (声音文件)
  - 显示记录的视频序列



报告打印

### “WEB 维护” 远程诊断

除了网关，Vijeo Designer 还提供了板载诊断服务“WEB 维护”功能 - B15 类透明就绪 WEB 服务器 (1)。

该服务器的导航条提供了一个可选的网关访问功能。

注：可以通过 DHCP 和 DNS 网络服务支持功能直接访问采用 Vijeo Designer 编程的终端 (使用它们的名字来访问)。

(1) 请参见我们的“控制和自动化、Ethernet TCP/IP 以及 Web”产品目录。

### Vijeo Designer 应用程序的特性

#### 常规特性

目标数量	32个(XBTGT/GK/GTW类终端或Magelis Smart HMI版、Compact iPC HMI版以及PCBOX工业PC)					
内部和外部变量的数量	8000					
每个 Java 脚本的行数	50 (1)					
终端之间共享数据	8个终端之间最多可以共享300个变量(无路由器PLC)。TCP/IP上的专有协议。					
国际通用性	共有34种西方字母表、4种亚洲字母表和2种东方字母表，最多可以支持15种语言：					
西方字母表	南非语 瑞典语 俄语 挪威语 意大利语 希腊语	白俄罗斯语 阿尔巴尼亚语 捷克语 塞尔维亚语 波兰语 拉脱维亚语	西班牙语 保加利亚语 德语 土耳其语 斯洛伐克语 葡萄牙语	荷兰语 爱沙尼亚语 加泰罗尼亚语 英语 乌克兰语 斯洛文尼亚语	立陶宛语 匈牙利语 芬兰语 克罗地亚语 巴斯克语	罗马尼亚语 马其顿语 印尼语 法语 丹麦语
亚洲字母表	简体中文	朝鲜语	日语	繁体中文		
东方字母表	希伯来语	阿拉伯语				
功能	可以通过菜单动态编写或者选择语言。 字符的字体是嵌入在应用程序中的。 进程是在导出/导入 CSV 格式文本的基础上实现的，可以通过翻译器编辑该文本(每个文本都带有一个唯一的ID戳)。					
可以输入数据的键盘	共有3种键盘： - 标准 QWERTY 或 AZERTY 键盘 - 字母键盘 - 小型键盘，适用于小型屏幕以及带有优先显示区的页面					
源代码存储	- 应用程序源代码可以存储在终端或者 iPC 上 - 通过密码保证保密功能 - 可以根据用户请求在每次启动终端的时候验证应用程序(通过 CRC 运算)(高安全度功能)					

#### 页面特性

内部或外部变量	800
对象	800
开关	30
弹出窗口	3
每个 Java 脚本的行数	50 (1)

#### 图形对象库

可用对象的数量	> 4000
类型	2D 和 3D 面向“工业”的向量图像
可扩展	是

#### 菜单

组数	32
每组的内容	256个菜单最多有1024个元素
多语言支持	为标签和元素提供全面的支持

#### 操作表

操作的数量	100
操作的内容	每个操作最多有16个命令
操作类型	- 循环 - 设定 - 有条件 - 事件触发

(1) 用于循环执行的脚本的指示性数据。

**Vijeo Designer 应用程序的特性 (续)**

报警	
活动报警、记录或日志的数量	9999
类型	任何变量 (内部或外部, 布尔或模拟阈值)都可以用作一个报警
定制	任何报警类变量都可以带有一个定制的接口, 便于用户浏览和确认
相关的反射功能	任何报警类变量都可以与相关报警外观对应的反射功能建立联系: - 外观操作 - 选择操作 - 报警条消息等

集成诊断		Modicon M340	Premium	Premium	Quantum
可以通过如下协议访问 PLC “诊断缓冲器” 功能		Unity Pro	PL7	Unity Pro	Unity Pro
UNITE series					
UNITE-TCP/IP XWAY					
UMAS Modbus TCP					
UMAS Modbus RTU					
UMAS Modbus Plus					
UMAS UNITE series					
UMAS UNITE-TCP/IP XWAY					
UMAS Modbus TCP USB PPP					

可访问  
 不可访问

视频功能		
平台	终端 XBT GT	终端 XBT GTW Magelis Smart HMI版 Magelis Compact iPC HMI版 PC BOX
视频源	NTSC, PAL 视频通道	Webcam
视频源	复合视频 (色度+亮度), 通过 RCA 插头	Webcam, 通过 USB 端口
显示分辨率	NTSC: 640x480 像素 PAL: 768x576 像素	取决于 webcam 的特性 (通常为 640x480 像素)
动态存储的持续时间	最长 10 分钟, 可以设置参数, 在循环内存中 (MPEG-4 格式)	-
序列的记录		
介质	CF 卡	CF 卡硬盘
序列数	最多 200 个	
记录格式	简单的 MPEG-4 协议	
记录分辨率	320x240 像素	
典型的记录速度	3.2 MB/分钟	由 PC 所用的 CODEC 决定
典型的容量	最多 28 个序列, 每个最长 10 分钟, 在 1GB CF 卡上	由可用的硬盘空间决定



### Vijeo Designer应用程序的特性(续)

屏幕图像捕捉	
格式	JPEG
分辨率	显示器分辨率
支持范围	终端XBT GT (XBT GT 1105 以及更高版本), Magelis Smart HMI 版, Magelis Compact iPC HMI 版和 PC BOX iPC
包括视频窗口	是
存储	
格式	JPEG
终端XBT GT 1105以及更高版本	在CF储存卡上
Magelis Compact Ipc 工业 PC	在CF储存卡上 在硬盘上
传输	
终端XBT GT 1105以及更高版本	通过USB内存卡或数据管理器, 在带有Ethernet连接或USB端口的终端或Ipc上
打印	
终端XBT GT 1105以及更高版本	通过USB端口(1)或Ethernet端口, 使用兼容打印机(2): <input type="checkbox"/> PCL5 - HP Officejet Pro - HP LaserJet <input type="checkbox"/> PCL3 - HP Deskjet 系列 - HP Business InkJet - HP Officejet Pro - HP LaserJet - HP Photosmart 系列 <input type="checkbox"/> ASCII
Magelis Smart和Compact Ipc HMI版工业PC以及更高版本	使用任何带有合适的Windows驱动程序的打印机

### 创建和打印报告和条形码

创建报告	使用与Vijeo Designe页面同样的方法和同一种wysiwyg编辑器来创建报告。
打印报告	
XBT G 终端	文本打印机通过: <input type="checkbox"/> 并行端口 <input type="checkbox"/> COM端口
XBT GT 终端	文本打印机通过: <input type="checkbox"/> COM端口 <input type="checkbox"/> 带有PIO适配器的USB端口 注: 不支持带有USB端口的打印机和网络打印机
Magelis iPC PC BOX	基于Windows的打印配置, 通过下面的配置使用文本打印机: <input type="checkbox"/> 并行端口 <input type="checkbox"/> COM端口 <input type="checkbox"/> 网络
条形码打印	
	通过发送特殊字符把打印机切换到条形码打印模式。 支持以下几种主要的条形码类型: <input type="checkbox"/> UPC-A <input type="checkbox"/> UPC-E <input type="checkbox"/> JAN/EAN8 <input type="checkbox"/> JAN/EAN13 <input type="checkbox"/> ITF <input type="checkbox"/> CODE39 <input type="checkbox"/> CODE93 <input type="checkbox"/> CODE128 <input type="checkbox"/> CODABAR (NW-7)

### IE浏览器对象

支持	在Vijeo Designer 中为Magelis Smart 和 Compact Ipc HMI 版创建的页面可以带有Microsoft IE 浏览器对象。
可能的功能	在整个或者一部分Vijeo Designer页面显示: - HTML格式页面: 比如网站、以HTML格式保存的Microsoft Office Word、Excel和PowerPoint文件中的网页。 - Adobe pdf格式的文件 - Macromedia Flash演示 - 由IP视频服务器生成的视频序列(流) - 任何其它带有USB接口的Active X

(1) 可以分别使用一根串行/USB 或并行/USB转换线将串行或并行打印机连接到XBT GT 终端 (XBT GT 1105以及更高版本)的USB端口。  
(2) 如果您想了解产品还支持哪些Hewlett Packard 打印机以及其它厂商生产的打印机, 请咨询本地销售办事处。

Vijeo Designer应用程序的特性(续)				
<b>在XBT GT/GK上显示用户文件页面的对象</b>				
管理	可以在Vijeo Designer中浏览储存在XBT GT/GK CF卡上的用户文档，但前提是它必须是HTML V4.01 CSS 1.0格式的。 大多数DTP都带有可选的HTML格式导出功能：Adobe Acrobat、Microsoft Word、Microsoft Powerpoint等。			
<b>施耐德电气公司的应用程序</b>				
管理	使用Vijeo Designer为Magelis Smart, Compact iPC和PC BOX创建的页面，可以在独立于Windows系统的窗口中运行施耐德电气公司的软件。			
可能的功能	用户可以根据需要运行经常用的应用程序软件，包括： - Unity Pro - Twido Suite - Advantys STB 配置软件 - PL7 - PowerSuite 等			
<b>可追溯性，日志</b>				
	Vijeo Designer通过对日志文件进行采样和管理增加了追溯数据的灵活性。每个变量都可以写入到一个记录组中去。为了便于比较不同站点的数据，所有数据部（利用GMT）戳有日期和时间。支持时区和DST，因此一些当地特色也会被考虑在内，例如夏令时到夏令时的转换。 记录组定义了以下元素：			
记录类型	- 循环的 - 基于事件的			
储存介质	- CF卡 - SRAM终端内存(用于报警) - 硬盘(Magelis Compact iPC和PC BOX)			
最大尺寸	- 记录的最大数量 - 文件的最大尺寸			
容量	相关的应用程序设计人员可以自由选择采样的变量数以及采样频率(由目标上的介质决定)。下面的例子给出了典型的数值：			
<b>目标终端</b>	<b>XBT GT/GK</b>	<b>XBT GTW</b>	<b>Magelis Smart HMI 版</b>	<b>PC BOX Magelis Compact iPC HMI 版</b>
采样变量的数量	100	250		
目标储存介质	CF卡			硬盘
每个变量的样本的持续时间和最大尺寸	最多可以有5年的记录。 每个变量最多可以有8 MB的样本。			
<b>数据管理器</b>				
	使用用户友好的数据管理器工具把数据传入和传出终端。 这个程序没有版权，不需要安装Vijeo Designer，它可以独立安装，并完成以下传输功能：			
日志	- 变量记录数据的恢复。 - 转换到单一CSV格式的文件			
菜单	- 和终端进行交换 - 使用集成的编辑器进行修改。			
项目	- 把储存在CF卡上的项目下载到计算机上。			
视频序列, 屏幕图像捕捉	- 下载到PC上			
<b>数据共享</b>				
	Vijeo Designer 可以在终端之间共享数据(此选项使用时需要配置)。系统不带路由器 PLC。最多可以在8个终端之间共享变量，共享的变量最多可达300个。交换协议是一个TCP/IP专有上层协议。 因为采用了高安全性模式，所以不会出现应用程序堵塞的风险(在尝试通过多个终端同时修改变量的时候可能会出现这种情况)。			
配方	Vijeo Designer 对数据共享有以下限制：			
共享终端外部变量	这些变量不能用于如下对象： - 趋势图 - 数据图 这些变量不能通过终端保存。			
系统和菜单变量	系统不支持通过设定配置来共享这些变量。不过，可以通过 ReadFromVar 和 WriteToVar函数来编写共享程序。			

### Vijeo Designer应用程序的特性(续)

#### 访问终端的安全性

	如果用户拥有足够的访问权利(用户名和密码), 就可以访问Vijeo Designer里的全部或部分对象。
访问权限的类型	- 应用程序: 页面、确认按钮等。 - 数据管理器: 通过FTP服务访问 - 网关: Intranet/Extranet访问(IP地址过滤)
每个访问权限组的用户数量	最多100个
访问权限组的数量	最多20个
自动锁定	如果处于激活状态, 如果在指定的时间内没有输入, 那么会自动关闭通过键盘访问的功能。

#### 目标安全性

	Vijeo Designer 通过提供两级保护功能来增加 Magelis Smart HMI 版、Compact iPC HMI 版和 PC BOX 的应用程序的机密性:
BIOS	- 禁用通过与USB口相连的外围设备实现的启动功能 - 禁用USB端口 - 为BIOS访问提供密码保护
运行时间Vijeo设计	- 隐藏Windows工具栏 - 禁用任务间切换功能(ALT + TAB) - 禁用Windows安全管理器(Ctrl + Alt + DEL), 包括任务管理器 - 禁用Windows快捷键 - 禁用键盘上的“Windows图标”键 - 禁用退出Run Time的快捷键(CTRL+Z)

#### 施耐德电气协议

	Vijeo Designer支持以下施耐德电气协议: - Modbus RTU Master - Modbus TCP/IP Master - Modbus Plus (1) - ELAU PacDrive - Unitelway - UniTE TCP/IP - Modicon M340 CPU的USB端口 - FIPIO (5), FIPWAY (5) 所有的施耐德电气驱动程序都提供了针对输入位/字和输出位/字的IEC访问功能: Modbus (RTU和TCP/IP)、Modbus Plus (GMU和USB)、Uni-Telway、Xway。 直接I/O访问可以授权用户访问硬件输入和输出寄存器。 寄存器地址符合IEC标准的语法和UNITY配置软件的寻址(%I、%IW、%Q、%QW)。 根据用户的要求, 可以读取与某个PLC相关的变量(“应答式扫描”功能)。 支持DDT和Unity Pro的非定位变量。
--	--

#### 第三方协议

	Vijeo Designer也支持下面的协议和PLC:
Mitsubishi	Melsec协议: A/Q CPU (SIO)、A/Q Ethernet (TCP)、A Link (SIO)、QnA CPU (SIO)、Q Ethernet (UDP)、FX (CPU)、FX 3U (CPU)。 除了Melsec-A Link (SIO)以外, Mitsubishi 串行连接协议不适用于RJ45端口(1)。
Omron	Sysmac协议: FINS (SIO)、LINK (SIO)、FINS (Ethernet)和Trajexia。 Omron串行连接协议不适用于RJ45端口(2)
Rockwell Automation	Allen-Bradley协议: DF1-全双工, RS Data Highway 485, Ethernet IP (3) (PLC5、SLC500、MicroLogix、ControlLogix), Ethernet IP本地 (2) (ControlLogix), DeviceNet Slave (6)
Siemens	Simatic协议: MPI (S7-300/400)、MPI Direct、RK512/3964R (S7-300/400)、PPI、Siemens Ethernet、S7-300/400 MPI适配器 and RK512/3964R - RS485连接的串行连接协议不适用于RJ45端口 (2)。 Profibus DP协议: 通过XBT ZG PDP (4)

- (1) 通过USB电缆: XBT ZG UMP (XBT GT 2●●● 终端以及更高版本), TSX C USB MBP (Smart 和 Compact Ipc 工业 PC)。
- (2) 在 XBT GT 上支持它们 (SUB-D 连接器, XBT GT 2 和更高版本)。
- (3) ODVA 兼容性经过认证。
- (4) 经 Profibus Foundation 认证。
- (5) 通过 USB FIPIO 模块: TSX C USB FIP
- (6) 通过 Device Net 模块: XBT ZG DVN

Vijeo Designer 软件的特性 (续)	
操作系统兼容性	Windows XP Professional Windows Vista
图形库	与 Vijeo Citect 共享向量图形对象库
可用对象的数量	> 4000
类型	面向“工业”环境的 2D 和 3D 向量图像
可扩展	是
应用程序验证	<p>计算应用程序占用的最大内存空间。 验证经过配置确保全面安全性的目标 (终端 XBT GT, Magelis Smart HMI 版以及 Compact iPC HMI 版) 的容量:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 实际内存的范围</li> <li>- 可用功能</li> </ul> <p>在可行的情况下:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 禁用应用程序上传/下载</li> <li>- 引导用户阅读在线帮助章节, 其中介绍了优化应用程序的技巧。</li> </ul>
接口语言	Vijeo Designer 软件页面和在线帮助有英语、法语、德语、西班牙语、意大利语以及简体中文等版本。
文件	电子格式包括英语、法语、德语、西班牙语、意大利语以及简体中文等版本。不提供硬拷贝。
自学材料	包含英语/法语的多媒体工具 (1小时 30 分钟)
用户授权	<p>共有 4 种授权:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 单站授权: 一个工作站</li> <li>- 组授权: 3 个工作站</li> <li>- 群授权: 10 个工作站</li> <li>- 实用授权: 不限制一个场所的工作站的数量</li> </ul> <p>带有或不带用于 USB 端口的传输线, 关于每个 Magelis 终端类型表, 请参见 3/17 页。</p>
注册	建议注册 (通过传真、电子邮件或者网站 <a href="http://www.schneider-electric.com/swregistration">www.schneider-electric.com/swregistration</a> 注册), 以便访问其它相关资源, 比如应用程序实例等。
服务	
Switch2VijeoDesigner: 移植 XBTL 1000 应用程序	<p>Switch2VijeoDesigner 服务可以帮助用户更方便地将在终端 XBTF 上创建的 XBTL 1000 应用程序移植到终端 XBT GT/GK 所使用的 Vijeo Designer 应用程序。</p> <p>服务包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 从以下各方面分析移植复杂性: 硬件、软件、PLC 通讯等。</li> <li><input type="checkbox"/> 分析新功能要求。</li> <li><input type="checkbox"/> 提出移植方法提案。</li> </ul> <p>能够达到以下目的:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 简单的转换。</li> <li><input type="checkbox"/> 全面移植复杂的机器。</li> <li><input type="checkbox"/> 移植到 SCADA 系统。</li> <li><input type="checkbox"/> 用于多个机器的标准化进程。</li> </ul> <p>关于这种服务方案的更多信息, 请咨询本地销售办事处。</p>



VJD SUD TGS V50M

### 型号

以下所列Vijeo Designer配置软件的所有授权都带有一个DVD光盘，里面包括：

- Vijeo Designer软件，包括：
  - 无版权的数据管理器单机安装版
- 电子格式的用户文件，包括：
  - 软件在线帮助
  - 用于支持目标的用户手册
  - 支持各种协议的设置手册
- 1个英语/法语的多媒体自学工具，长度为1小时30分钟。3/15页介绍的通讯协议

注意：Vijeo Designer V5.0支持由≥ V4.0版本的Vijeo Designer创建的应用程序。当更新由更早版本创建的应用程序时，请联系施耐德电气当地的销售办事处。

### 单站授权

说明	授权类型	包含的应用传输线		型号	重量 kg
		PC侧端口	终端侧 Magelis XBT/ Magelis iPC		
Vijeo Designer 配置软件	单站授权 (1个工作站)	-	-(1)	VJD SND TGS V50M	0.125
		USB	XBT GT/GK/GTW Magelis Smart HMI 版 Magelis Compact iPC HMI版本 PC BOX	VJD SUD TGA V50M	0.330

### 多站授权

说明	授权类型	工作站的数量 (1)	型号	重量 kg
Vijeo Designer 配置软件	组授权	3	VJD GND TGS V50M	0.125
	群授权	10	VJD TND TGS V50M	0.125
	实用授权	不受限制一个场所的站点数量	VJD FND TGS V50M	0.125

(1) 零配件：应用传输电缆 (PC到Magelis终端XBT GT/GK/GTW)，见1/57页。



# 4 - 服务

---

## 技术信息

- 自动化产品认证..... 4/2

## 索引

- 产品型号索引..... 4/4

# 技术附录

## 自动化产品符合EC法规的认证







有些国家规定某些电器元件必须根据法律的规定进行认证。此认证要以符合相关法律规定的认证形式并被官方机构发布的形式进行。在适用的情况下，被认证了的设备必须相应地标上标签。船运的电气设备一般意味着它已事先获得某些航级社的批准(即认证)。

认证机构的缩写	国家	
CSA	加拿大标准协会	加拿大
C-Tick	澳大利亚通信管理局	澳大利亚和新西兰
GOST	俄罗斯标准的科学研究所	独联体和俄罗斯
UL	保险商实验室	美国
船级社的缩写	国家	
IACS	国际船级社协会	国际
ABS	美国航运局	美国
BV	检验局	法国
DNV	挪威船级社	挪威
GL	Germanischer 船级社	德国
LR	劳氏船级社	UK
RINA	意大利船厂注册局	意大利
RMRS	俄国海上船舶等级	独联体和俄罗斯
RRR	俄罗斯河流登记	

下面的表格提供了截至2009年1月2日哪些自动化产品得到了认证(列在各自机构的旁边)或正在等待认证中的情况概述。对于带施耐德电气商标的产品，其关于认证的最新信息可以登陆我们的网站 [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) 进行查看。

4

### 产品认证

	认证						
					I类危险地点, div 2(1)		
已经认证 认证未定	UL USA	CSA Canada	ACA Australia	GOST CIS, Russia	USA, Canada	Europe	TÜV Rheinland
Advantys OTB							
Advantys STB					FM	Cat. 3 G	
Advantys Telefast ABE 7							
ConneXium					(2)		
Magelis iPC, Magelis XBT GTW	(3)			(2)	UL	(2)	
Magelis XBT GT				(2)	CSA/UL	Cat. 3 G-D	
Magelis XBT GK					CSA		
Magelis XBT N/R					CSA/UL	Cat. 3 G-D	
Magelis XBT RT					CSA/UL	Cat. 3 G-D	
Modicon M340					CSA		
Modicon Momentum							
Modicon Premium				(2)	CSA		
Modicon Quantum				(2)	FM (2)		
Modicon Quantum Safety				(2)	CSA		SIL 2 (4)
Modicon TSX Micro							
Phaseo	(3) (5)						
Twido	(6)	(6)			CSA/UL (6)		

(1) 危险区域: 根据UL 1604, CSA 22.2 N° 213和FM 3611, 被认证的产品仅被批准用在I类、2区和A、B、C和D四组的危险区域或没有分类的区域。

(2) 根据具体的产品, 请访问我们的网站: [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

(3) 北美认证cULus (加拿大和美国)

(4) 根据IEC 61508标准, 由于TÜV Rheinland认证融入了安全功能, 达到了SIL2等级。

(5) 除了电源和通用范围内的功能模块: UL认证未决定。

(6) 除了AS-接口模块TWD NOI 10M3; 只用于CE

#### 具体认证









BG	德国	安全模块 <b>TSX DPZ 10D2A</b> (Modicon TSX Micro) 安全模块 <b>TSX PAY 262/282</b> (Modicon Premium)
SIMTARS	澳大利亚	Modicon TSX Micro 自动操作台 Modicon Premium (PL7) 自动操作台
AS-Interface	欧洲	主模块 <b>TWD NOI 10M3</b> (Twido) 主模块 <b>TSX SAZ 10</b> (Modicon TSX Micro) 主模块 <b>TSX SAY 1000</b> (Modicon Premium)



# 技术附录

## 自动化产品符合EC法规的认证

### 商船队认证

<div style="background-color: #008000; width: 15px; height: 15px; display: inline-block;"></div> 已被认证 <div style="background-color: #c0c0c0; width: 15px; height: 15px; display: inline-block;"></div> 认证未定	航运船运社							
								
	ABS 美国	BV 法国	DNV 挪威	GL 德国	LR 英国	RINA 意大利	RMRS 独联体	RRR 独联体
Advantys OTB								
Advantys STB	(1)							
Advantys Telefast ABE 7								
ConneXium				(2)				
Magelis iPC, Magelis XBT GTW								
Magelis XBT GT								
Magelis XBT GK								
Magelis XBT N/R								
Magelis XBT RT								
Modicon M340	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)		
Modicon Momentum								
Modicon Premium (3)								
Modicon Quantum	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	
Modicon TSX Micro								
Phaseo								
Twido			(4)	(4)	(4)			

(1) 也涵盖了美国海运要求 ABS-NRV 第4部分

(2) 如查询具体的产品, 请访问我们的网站: [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

(3) Modicon Premium 也要被 KRS (韩国船级社) 认证.

(4) 除了: 紧凑基础的 TWD LC●●4ODRF, 无线基础的 TWD LEDCK1, 通信模块 499 TWD 01100, TWD NCO1M 和 TWD NOI10M3 和 tap 连接 TWD XCAISO/T3RJ. I/O 扩展模块的认证还未决定 (离散 TM2 D 和模拟 TM2 A)

### EC法规

#### 欧洲指令

欧洲市场的开放性是假定了不同的欧洲联盟成员国制定了统一的规定。欧盟指令是文本性文件, 其目的是消除货物自由流通的限制并适用于所有欧洲联盟国家。

成员国有责任把每一条指令融入到它们本国的法律中, 同时撤销任何一条违背此指令的法律条文。

指令-特别是那些我们关注的拥有技术特性的-仅仅规定了要履行的目标(简称“基本要求”)

制造商有义务执行任何和所有措施以确保其产品满足每个适用于设备的每条指令。作为一般规则, 制造商证明应用 CE 标志的产品符合的指令的基本要求。CE 标志也已应用在我们适用的产品上。

#### CE 商标的意义

■ 产品上出现的 CE 标志表明了制造商的产品通过了相关的欧洲指令; 这是一个产品符合市场上一个或多个指令的前提条件, 也是产品可以在欧洲联盟国家自由流通的前提条件。

■ CE 标志是为了管理国家市场而制定的。

就电气设备而言, 是否符合标准表明了产品是否适合使用。知名制造商的担保可以确保高水平质量的产品。

就我们的产品而言, 每一种产品可能适用一个或多个指令, 特别是:

- 低电压指令 (2006/95/EC)
- 电磁兼容指令 (2004/108/EC)
- ATEX CE 指令 (94/9/EC)

<b>4</b>				<b>X</b>			
490 NTW 000 05	1/53	MPC YK2 2RA1 024	2/21	XBL YGK2	1/48	XBT Z908	1/17, 1/23
490 NTW 000 12	1/53	MPC YK20 SPS KIT	2/45	XBL YGK5	1/48	XBT Z915	和 1/53
490 NTW 000 40	1/53	MPC YK5 OMNT KIT	2/10	XBL YN00	1/13	XBT Z918	1/16, 1/20, 1/49
490 NTW 000 80	1/53	MPC YK5 OSPS KIT	2/10, 2/21	XBL YN01	1/13	XBT Z925	和 1/60
490 NTW 000 02	1/53		和 2/45	XBL YR00	1/15	XBT Z926	1/16, 1/21, 1/50
<b>9</b>		MPC YK9 OMNT KIT	2/55	XBL YR01	1/15	XBT Z935	和 1/59
990 NAA 263 20	1/50	MPC YK9 OSPS KIT	2/55	XBL YRT00	1/19	XBT Z938	1/16, 1/17, 1/22, 1/23, 1/59
	和 1/59	MPC YNO OCDW 30N	和 2/45	XBL YRT01	1/19	XBT Z9680	和 1/50
<b>A</b>		MPC YNO OCF1 00N	2/44	XBT GT1105	1/46	XBT Z945	1/20
ABL 7RM2401	1/53	MPC YNO OCF1 00N	和 2/10	XBT GT1135	1/46	XBT Z968	1/16, 1/17, 1/21, 1/23, 1/59
ABL 7RM24025	1/53	MPC YNO OCF2 00N	1/48	XBT N200	1/13	XBT Z9681	和 1/60
<b>B</b>		MPC YNO OCF2 00N	和 2/10	XBT N400	1/13	XBT Z9710	1/16, 1/21, 1/50
BMX XCA USB H018	1/50	MPC YNO OCF4 00N	1/48	XBT N401	1/13	XBT Z9711	和 1/59
<b>M</b>		MPC YNO OCF4 00N	和 2/10	XBT N410	1/13	XBT Z9715	1/16, 1/21, 1/50
MPC FN0 2NAX 00N	2/41	MPC YNO OCFE 00N	1/48	XBT NU400	1/13	XBT Z9720	和 1/59
MPC FN0 2NDX 00N	2/41	MPC YNO OFPF R1N	和 2/10	XBT R400	1/15	XBT Z9721	1/16, 1/21, 1/50
MPC FN0 5MAX 00H	2/41	MPC YNO OFPF R2N	2/44	XBT R410	1/15	XBT Z9731	1/17, 1/21, 1/23, 1/59
MPC FN0 5MAX 00N	2/41	MPC YNO OFPF R3N	2/44	XBT R411	1/15	XBT Z9732	和 1/50
MPC FN0 5NAX 00N	2/41	MPC YNO OFSE 00N	2/44	XBT RT500	1/19	XBT Z9733	1/22
MPC FN0 5NDX 00N	2/41	MPC YNO OHDS 30N	2/44	XBT RT511	1/19	XBT Z9734	1/16, 1/21, 1/50
MPC HNO 2NAX 00N	2/42	MPC YNO OMKT 00N	2/44	XBT Z938	1/21	XBT Z9740	和 1/59
MPC HNO 5MAX 00H	2/42	MPC YNO OMSD 00N	2/44	XBT Z9715	1/50	XBT Z9771	1/16, 1/21, 1/50
MPC HNO 5MAX 00N	2/42	MPC YNO OPWA CTE	2/10, 2/21	XBT Z9732	1/52	XBT Z9772	和 1/59
MPC HNO 5NAX 00N	2/42		和 2/45	XBT Z9780	1/21	XBT Z9773	1/16, 1/21, 1/50
MPC HNO 5NBX 00N	2/42	MPC YNO ORAI DON	2/44	XBT Z9782	1/21	XBT Z9774	和 1/59
MPC HNO 5NDX 00N	2/42	MPC YN1 1CF1 10H	2/10	XBT Z980	1/22	XBT Z9775	1/16, 1/21, 1/50
MPC KNO 2MAX 00H	2/40	MPC YN1 1CF1 10T	2/10	XBT Z988	1/50	XBT Z9777	和 1/59
MPC KNO 2MAX 00N	2/40	MPC YN1 1CF1 10T	2/10	XBT Z9980	1/21	XBT Z9778	1/16, 1/21, 1/50
MPC KNO 2MAX 00N	2/40	MPC YN1 1CF2 10M	2/10	XBT Z9982	1/21	XBT Z9779	和 1/59
MPC KNO 2NAX 00H	2/40	MPC YN2 1CF1 00R	和 2/39	XBT ZG43	1/48	XBT Z9780	1/16, 1/21, 1/50
MPC KNO 2NAX 00H	2/40	MPC YN2 1CF1 00T	2/10	XBT ZG45	1/48	XBT Z9791	1/16, 1/21, 1/50
MPC KT1 2NAX 00H	2/20	MPC YN5 2CF1 20H	2/10	XBT ZG46	1/48	XBT Z9792	和 1/59
MPC KT1 2NAX 00N	2/20	MPC YN5 2CF1 20T	2/10	XBT ZG68	1/48	XBT Z9793	1/16, 1/21, 1/50
MPC KT2 2NAX 00H	2/20	MPC YN5 2CF2 20M	2/10	XBT ZG69	1/48	XBT Z9794	和 1/59
MPC KT2 2NAX 00R	2/20	MPC YT5 ONAN 00N	2/55	XBT ZG9292	1/52	XBT Z9795	1/16, 1/21, 1/50
MPC KT5 5MAX 20H	2/20	MPC YT5 ONNN 00N	2/43	XBT ZGAUX	1/48	XBT Z9797	和 1/59
MPC KT5 5MAX 20N	2/20	MPC YT9 ONAN 00N	和 2/44	XBT ZGCO1	1/48	XBT Z9799	1/22
MPC KT5 5NAX 20H	2/20	MPC YT9 ONNN 00N	2/55	XBT ZGCO2	1/48	XBT Z9800	和 1/22
MPC KT5 5NAX 20N	2/20	MPC ST1 1NAJ 00H	2/43	XBT ZGCO3	1/48	XBT Z9801	1/17, 1/21, 1/50
MPC KT5 5NDX 20N	2/20	MPC ST1 1NAJ 00T	2/9	XBT ZGCO4	1/48	XBT Z9802	和 1/22
MPC NA2 ONNN 00N	2/44	MPC ST1 1NDJ 00T	2/9	XBT ZGI232	1/49	XBT Z9803	1/17, 1/22
MPC NA5 ONNN 00N	2/44	MPC ST2 1NAJ 10R	2/9	XBT ZGI485	1/49	XBT Z9804	和 1/52
MPC NA5 ONNN 10N	2/44	MPC ST2 1NAJ 10T	2/9	XBT ZGPWS2	1/48	XBT Z9805	1/17, 1/22
MPC NB2 ONNN 00N	2/44	MPC ST5 2NAJ 20H	2/9	XBT ZN999	1/13	XBT Z9806	和 1/52
MPC NB5 ONAN 00N	2/55	MPC ST5 2NAJ 20T	2/9	XBT ZNCO	1/13	XBT Z9807	1/17, 1/22
MPC NB5 ONNN 00N	2/44	MPC ST5 2NDJ 20T	2/9	XBT ZRCO	1/15	XBT Z9808	和 1/22
MPC NB5 ONNN 10N	2/44	MPC YK1 OSPS KIT	1/48	XBT GK2120	1/47	XBT Z9809	1/22
MPC NT2 ONNN 00N	2/44	MPC YK5 OSPS KIT	1/48	XBT GK2330	1/47	XBT Z9810	和 1/52
MPC NT5 ONNN 00N	2/44			XBT GK5330	1/47	XBT Z9811	1/22
MPC NT5 ONNN 10N	2/44	<b>S</b>		XBT GT1335	1/46	XBT Z9812	和 1/52
MPC SNO 1NAJ 00H	2/39	STB XCA 4002	1/50	XBT GT2110	1/46	XBT Z9813	1/17, 1/22, 1/51
MPC SNO 1NAJ 00T	2/39		和 1/59	XBT GT2120	1/46	XBT Z9814	和 1/61
MPC SNO 1NDJ 00H	2/39	<b>T</b>		XBT GT2130	1/46	XBT Z9815	1/22
MPC SNO 1NDJ 00T	2/39	TSX CUSB 485	1/20	XBT GT2220	1/46	XBT Z9816	和 1/51
MPC YB2 ONNN 00N	2/43	TSX PCX 1031	1/50	XBT GT2330	1/46	XBT Z9817	1/23, 1/50
	和 2/44		和 1/59	XBT GT4230	1/46	XBT Z9818	和 1/53
MPC YB5 ONNN 00N	2/43	TSXCUSBFIP	1/53	XBT GT4330	1/46	XBT Z9819	1/50
	和 2/44	TSXCUSBMBP	1/53	XBT GT4340	1/46	XBT Z9820	和 1/53
MPC YFR AM05 12N	2/44			XBT GT5230	1/46	XBT Z9821	1/50
MPC YFR AM10 24N	2/44	<b>V</b>		XBT GT5330	1/46	XBT Z9822	1/51
MPC YFR AM20 48N	2/44	VJD FND TGS V50M	3/17	XBT GT5340	1/46	XBT Z9823	1/16, 1/21, 1/50
MPC YK0 5RAM 512	2/10	VJD FND TMS V12M	3/7	XBT GT6330	1/46	XBT Z9824	1/16, 1/21, 1/50
	和 2/21	VJD GND TGS V50M	3/17	XBT GT6340	1/46	XBT Z9825	和 1/53
MPC YK1 OMNT KIT	2/10	VJD GND TMS V12M	3/7	XBT GT7340	1/46	XBT Z9826	1/50
	和 2/21	VJD SND TGS V50M	3/17	XBT GTW450	1/47	XBT Z9827	和 1/53
MPC YK1 OSPS KIT	2/10, 2/21	VJD SND TMS V12M	3/7	XBT GTW750	1/47	XBT Z9828	1/50
	和 2/45	VJD SUD TGA V50M	3/17	XBT Z3002	1/20	XBT ZG 9731	1/51, 1/52
MPC YK2 OMNT KIT	2/10	VJD SUD TMS V12M	3/7		和 1/48	XBT ZG FIX	和 1/61
	和 2/21	VJD TND TGS V50M	3/17	XBT Z3004	1/20	XBT ZG47	1/48
MPC YK2 OSPS KIT	2/10	VJD TND TMS V12M	3/7	XBT Z9008	1/50	XBT ZG51	1/48
	和 2/21	VW3 A8 306 D30	1/52	XBT Z9018	和 1/53	XBT ZG52	1/48
MPC YK2 2RA1 024	2/10	VW3 A8 306 R30	1/50, 1/53		和 1/53	XBT ZG54	1/48
MPC YK2 2RA1 024	2/10		和 1/59			XBT ZG55	1/48
	和 2/21	VW3 A8 306	1/53				
MPC YK2 2RA1 024	2/21	VW3 A8 306 TF10	1/53				



## 施耐德电气(中国)投资有限公司

施耐德电气(中国)投资有限公司	北京市朝阳区将台路2号施耐德电气大厦	邮编: 100016	电话: (010) 84346699	传真: (010) 84501130
● 上海分公司	上海市漕河泾开发区宜山路1009号创新大厦第12层, 15层, 16层	邮编: 200233	电话: (021) 24012500	传真: (021) 64957301
● 张江办事处	上海市浦东新区龙东大道3000号8号楼5楼	邮编: 201203	电话: (021) 38954699	传真: (021) 58963962
● 广州分公司	广州市珠江新城临江大道3号发展中心大厦25层	邮编: 510623	电话: (020) 85185188	传真: (020) 85185195
● 武汉分公司	武汉市汉口建设大道568号新世界国贸大厦I座37层01、02、03、05单元	邮编: 430022	电话: (027) 68850668	传真: (027) 68850488
● 成都分公司	成都市高新技术开发区高棚东路11号	邮编: 610041	电话: (028) 85178879	传真: (028) 85178717
● 天津办事处	天津市河西区围堤道125号天信大厦22层2205-2207室	邮编: 300074	电话: (022) 28408408	传真: (022) 28408410
● 济南办事处	济南市历源大街229号金龙中心主楼21层D室	邮编: 250012	电话: (0531) 86121765	传真: (0531) 86121628
● 青岛办事处	青岛香港中路59号国际金融中心35层3501B室	邮编: 266071	电话: (0532) 85793001	传真: (0532) 85793002
● 石家庄办事处	石家庄市中山东路303号世贸皇冠酒店办公楼12层1201室	邮编: 050011	电话: (0311) 86698713	传真: (0311) 86698723
● 沈阳办事处	沈阳沈河区青年大街219号华新国际大厦8层F/G/H/I单元	邮编: 110016	电话: (024) 23964339	传真: (024) 23964296/4297
● 哈尔滨办事处	哈尔滨南岗区红军街15号奥威斯发展大厦 22 层 A, B 座	邮编: 150001	电话: (0451) 53009797	传真: (0451) 53009639/9640
● 长春办事处	长春解放大路2677号长春光大银行大厦1211-12室	邮编: 130061	电话: (0431) 88400302/0303	传真: (0431) 88400301
● 大连办事处	辽宁省大连市沙河口区五一路267号17号楼201-H室	邮编: 116023	电话: (0411) 84769100	传真: (0411) 84769511
● 西安办事处	西安高新区科技路48号创业广场B座17层1706室	邮编: 710075	电话: (029) 88332711	传真: (029) 88324697/4820
● 太原办事处	太原市府西街268号力鸿大厦B区1003室	邮编: 030002	电话: (0351) 4937186	传真: (0351) 4937029
● 乌鲁木齐办事处	乌鲁木齐市新华北路5号美丽华酒店A座2521室	邮编: 830002	电话: (0991) 2825888 ext. 2521	传真: (0991) 2848188
● 南京办事处	南京市中山路268号汇杰广场2001-2003室	邮编: 210008	电话: (025) 83198399	传真: (025) 83198321
● 苏州办事处	苏州市工业园区苏华路2号国际大厦1711-1712室	邮编: 215021	电话: (0512) 68622550	传真: (0512) 68622620
● 无锡办事处	无锡市太湖广场永和路28号无锡工商综合大楼17层	邮编: 214021	电话: (0510) 81009780	传真: (0510) 81009760
● 南通办事处	江苏省南通市跃龙路48号百乐门大酒店4001室	邮编: 226000	电话: (0513) 85586789	传真: (0513) 85586785
● 常州办事处	常州市局前街2号常州椿庭楼宾馆1216室	邮编: 213000	电话: (0519) 8130710	传真: (0519) 8130711
● 合肥办事处	合肥市长江东路1104号古井假日酒店820房间	邮编: 230011	电话: (0551) 4291993	传真: (0551) 2206956
● 杭州办事处	杭州市凤起路78号浙金广场4层	邮编: 310003	电话: (0571) 85271466	传真: (0571) 85271305
● 南昌办事处	江西南昌市八一大道357号财富广场2701室	邮编: 330003	电话: (0791) 6272972	传真: (0791) 6295323
● 福州办事处	福州市五一中路88号福州平安大厦12层D单元	邮编: 350005	电话: (0591) 87114853	传真: (0591) 87112046
● 洛阳办事处	洛阳市涧西区凯旋西路88号华阳广场国际大饭店609室	邮编: 471003	电话: (0379) 65588678	传真: (0379) 65588679
● 厦门办事处	厦门市思明区厦禾路189号银行中心2502-03A室	邮编: 361003	电话: (0592) 2386700	传真: (0592) 2386701
● 宁波办事处	宁波市江东北路1号宁波中信国际大酒店833室	邮编: 315010	电话: (0574) 87706808	传真: (0574) 87717043
● 温州办事处	温州市车站大道高联大厦写字楼9层B2号	邮编: 325000	电话: (0577) 86072225/6/7/9	传真: (0577) 86072228
● 成都办事处	成都市顺城大街308号冠城广场27楼A-F座	邮编: 610017	电话: (028) 86528282	传真: (028) 86528383
● 重庆办事处	重庆市渝中区邹容路68号重庆大都会商厦12楼1211-12室	邮编: 400010	电话: (023) 63839700	传真: (023) 63839707
● 佛山办事处	佛山市祖庙路33号百花广场26层2622-2623室	邮编: 528000	电话: (0757) 83990312/0029/1312	传真: (0757) 83991312
● 昆明办事处	昆明市三市街6号柏联广场10楼07-08单元	邮编: 650021	电话: (0871) 3647549	传真: (0871) 3647552
● 长沙办事处	长沙市劳动西路215号湖南佳程酒店14层01、10、11室	邮编: 410011	电话: (0731) 5112588	传真: (0731) 5159730
● 郑州办事处	郑州市金水路115号中州皇冠假日酒店1号楼4层	邮编: 450003	电话: (0371) 65939211	传真: (0371) 65939213
● 泰州办事处	江苏省泰州市江洲南路111号中丹宾馆328房间	邮编: 225300	电话: (0523) 86995328	传真: (0523) 86995326
● 中山办事处	中山市中山三路18号中银大厦18楼1813室	邮编: 528403	电话: (0760) 8235971	传真: (0760) 8235979
● 鞍山办事处	鞍山市铁东区南胜利路21号万科写字楼2009室	邮编: 114001	电话: (0412) 5575511/5522	传真: (0412) 5573311
● 烟台办事处	烟台市南大街9号金都大厦2516室	邮编: 264001	电话: (0535) 3393899	传真: (0535) 3393998
● 扬州办事处	扬中市前进北路52号扬中宾馆2018号房间	邮编: 212000	电话: (0511) 88398528	传真: (0511) 88398538
● 南宁办事处	南宁市南湖区民族大道111号广西发展大厦12层	邮编: 530000	电话: (0771) 5519761/9762	传真: (0771) 5519760
● 东莞办事处	东莞市南城体育路2号鸿禧中心B1003室	邮编: 523009	电话: (0769) 22413010	传真: (0769) 22413160
● 深圳办事处	深圳市罗湖区深南东路5047号深圳发展银行大厦17层H-1室	邮编: 518001	电话: (0755) 25841022	传真: (0755) 82080250
● 贵阳办事处	贵阳市中华南路49号贵航大厦1204室	邮编: 550003	电话: (0851) 5887006	传真: (0851) 5887009

## 客户支持热线：400 810 1315

施耐德电气中国  
Schneider Electric China  
[www.schneider-electric.cn](http://www.schneider-electric.cn)

北京市朝阳区将台路2号  
和乔丽晶中心施耐德电气大厦  
邮编: 100016  
电话: (010) 8434 6699  
传真: (010) 8450 1130

Schneider Electric Building, Chateau Regency,  
No.2 Jiangtai Road, Chaoyang District  
Beijing 100016, China  
Tel: (010) 8434 6699  
Fax: (010) 8450 1130

由于标准和材料的变更,文中所述特性和本资料中的图像只有经过我们的业务部门确认以后,才对我们有约束。



本手册采用生态纸印刷